

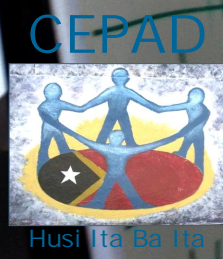
Timor-Leste: Povuniania Dalam no Lian ba Dame

*"Ita Moris ho hakmatek
maibe la ós ho dame"*

FORUM NASIONAL
13-14 Agosto 2009
PRIORITIZASION

- A INTERESE INDIVIDUAL NO PARTIDARO
VS INTERESE NASIONAL
- B LIDERANSA NO POLARIZASION POLITIKA
- C SEPARASION BA PODER ENREKABANU SIAU
- D JUSTICA FORMAL NO FUNCIONAMENTO JUDISIARIU
NO ADMINISTRASION JUSTISA
- E JUSTICA TRADISIONAL
- F JUSTICA TRANZISIONAL
- G KKN
- H HISTORIA REZISTENSIA NO OKUPASION
- I INVEJA SOCIAL
- J ADMINISTRASION PÚBLIKA/SETOR PÚBLIKA
- K SETOR PRIVADU NO LEI INVESTIMENTU NO
LEI FINANSEIRA PRIORIZA INISIATIVA LOCAL
ACAIN BA PROJETO

Foto: CEPAD



Titlu: Timor-Leste: Povun nia Lian no Dalan ba Dame

Hakerek Nain: CEPAD (Sentro Estudus ba Dame no Dezenvolvimento)

Data: Septembro 2009

Publikador: CEPAD/Interpeace

(C) CEPAD no Interpeace, 2010

Direitu rezervadu hakerek nian

Produz iha Timor-Leste

Opiniaun hira nebé mosu iha publikasaun né mai husi ema xave sira nebé partisipa iha prosesu konsulta iha Timor-Leste laran tomak no la reprezenta opiniaun esponsor sira nian.

Reprodusaun ba figurs ka notas badak ruma husi relatorio né gratis no la persiza husu lisensa formal ida, naran katak rekuinise direitu rezervadu hakerek nain nian, hodi temi titulo kompleto relatorio nian, publikador no figuras ka total paginas. Lisensa sei presiza no fó deit ba sira nebé utiliza relatorio tomak. Favor ida labele modifika figuras sira né iha meius sa deit, inklui lejenda. Ba utilizasaun iha media bainhira uza grafiku ka figura ruma importante mak temi sai relatorio né.

Índice

Agradesimentu	6
Ekipa	7
Abreviasaun	8
Introdusaun no Metodolojia.....	10
Konteistu no Objektivu Relatoriu	11
Introdusaun ba Topiku.....	11
Orden Kapitulus	12
Konteistu Timoroan.....	12
PRDP Mosu Oin Sá.....	13
Metodolojia.....	14
PAR	14
PAR nudar Instrumentu Harí Dame	14
Metodolojia no Konteistu Timoroan	15
Prosesu.....	16
Implementasaun	16
Diskusaun Fokus Grupu	16
Kriteriu Selesaun	17
Fasilitasaun	17
Dadus no Rezultadu.....	17
Kapitulu 1: Dezafiu ba Dinamika Politika no Demokrasia iha Timor-Leste	18
1.1. Introdusaun.....	19
1.2. Konteistu Istoriku	20
1.2.1. Demokrasia mai no mosu husi funu laran.....	20
1.2.2. Frente Armada	21
1.2.3. Frente Diplomatika	22
1.2.4. Frente Klandestina	23
1.3. Lideransa no Polarizasaun Politika	24
1.3.1. Polarizasaun Politika entre Partidus	24
1.3.2. Interese Privadu no Interese Nasional	25
1.3.3. Politika “Harí Bloku”	26
1.3.4. Divizaun tuir Lian no Kultura	26
1.3.5. Konseitu Demokrasia.....	27
1.3.6. Valor Tradisional.....	28
1.3.7. Instituisaun Estadu.....	29
1.4. Konsekuensia	30
1.4.1. Krize Politika-Militar 2006	30
1.4.2. Politizasaun Identidade Sosial no Rejional.....	31
1.4.3. Tensaun no Violensia Komunal	32
1.4.4. Lideransa Politika no Dezenvolvimentu	33
1.4.5. Autoridade Lokal.....	34
1.4.6. Politika Partidaria no Apatia Sosial.....	35
1.5. Konkluzau	36
1.6. Pergunta Nakloke	36
Kapitulu 2: Dezafiu ba Lei no Sistema Judisiariu	38
2.1. Introdusaun.....	39
2.2. Konteistu Sistema Justisa Formal.....	39
2.2.1. Sistema Justisa no Prosesu Juridiku	40
2.2.2. Sistema Judisiariu	40
2.3. Substansia Lei	41

2.4. Estrutura Lei.....	41
2.5. Kultura Lei.....	42
2.5.1. Rekursu Umanu	42
2.5.2. Lian	42
2.6. Funsan Ministeriu Públiku no Tribunal.....	44
2.6.1. Administrasaun Justisa.....	45
2.6.2. Dezafiu iha Sistema Judisiariu	45
2.6.3. Justisa Tradisional	47
2.6.4. Justisa Tranzisional.....	48
2.7. CAVR (Krimi 1974-1999).....	49
2.8. Komisaun Verdade no Amizade (CVA) (Krimi 99)	49
2.9. Investigasaun ba Krimi Bót (Krimi 99).....	50
2.10. Tribunal Ad Hoc Direitu Umanu iha Jakarta.....	50
2.11. Komisaun Inkeritu Internasional (Kriz 2006).....	50
2.11.1. Impunidade.....	51
2.12. Violensia 2002.....	52
2.13. Krimi 2006-2007	52
2.14. Krimi “11 Feveiru 2008”	52
2.14.1. Politizasaun	53
2.14.2. Disputa (hadau-malu) Rai	53
2.14.3. Rai Fronteira.....	54
2.14.4. Dezafiu iha servisu PNTL.....	55
2.15. Konkluzan	56
2.16. Pergunta nakloke	56
Kapítulu 3: Dezafiu Sosial.....	57
3.1. Introdusaun.....	58
3.2. Konteistu Sosial.....	58
3.2.1. Dinamika Istoría	58
3.2.2. Asesu ba Asistensia Medika.....	60
3.2.3. Dezafiu iha Sistema Edukasaun	60
3.3. KKN, Diskriminasaun no Sentralizasaun	61
3.4. Sistema no Lei Edukasaun	61
3.4.1. Valor Moral no Kultural	62
3.5. Grupu Sosial.....	63
3.5.1. Juventude.....	63
3.5.2. Arte-Marsial	65
3.5.3. Grupu Relijiaun	66
3.5.4. Grupu Veteranu	67
3.5.5. Grupu Faluk no Oan Kiak	68
3.5.6. Grupu Feto.....	69
3.5.7. Katuas-Ferik	71
3.5.8. Klase sosial.....	72
3.6. Konsekuensia	72
3.6.1. Inveja sosial.....	73
3.7. Konkluzan	74
3.8. Pergunta Nakloke	74
Kapítulu 4:Dezafiu Ekonomiku	75
4.1. Introdusaun.....	76
4.2. Konteistu Ekonomiku	76
4.2.1. Setór Públiku	77

4.2.2. Korupsaun, Koluzaun no Nepotizmu (KKN) iha Setór Ekonomia	78
4.2.3. Setór Privadu	79
4.2.4. Prosesu Tenderizasaun no Partisipasaun Ema Rai Liur.....	80
4.3. Karateristika husi Dezafiu Ekonomiku.....	81
4.3.1. Asesu ba rekursu no Dependénsia ba produktu petroliferu	81
4.3.2. Dezenvolvimentu rural la hanesan.....	83
4.3.3. Seguransa alimentar	83
4.3.4. Kondisaun atu hasáe kualidade produktu	84
4.3.5. Via komunikasaun no Asesu ba Merkadu.....	85
4.3.6. Kondisaun merkadu la dun diak.....	86
4.3.7. Kbit atu sosa	86
4.4. Konsekuensia	87
4.4.1. Dezempregu no Violensia	87
4.5. Konkluzaun	88
4.6. Pergunta nakloke	88
Kapitulu 5: Rezultadu husi Fórum Nasional	89
5.1. Introdusaun.....	90
5.2. Interese Individual no Partidariu Ás Liu Interese Nasional.....	90
5.3. Justisa Formal no Funsionamentu Sistema Judisiariu no Administrasaun Justisa.....	91
5.4. Istoria Rezistensia no Okupasaun.....	92
5.5. Korupsaun Koluzaun no Nepotizmu (KKN)	92
5.6. Planu ba Faze Peskiza Oin mai	93
ANEXU 1: Kuadru no Grafiku Partisipante.....	101
ANEXU 2: Prioridade Politika, Justisa, Sosial no Ekonomiku	103
ANEXU 3: Inkontru Fórum Nasional ba Dauluk	110
ANEXU 4: Dokumentu Koenseitual.....	113

Agradesimentu

Relatoriu Nasional ida né “*Timor-Leste: Povu nia Dalan no Lian ba Dame*” tau hamutuk hanoin no hakarak kona ba asuntos no preokupasoens nebé mosu iha sosiedade laran iha nivel lokal, rejional no nasional, husi partisipante tomak iha Timor-Leste, nebé tuir diskusaun Fokus Grupu iha Distritu 13 no Konferensia Rejional iha rejiaun tolu, nebé Programa Peskiza no Dialogu ba Dame (PRDP) haláo durante besik tinan rua laran (2007-2009) hodi buka oin sá Timoroan hamutuk bele hamosu dalan diak ida ba dame sustentavel.

Ohin loron CEPAD bele organiza Fórum Nasional atu apresia prioridade nebé partisipante sira hamosu iha ida-ida nia distritu no rejiaun no mos atu tau hamutuk hanoin kona ba oin sá prosesu ba faze tuir mai sei hola fatin, hafoin lejítima no valida tiha prioridade nebé Fórum Nasional sei selesiona husi prioridade hirak nebé mosu iha relatoriu laran husi prosesu dialogu partisipatoriu ho asaun.

Atu halao prosesu PRDP, CEPAD hetan kontribuisaun husi governu, instituisoens, entidades, sosiedade sivil no participantes hotu. CEPAD hakarak ható agradesimentu ba partisipante hotu no organizasaun no instituisaun nebé involvidu hodi lori primeira faze programa nian tó rohan.

CEPAD mos hakarak ható agradesimentu ba ninia parseiru Interpeace hodi halao iniciativa ida né iha Timor-Leste, nudar nasaun foun no nurak nebé foin sai husi konflitu ida naruk no komplikadu.

CEPAD ikus mai hakarak ható ho liafuan murak ninia agradesimentu ba apoiu jenerozu nebé simu husi *Irish Aid*, governu Norwega no governo Portugal hodi tulun prosesu PRDP tó ohin loron ho susesu, iha Diskusaun Fokus Grupu no Konferensia Rejional mak halao iha distritu 13, durante tinan rua iha Timor-Leste laran.

CEPAD nia knar la remata ho Fórum Nasional no ho Livru no Filme nebé nia apresenta iha Fórum Nasional. CEPAD sei lori fila ba baze tema hát (4) nebé mak Fórum Nasional sei hili, atu liu husi prosesu peskiza partisipatoriu no dialogu ho asaun ida klean liu tan, partisipante sira iha nivel sub-distritu tó aldeia bele hatene no bele fó mos sira ninia hanoin atu nuné sira mos sente nain ba prosesu né molok bele hamosu proposta solusaun ho asaun ruma ba tema hát nebé hodi nuné bele hamosu dame ida sustentavel.



Ekipa

Ekipa nebé hakerek

João Frederico Boavida	Diretor
Mário da Silva Alves	Kordenador Peskiza
Armando dos Anjos Marques	Fasilitador/Peskizador Rejiaun 1
Francisco Lelan	Fasilitador/Peskizador Rejiaun 2
Libert Soares	Fasilitador/Peskizador Rejiaun 3
Andreza Esperança Maria Guterres	Asistente Peskizadora/Rejiaun 1
Isabel Adalziza Ferreira	Asistente Peskizadora/Rejiaun 2
Joaninha Salsinha Gomes do Amaral	Asistente Peskizadora/Rejiaun 3
Sarah Dewhurst	Asistente ba Programa

Ekipa Áudio Vizual

Mariano Ximenes	Audio Visual Researcher 1
Lamberto Soares	Audio Visual Researcher 2

Ekipa Administrasaun no Finansas

Maria Elda da Costa	Xefe Administrasaun no Finansas
Sónia Ribeiro	Ofisial Aprovizionamentu no Administrasaun
Ester Saldanha Cardoso	Asistente Jeral

Ekipa Transporte, Lojistika no Seguransa

Alexandre Pereira	Motorista
Miguel Magalhães	Seguransa
Augusto Ximenes	Seguransa
Jacinto de Araújo	Seguransa
Sarita Sobral	Auxiliar ba Sentru

Ekipa Apoju husi Interpeace

Renee Lariviere
Jean-Paul Mugiraneza
Koenraad Van Brabant
Peter Hislair

Abreviasaun

AD	: Aliança Democrática
ADITLA	: Associação Democrática Integração de Timor-Leste à Austrália
AMP	: Aliança Maioria Parlamentar
APODETI	: Associação Popular Democrática Timorese
ASDT	: Associação Social Democrática de Timor
CAVR	: Comissão de Acolhimento Verdade e Reconciliação
CEPAD	: Center of Studies for Peace and Development
CEDAW	: Convention on the Elimination of all forms of Discrimination Against Women
CNRT	: Conselho Nacional Resistência Timor
CPD-RDTL	: Conselho Popular Democrático – República Democrática de Timor-Leste
CPLP	: Comunidade dos Países de Língua Portuguesa
CVA/CTF	: Comissão Verdade e Amizade/Commission of Truth and Friendship
DFG/FGD	: Diskusaun Fokus Group/Focus Group Discussion
FALINTIL	: Forças Armadas de Libertação Timor-Leste
F-FDTL	: Falintil – Forças Defesa de Timor-Leste
FRETILIN	: Frente Revolucionário Timor-Leste Independente
GAM	: Grupu Arte Marsial
IDP	: Internally Displaced Person
INTERPEACE	: International Peace-building Alliance
IOM	: International Organisation for Migration
IFES	: International Foundation For Election Systems
ISF	: International Stabilization Forces
JSMP	: Judicial System Monitoring Programme
KAK	: Komisaun Anti-Korupsaun
KERASAKTI	: (Grupu Arte-Marsial)
KII	: Komisaun Inkeritu Internasional
KKN	: Korupsaun, Konlusaun no Nepotizmu
KOTA	: Klibur Otas Timor Asuwain
KORK	: Kmanek Oan Rai Klaran
KPPHAM	: Komisi Penyelidik Pelanggaran Hak Azasi Manusia
KR	: Konferensia Rejional
KUNGFU MASTER	: (Grupu Arte-Marsial)
ONU	: Organizaun Nasoens Unidas
ONG/NGO	: Organização Não Governamental/Non-governmental organizations
PAR	: Peskiza Partisipatoria ho Asaun ka <i>Participatory Action Research</i>
PD	: Partido Democrático
PGR	: Procuradoria-Geral da República
PNTL	: Polisia Nasional Timor-Leste
PPDD/PRDP	: Programa Peskiza no Dialogu ba Dame/Programme of Research and Dialogue for Peace.
PPT	: Partido Povu Timor
PSD	: Partido Social Democrático
PSHT	: Persaudaraan Setia Hati Terate
RAJAWALI	: (Grupu Arte-Marsial)
RDTL	: República Democrática de Timor-Leste
SEPI	: Sekretaria Estadu Promosaun Igualdade
SPSC	: Special Panels for Serious Crimes/Painel Espesial ba Krimi Bót
STP-CAVR	: Post-CAVR Technical Secretariat

TAEKWOND : (Grupú Arte-Marsial)
THS-THM : (Grupú Arte-Marsial)
TVTL : Televizasaun Timor-Leste
UDT : União Democrática Timorense
UN : United Nations
UNDP : United Nations Development Programme
UNPOL : United Nations Police
UNMIT : United Nations Mission in Timor-Leste, 2006-present
UNTAET : United Nations Transitional Administration in East Timor
US\$: United States of America Dollars
0-0 : (Zero-Zero/ Grupú Arte-Marsial)
5-5 : (Cinco-Cinco/ Grupú Arte-Marsial)
7-7 : (Sete-Sete/ Grupú Arte-Marsial)

Introdusaun no Metodolojia



Foto: CEPAD

Introdusaun

Relatoriu "Povu nia Lian no Dalan ba Dame" ida né fó sai liafuan no hanoin tau hamutuk liu husi prosesu peskiza no dialogu komunitariu partisipativu ho asaun, ho durasaun besik tinan rua laran husi Programa Peskiza no Dialogu ba Dame (PRDP), programa konjuntu ida halao husi Organizaun Naun Govermental (ONG) Nasional, Sentru Estudu ba Dame no Dezenvolvimentu (CEPAD) no Interpeace ka International Peacebuilding Alliance, organizaun internasional.

PRDP mosu nudar resposta ba krize 2006¹ nebé hatudu katak nasaun foun no nurak ida né sei moris situasaun ida frajil, ho dezafiu oioin inklui oin sá hadia kanek hirak nebé mosu iha tempu liu ba, bainhira Timoroan sira hamutuk ho autoridade sira sei fera hela ulun, atu adopta sistema foun iha estrutura Estadu. Objetivu husi PRDP mak involve Timoroan iha identifikasaun no analize dezafiu no nesiedade iha moris loron-loron nian atu komprende problema nia hun-abut no oin sá bele servisu hamutuk hodi dezenvolve estratejia ida ba dame sustentavel. Ho lia-fuan seluk katak prosesu PRDP fó oportunidade ba Timoroan atu esplora hanoin rasik kona ba sá mak dame iha sosiedade Timor laran no mos fó oportunidade ba Timoroan atu identifika no komprende prioridades nebé presiza atensaun no resposta atu nuné vizaun povu nian nebé iha ba futuro bele sai realidade.

Konteistu no Objetivu Relatoriu

Relatoriu né fó sai tema no prioridades² hira nebé mosu durante Diskusaun Fokus Grupu (DFG) no Konferénsia Rejional (KR) halao iha Timor-Leste laran tomak ho konteistu, komparasaun no reflesaun kona ba perspetiva husi partisipante barak no oioin husi Timor-Leste laran.

Nuné Relatoriu né hamutuk ho Filme ida mak sei apresenta Fórum Nasional nudar material ba partisipante Fórum Nasional hamutuk atu konsidera no debate durante loron rua molok atu hili husi prioridade nebé iha, hira nebé mak sei sai nudar prioridade importante atu hetan atensaun imediata no importante ba dame sustentavel. Durante Fórum Nasional, sei forma Grupu Servisu balun tuir tema nebé foti iha Relatoriu laran. Tema nebé mosu iha relatoriu né, tema nebé partisipante DFG no KR hamosu nudar prioridade ba dame, estabilidade no unidade nasional tanba presiza tebes asaun no resposta urjente, ka tanba asuntu né sai nudar nesiedade estruktural importante, ka mos tanba asuntu né bainhira afeta grupu ruma, iha dinamika balun mak bele dait tutan ba sosiedade tomak.

Prioridade final hira atu hili iha Fórum Nasional né mak sei determina faze husi prosesu harí dame tuir mai tanba sei halao tan peskiza partisipatoria no dialogu ho asaun iha nivel sub-distritu ba kraik inklui suku no aldeia iha Timor-Leste laran tomak, husi Grupu Tematiku Servisu nebé sei harí nudar planu asaun estratejiku.

Introdusaun ba Topiku

Partisipante sira identifika asuntu barak mak sira hanoin katak tó ohin loron sai nudar obstaklu ba dame sustentavel iha Timor-Leste. Asuntu hira nebé sira identifika tuir sira katak

¹ Krize Politika Militar nebé mosu iha Instituisaun Defeza hodi hamosu violensia no kria instabilidade politika iha Timor-Leste

² Prioridades 4 : Politika, Justisa, Sosial no Ekonomia

iha potensia atu hamosu violensia ka konfliktu iha nivel distritu ida-ida ka bele mos hamosu krize iha nivel nasional, ka mos nudar preokupasaun bót tanba iha trend balun mak bele afeta prosesu dezvoltamentu nasional nuné ameasa ida mos ba estabilidade nasional.

Asuntu nebé partisipante sira identifika nudar dezafiu ba sira nia vizaun kona ba dame sustentavel tau hamutuk iha grupu bót hat nudar tema prinsipal no tuir orden prioridade nebé domina iha prosesu DFG iha nivel distrital no KR iha nivel rejional mak hanesan: Dezafiu iha Lideransa Politika no Demokrasia, Dezafiu Legal no Juridiku, Dezafiu Sosial no Dezafiu Ekonomiku.

Orden Kapitulus

Tema rua nebé sai importante liu no domina DFG tomak iha Timor-Leste laran mak Politika no Justisa. Tema rua né tuir opiniaun partisipante sira preokupasaun xave hodi forma futuru Estadu Timor-Leste nian. Tema rua né mos iha ligasaun ba malu no tuir partisipante sira katak iha intervensaun politika iha justisa, tanba né iha impunidade no ho impunidade fó vantajen deit ba lideransa politika. Husi rua né fali, asuntu lideransa politika mak domina liu iha DFG tomak tanba tuir partisipante sira katak risiko bót liu atu mosu konfliktu mai husi tensaun entre figura politika no partidu politiku.

Nuné relatoriu né diskuti kona ba asuntu haléu Dezafiu iha Politika no Demokrasia iha Kapitulu I, tuir mai mak diskusaun kona ba dezafiu oioin no komplikadu haléu conseitu no implementasaun Justisa iha Kapitulu II. Kapitulu III no Kapitulu IV tau hamutuk asuntu hira seluk mak mosu iha DFG. Nuné Kapitulu III diskuti Dezafiu Sosial inklui atitude sosial oioin, pratika no estrutura sosial mak sai nudar hun-abut hodi hamosu konfliktu iha nivel lokal, rejional no nasional. Kapitulu IV kona ba Dezafiu Ekonomiku inklui dezafiu oioin nudar preokupasaun ekonomiku nebé halo parte hun-abut problema nebé iha.

Relatoriu né la analiza no la interpreta liafuan husi partisipante sira maibé tau hamutuk deit mak tema hira nebé mosu no kompara opiniaun oioin mak partisipante sira fó sai kona ba tema ida-ida iha Timor-Leste laran tomak. Nuné prosesu peskiza no dialogu nebé halao sai nudar mekanizmu konsulta ida atu rona no kompriende impaktu prosesu makro iha povu nia moris no fasilita oportunidade ida nudar mekanizmu atu lori preokupasaun partisipante sira nian ba iha autoridade kompetente sira.

Konteistu Timoroan

Impaktu husi istoria iha tempu foin daudaun né no iha tempu kleur ona liu ba, determina aspetu ida-ida iha moris ohin loron iha Timor-Leste. Isteria determina konteistu kultural ohin loron no fó fatin ba dezafiu hira nebé ohin loron Timoroan moris, maibé importante liu mak istoria sei fó influensia makás ba oin sá Timoroan halao moris no haré no simu ka la simu situasaun ohin loron.

Timor-Leste ohin loron sai nudar rezultadu husi istoria rezistensia ba okupasaun Indonezia no mos istoria luta hasoru influensia oioin husi rai liur, no impaktu husi istoria né rasik mak sei domina iha tempu ukun-rasik an ohin loron. Hanoin no hahalok ema nian sei iha influensia husi retorika no atitude husi tempu movimentu rezistensia no okupasaun, no husi nesiedade atu hetan rekuinesimentu ba kontribuisaun halo ba prosesu ukun-rasik an. Impaktu no influensia né hola fatin iha konteistu ida, bainhira buka adapta daudaun hela sistema governasaun foun ho kualidade rekursu umanu no material limitadu. Ho prezensa nafatin husi

ONU, ajensia internasional no forsa internasional signifika katak prezensa no influensia husi rai liur mos kontinua iha aspetu barak Timoroan nian hanesan hanoin, hahalok, kultura, politika no lian.

Krize nebé mosu iha Timor-Leste iha tinan 2006 hafoin kompleta tiha tinan hát nudar Estadu independente hatudu katak iha dezafiu oioin no komplikadu iha dalan ba harí identidade foun ida nudar Estadu independente.

Krize né mos, iha situasaun balun loke fali kanek uluk-uluk nian no divizaun entre grupu no hatudu katak independensia politika seidauk tau fin ba konflitu no tauk iha comunidade nia lét. Unidade nasional nebé hetan husi tinan barak luta hasoru inimigu komun ida mak militar Indoneziu, sobu rahun tanba retorika politika haforsa identidade seluk-seluk hodi hafaha povu hasoru malu. Krize né mos fó fatin ba siklu violensia no konflitu iha nivel lokal entre comunidade, familia, gang no grupu politiku oioin.

Iha tempu ukun-rasik an né, impaktu husi relasaun nebé komplikadu tebes entre ema ida-ida no entre comunidade sira ho baze iha lealdade no divizaun nebé mosu durante prosesu istoriku liu husi faze no esperiensia oioin, iha tempu kolonial, rezistensia no okupasaun laran, hahú hamosu an. Sa mak bele haré iha Timor-Leste nia esperiensia, mak harí estadu la ós deit prosesu harí instituisaun maibé prosesu né mos presiza involve povu rasik atu kanaliza sira nia enerjia ba vizaun ida deit. Presiza espasu ida atu tani no husik vizaun né dezenvolve no mos presiza espasu ida atu tani no fó jestaun ba istoria – espasu ida nebé akomodativu no la halo julgamentu ka konkluzaun oioin kona ba ema ruma, ka grupu ruma ka faze istorika ruma. Espasu iha nebé Timoroan bele haré fila ba istoria nebé lori sira tó ohin loron ukun-rasik an, no rekuinese dezafiu no alternativa hira nebé iha tempu no hamutuk buka dalan diak ba futuro.

PRDP Mosu Oin Sá

Programa Peskiza no Dialogu ba Dame mosu tanba krize 2006 ho objetivu atu involve Timoroan sira iha prosesu harí nasaun atu nuné bele ajuda prevene konflitu ka krize iha futuro no hamenus violensia liu husi buka hatene hun-abut problema nian molok bele hamosu proposta solusaun ruma liu husi prosesu konsulta komunitaria iha rai laran. Nuné prosesu peskiza no dialogu mosu atu kontribui ba harí hikas fali fiar no ligasaun entre comunidade nebé nakfera no kotu durante krize no ajuda Timoroan identifika no kompriende hun-abut problema no koko buka dalan hodi prevene problema hira né atu la bele hamosu fali konflitu iha tempu tuir mai.

Iha tinan 2006 ekipa Interpeace hahú explora dinamika no konteistu situasaun rai laran no mos buka hatene ema no grupu xave nebé bele servisu hamutuk ho papel espesifiku ruma iha PRDP hodi kontribui ba harí dame iha situasaun post-krize.

Fundasaun Dame no Demokrasia nebé iha esperiensia iha area mediasaun no dialogu iha zona fronteira sai nudar parseiru iha implementasaun programa bainhira Interpeace harí parseria formal iha tinan 2007. Iha Novembru 2007 ekipa Programa Peskiza no Dialogu ba Dame hahú Diskusaun Fokus Grup u bainhira simu tiha treinamentu kona ba prinsipiu xave no instrumentu husi Peskiza Partisipatoria ho Asaun ka *Participatory Action Research (PAR)*.

Iha tempu nebé susar atu sík situasaun politika, tanba dinamika politika oioin no mos negosiasaun politika lao hela kona ba oin sá atu hatan ba deklarasaun no pedidu balun husi

grupu petisionariu iha instituisaun F-FDTL laran³. Distritus nebé identifika nudar distritus ho potensial atu iha konflitu ka iha hela konflitu laran tuir mekanizmu programa nian mak Dili, Ermera, Baucau, Lauten no Same. Nuné Diskusaun Fokus Grupu pilotu hahú iha Ermera, Dili no Lauten. Tuir mai PRDP halao diskusaun fokus grupu iha Timor laran tomak tuir situasaun no kondisaun politika permiti. Maibé iha prinsipiu 2008 PRDP hapara operasaun provizoriamente iha Timor-Leste laran tanba atentadu kontra Prezidenti Repúblika iha 11 Feveireiru 2008⁴ hafoin governu deklara estadu emerjensia hodi kansela inkontru grupu iha Timor-Leste.

Iha fulan Abril 2008 mak foin programa halao fali ninia operasaun hodi hakotu Diskusaun Fokus Grupu no Konferensia Rejional tolu nebé foin remata iha fulan Marsu 2009. Iha tempu né mos programa hahú hafoun fali asuntu no prioridade nebé partisipante sira foti hahú husi Novembru 2007 liu husi Oficial Ligasaun Distritu programa nian iha distritu sanulu-resin-tolu laran. Tanba numeru staf programa nian aumenta mak espasu no rekursu mos aumenta nuné programa PRDP nakfila an nudar programa independente ida hodi hamosu organizasaun foun ida mak ohin lora hamrik nudar CEPAD no parseiru ba Interpeace hodi tane programa PRDP Naran CEPAD hili atu reflète peskiza nudar fokus programa nian no ho estilu nebé nakloke hodi hafafe ba malu rekursu no rezultadu peskiza ho instituisaun peskiza no inisiativa harí dame seluk-seluk iha Timor-Leste laran. Programa benefisia husi apoiu membrus Assembleia Jeral CEPAD nian nebé mai husi governu, parlamentu, judisiariu, instituisaun seluk no sociedade sivil.

Metodolojia

PAR

PRDP uza PAR nudar metodolojia hodi halao peskiza no dialogu ho asaun hanesan instrumentu ida ba harí dame iha Timor-Leste. PAR nudar metodolojia halibur partisipante sira hanesan ajente maibé la ós hanesan objetu prosesu peskiza nian. Partisipante sira mak define prioridade no espasu ba peskiza. Peskiza halao ho orientasaun ba dezenvolve solusaun ho prosesu partisipativu iha nebé partisipante ho peritu sira hamutuk diskuti kona ba tema no prioridade hirak nebé sira rasik hamosu. Nuné Peskiza no Dialogu Partisipatoriu ho Asaun ka PAR katak instrumentu nebé involve partisipasaun sidadaun hotu hodi kestiona prosesu nebé halao iha rai laran no hamosu dalan ida liu husi nebé sidadaun sira nia lian no hanoin bele integra iha prosesu laran ba transformasaun pozitiva iha sociedade laran.

Estilu PAR fasilita espasu neutral ida iha nebé partisipante sira halibur ba hodi hamutuk reflète kona ba situasaun no dezafiu hira nebé mosu nudar obstaklu ba dame no dezenvolvimentu iha Timor-Leste. Reflesaun kona ba dinamika nebé hamosu krize no habót no haklean tensaun no divizaun nebé iha nanis ona, no mos kona ba papel Estadu nian, sistema governu, instrumentu no mekanizmu nebé iha atu fó resposta ba preokupasaun balun mak importante. Identifikasaun kauza, kondisaun, indikativu no dinamika mak fó fatin ba violensia atu mosu ho forma oioin hafoin mak identifika no koalia kona ba fatór no prosesu nebé bele hamosu dame sustentavel

PAR nudar Instrumentu Harí Dame

³ F-FDTL (FALINTIL-Forsa Defeza Timor-Leste)

⁴ Iha 11 Feveireiru 2008, negosiasaun entre movimentu petisionariu no governu no prezidencia para tiha deit tanba atentatu hasoru Primeiru Ministru no Prezidenti Repúblika iha nebé Prezidenti Repúblika kanek todan no Maijor Alfredo Reinado mate.

Rona partisipante sira nia hanoin sai nudar prosesu ida hodi lejítima sira nia lian, no fó poder ba sira atu servisu hamutuk hodi dezenvolve solusaun kreativu nudar resposta ba asuntu hirak nebé iha atu buka dalan diak ruma hodi halo influensia positiva ba prosesu.

Iha prosesu né importante mak involve ema xave hotu iha prosesu harí fundasaun ba dalan nebé rai né atu tuir. Risku ida mak bele mosu bainhira marjinaliza grupu barak husi prosesu dezenvolvimentu nasional ho konsekuensia negativu ba estabilidade nasional no lejitimidade Estadu, tuir akontesimentu balun nebé mosu ho impaktu negativu durante tinan hirak né iha tempu ukun-rasik an laran. Iha situasaun barak ho dinamika oioin mak bele habót no hamosu konflitu iha situasaun post-konflitu rai ida nian. PAR nudar instrumentu hakuak ema hotu-hotu husi setór oioin inklui ema marjinalizadu no mos sira nebé bele istraga prosesu né atu tama no halo parte prosesu né rasik. Asesu ba ema nebé hakotu no defini politika oioin hasáe fiar iha partisipante sira katak transformasaun ba futuro ida diak liu sei bele mosu. PAR mos halibur hamutuk membru governu no opozisaun ho povu baibain iha diskusaun kona ba prioridades hodi nuné “*habadak espasu vertikal*”⁵ no loke dalan ba transformasaun pozitivu liu husi dialogu konstrutivu.

Iha konteistu nasaun foin sai husi konflitu, iha nebé konflitu no rezistencia domina tempu naruk laran, iha atitude sosial no fiar katak konflitu no violensia rasik bele sai nudar instrumentu hodi lejítima no hamosu transformasaun. PAR oferese alternativa diak ida hodi kombaté fiar no hanoin hira né nudar instrumentu atu hetan no hametin mudansa pozitivu liu husi dialogu konstrutivu ho hanoin kritiku pozitivu hodi dezafia opiniaun no esplora klean liu tan asuntu komplikadu no dinamika liu husi dialogu ho fasilitasaun ho kualidade.

PAR mos ajuda partisipante sira rekuinese no kompriende katak solusaun ba dame sei la mosu iha tempu badak laran maibé presiza involvimentu ema xave hotu iha prosesu ida naruk laran. Prosesu né lori tempu naruk no presiza komitmentu ida diak husi autor sira hotu nebé involvidu atu kaer metin sustentabilidade no momentu oportunu prosesu né nian rasik.

Metodolojia no Konteistu Timoroan

PAR metodolojia ida flexivel no fasil atu adapta ba konteistu espesifiku rai ida-ida nian. Nuné iha Timor-Leste PRDP adapta PAR ba realidade lokal ho partisipante rasik mak halo prosesu no bele kedas fasilita validasaun rezultadu inisial nebé tau hamutuk iha nivel lokal no regional molok tó iha Fórum Nasional.

Objetivu atu halibur hamutuk ema husi setór oioin no husi parte oioin husi konflitu reflète dinamika konflitu no mos reflète resposta Timoroan nian ba konflitu. Estilu né mos bazeia ba iha mekanizmu tradisional balun inklui dialogu no mediasaun ho bazeliu husi “Nahe Biti”⁶.

Ho tradisaun ida né metodolojia nebé programa uza ajuda orienta diskusaun no mantein prosesu ba tempu naruk ho orientasaun ba asaun. Iha konteistu Timoroan PAR komplementa prosesu tradisional “nahe biti” no “sorumutu” ho esforsu atu hamosu dalan ruma ba solusaun sustentavel ba konflitu nebé iha liu husi prosesu simu malu, hanoin oioin ho fokus iha problema no iha problema nia hun-abut.

⁵ Meius halibur ema xave sira husi nivel leten tó nivel kraik, iha fatin neutru ida no ignora birokrasia hodi bele tur hamutuk no koalía ba malu.

⁶ Metodu sorumutu tradisional

Partisipante rasik sai nudar harí dame iha ida-ida nia hela fatin no ho comunidade nebé sira halo parte. Iha nebé iha identidade oioin, papel oioin, ejizensia oioin, rivalidade⁷ oioin, konfliktu oioin, divizaun oioin entre uma kain, comunidade, aldeia, suku no sociedade tomak, fatór importante atu konsidera mak inkluziun grupu ka reprezentanti grupu hotu-hotu iha espasu neutral ida, atu sira bele koalia livremente sira nia hanoin no hakarak. Nuné kriteria ba selesaun partisipante sira nian atu tuir programa ho baze iha inkluzividade no representatividade sai nudar xave ida atu aseguira katak ema xave oioin husi setór oioin iha sociedade sivil laran iha nivel lokal, distrital, rejional no nasional halo parte prosesu no programa. Nuné mos partisipante sira mak sai nudar motor no mobilizador iha prosesu atu lori PRDP hatan ba realidade no kontekstu comunidade ida-ida nian tuir dezafiu nebé sira moris loron-loron.

Prosesu

Implementasaun

Prosesu nia estrutura fahe ba faze oioin. Faze mapeamentu⁸ hahú ho diskusaun fokus grupu iha distritu ida-ida iha Timor-Leste laran tomak. Rezultadu diskusaun fokus grupu husi nivel distritu tau hamutuk nudar relatoriu ba distritu ida-ida nebé lori hamutuk fali ba iha konferensia rejional iha nebé partisipante sira iha nivel rejiaun bele kompara, refleto no valida data no informaun husi no entre distritu hira nebé halo parte rejiaun né. Atu fasilita prosesu implementasaun, programa hafahe Timor-Leste ba rejiaun artfisial tolu: Rejiaun 1 integra distritus hát husi ponta Leste mak Lauten, Viqueque, Baucau no Manatuto. Rejiaun 2 inklui distritu hát husi zona sentral hanesan Aileu, Ainaro, Dili no Manufahi. Distritu lima seluk ba zona rai-ketan halo parte rejiaun 3 mak halibur Liquiça, Ermera, Bobonaro, Covalima no enclave Oe-cusse.

Diskusaun Fokus Grup

Ekpa peskiza mak fasilita diskusaun fokus grupu ho membru ida-ida husi ekpa né iha servisu spesifiku ida atu halo durante tempu prosedimentu diskusaun fokus grupu tomak, nebé dala barak lori oras lima ka nen. Diskusaun hahú ho pergunta nakloke no simples ida “*Sá mak tuir maluk sira sai nudar obstaklu ba dame no dezvoltimentu iha Distritu né laran*”. Pergunta né tuir esperiensia ekpa peskiza no partisipante sira tomak, loke dalan ba diskusaun kona ba asuntu oioin nudar dezafiu no obstaklu ba dame no dezvoltimentu iha sira nia distritu ida-ida no mos iha nivel nasional. Ejersisiu mapeamentu uza diskusaun fokus grupu kombina ho entrevista informal, filmi, konsultasaun ho dokumentus referensia seluk no relatoriu peskiza, inklui evaluaun husi partisipante rasik hahú husi Novembru 2007 tó Outubru 2008. Konferensia Rejional ba Rejiaun 1 halao iha Maiu 2008, Rejiaun 3 iha Outubru 2008 no Rejiaun 2 iha Novembru 2008. Iha 2009 mos programa fasilita diskusaun fokus grupu ida ba representante studenti no dosente universidade tomak iha Timor-Leste laran. Iha Maiu 2009 CEPAD mos fasilita dialogu prezidensial ba ‘lider foin sáe’ sira nudar iniciativa Prezidenti Repúblika. Iha Marsu 2009 CEPAD hamosu no pozisiona Oficial Ligasaun Distritu hamutuk nain sanulu-resin-tolu, ida iha distritu ida-ida iha Timor-Leste laran tomak, hodi halao diskusaun ho partisipante ida-ida ka ho grupu ida-ida hodi haré fali ba asuntu hira nebé foti besik tinan rua liu ba né sei vale ka lae.

⁷ Ema barak kompete ba objetivu ida

⁸ Premeira faze PRDP 2007-2009

Kriteriu Selesaun

Diskusaun Fokus Grupu ida halibur partisipante hamutuk besik ema nain 30 ba 60 iha distritu ida-ida tuir kriteria selesaun nebé iha hodi refleto kamada sosial, ekonomiku no politiku iha distritu ida-ida laran. Ho kriteria selesaun nebé iha, objetivu mak atu hamosu grupu partisipante ida *inkluzivu* no *representativu* duni.

Inkluzividade: Inkluziun grupu hotu-hotu – sosio-ekonomiku, feto-mane hanesan (gender/jeneru), grupu arte marsial oioin, gang, juventude, grupu feto, sociedade sivil, grupu ho atensaun ba idade iha distritu ida-ida laran.

Representatividade: Atu bele lejítima prosesu iha nivel lokal, distrital no rejional prezisa involve ema sira nebé iha poder no autoridade ka ema xave sira nebé representa grupu, comunidade no instituisaun no organizaun oioin iha nivel lokal, distrital, rejional no nasional.

Fasilitasaun

Fasilitador ema nebé mak maneija diskusaun hodi buka oin sá fokus partisipante nia atensaun no dinamika iha objetivu prosesu dialogu no iha tema hira nebé partisipante sira foti. Nuné mos pergunta ka intervensaun ruma husi partisipante sira fasilitador sempre buka oin sá bele hamosu diskusaun ho ezame klean liu tan kona ba asuntu nebé mosu hodi buka hatene hun-abut problema nebé iha. Diskusaun Fokus Grupu sempre hotu ho sesaun ida iha nebé partisipante sira refleto fali kona ba asuntu hotu mak foti durante diskusaun tomak laran, hafoin halo priorizasaun kona ba asuntu hira nebé sira hanoin katak importante tebes atu hetan resposta nudar asuntu importante ba dame sustentavel. Ekipa peskiza apontamentu pontus husi diskusaun hodi ajuda kompriende interpretasaun opiniaun partisipante sira nian nudar atividade ba dala uluk atu tau hamutuk relatoriu kona ba Diskusaun Fokus Grupu ida-ida atu nuné asegura representasaun diak husi partisipante nia lian.

Dadus no Resultadu

Formatu relatoriu rasik fasilita evaluasaun dinamika no substansia prosesu dialogu. Tema hirak nebé mosu tau tuir kategoria konformi importansia diskusaun kona ba tema né rasik, konformi partisipante sira tetu durante sesaun priorizasaun, no mos tuir konsensus ka lae konformi partisipante sira nia hanoin no lian durante diskusaun tomak. Resultadu nebé tau hamutuk liu husi prosesu konsulta ho comunidade iha nivel distrital, rejional no nasional iha Timor-Leste laran tomak bele lé hetan iha relatoriu né.

Hanoin sira nebé fó sai iha Relatorio ida né laran husi Kapitolu 1 ba 4 mai husi partisipantes DFG no KR no iha Kapitolu 5 mai husi partisipantes Fórum Nasional. Partisipantes sira nebé fó sai hanoin iha Relatorio né konsisti husi povu baibain, Administrador Distritu, Adminisrador sub-Distritu, Xefe Suku, Lia Náin, Representantis husi ONGs, Grupus Artes Marsiais, Juventude, Aleijadu, Feto, Veteranus, Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL), Falintil-Forsa Defeza Timor-Leste (F-FDTL), Igreja, no Membrus Governu, Membrus Opozisaun, Partidus Politikus, Membrus husi Parlamentu Nasional no Judisiariu no Mestres Iskola.

Kapitulu 1: Dezafiu ba Dinamika Politika no Demokrasia iha Timor-Leste



Foto: Steve Tickner

1.1. Introdusaun

Timor-Leste nudar nasaun foun nebé hetan nia restaurasaun Independensia iha mileniun datoluk né, hetan kriteriu mínimu nebé presiza atu hamrik nudar nasaun soberanu. Kriteriu mak iha povu, teritoriu, rekursu ekonomiku, no rekursu umanu nebé temi sai iha Lei-inan ka Konstituisaun⁹ hodi kaer metin integridade, soberania, no politika dezvoltamentu nasaun nian.

Faze ikus liu iha dalan ba Timor-Leste nakfila an ba Estadu mak liu husi Referendum iha 30 Agostu 1999 bainhira governu Portugal, Indonezia no Organizaun Nosoens Unidas (ONU) hakotu akordu 5 Maiu 1999. Rezultadu husi referendum mak, ema nebé hili independensia hamutuk 78,5% no sira nebé hakarak integrasaun ba Indonezia hamutuk 21,5%, né mak fó dalan ba ONU halao Administrasaun Tranzitoria atu harí instituisaun Estadu liu husi administrasaun públika, defeza, seguransa, no seluk tan, molok fó soberania ba Timoroan sira iha 20 Maiu 2002.

Timoroan sira inklui lider politika hotu nebé involve iha konfliktus no violensia iha pasadu, barak mak konsege simu malu liu husi Comissão de Acolhimento Verdade e Reconciliação (CAVR) no inisiativa barak seluk nebé mosu iha periodu husi 2000 mai oin. Maske foin sai husi violensia politika iha 1999, iha tempu badak laran Timoroan sira konsege simu malu. Maibé iha tempu ukunan né mos mosu problema oioin hodi hatodan prosesu rekonsiliaun rasik.

Tuir grafiku¹⁰ konfliktu no violensia durante independensia (2002-2008) Timoroan sira terus no moris iha krize sosial no politika dala ida iha tinan rua-rua laran, ho konsekuensia politika, sosial no ekonomiku todan no ho durasaun naruk. Iha Dezembru 2002 Timoroan lubun bót ida halo nasaun tomak hakfodak bainhira sira sunu no nauk iha estrada Dili laran, halo ‘malae’ sira hadau malu aviaun hodi semo ba sira rai, husik hela Timoroan barak iha estadu xoke. Sasan nebé át inklui Parlamentu Nasional, kareta governu, uma privadu, supermerkadu no hotel bót rua atu temi balun deit. Iha 2005 demonstrasaun bót ida ho durasaun fulan ida tomak husi inisiativa Igreja nian hapara Dili tomak iha fulan Abril ba Maiu laran, kria tensaun bót entre membrus Ierarkia Igreja no Governu. Iha Abril 2006 krize sosial, politika no militar nebé Timoroan hotu hatene lori hikas violensia ba estrada laran iha Dili, husik hela ema barak mate no rihun ba rihun lakon uma no sasan inklui sobu rahun sistema seguransa. Iha Feveiru 2008 Xefe Estadu Presidente Jose Ramos-Horta besik lakon ninia vida bainhira ema tiru nia iha ninia hela fatin Metiaut. Krize hirak temi sai né hatudu katak sei iha divizaun bót iha sociedade Timoroan laran, divizaun nebé hahú kedas iha 1975 molok okupasaun Indonezia hola fatin¹¹.

Sá los mak sai obstaklu ba hametin dame no estabilidade iha nasaun foun ida né? Durante CEPAD halao dialogu liu husi Programa Peskiza no Dialogu ba Dame, kestaun “Politika” mak sai nudar asuntu dominante iha Diskusaun Fokus Grupu iha Distritu 13 laran no iha Konferensia Rejional iha Rejiaun 3 laran. Asuntu politiku sai dominante katak entre preokupasaun hirak seluk, hanesan ekonomia, justisa, sosial, seguransa, no seluk tan, nebé partisipante sira foti no debate nudar prioridades, hirak né nia hun-abut kesi hotu ba iha politika¹². Iha kapitulu né sei diskuti kona ba kontekstu istóriu lideransa, karakteristikas husi

⁹ Soberania Artigu 2, Sidadania artigu 3, rai artigu 4, ekonomia 138 no rekursu natural 139

¹⁰ Relatoriu Konferensia Regionais rejiaun 2, Pj 26

¹¹ <http://psg.com/~steve/te/Acolhimento.htm>, <http://www.ohchr.org/english/docs/ColReport-English.pdf>

¹² Relatoriu Diskusaun Fokus Grupu distritu 13 no Konferensia Rejional 3

estilu lideransa no kontradisaun politika iha tempu ukunan, no ikus mak konsekuensia husi dinamika politika, nebé tuir partisipante sira sai nudar obstaklu ba dame no estabilidade politika.

Tuir partisipante sira katak dezafiu bót ida ba implementasaun *Estadu-de-Direitu Demokrátiku* mak estilu lideransa no divizaun entre entidade no grupu iha nivel lideransa politika¹³. Pozisaun, hanoin no ideolojia husi ema ida-ida ka grupu ida-ida, bainhira tuir demokrasia iha razaun atu iha diferensa no diverjensia ba malu, problema mak tuir partisipante sira katak diferensa nebé iha, la ós atu komplementa malu no haforsa malu iha prosesu demokratizasaun laran, maibé diferensa hirak né hafahe malu fali Timoroan. Né kria dinamika politika nebé halo konfrontasaun, la ós deit iha nivel lideransa maibé mos ho impaktu hodi kria divizaun entre grupu sira nebé identifika an ho lider ida-ida. Dinamika politika hanesan né mai husi konteistu prosesu istoriku komplikadu, nebé hahú desenvolve iha tinan 1975 tó agora, liu husi prosesu lideransa rasik husi tempu harí partidu politiku iha 1975 tama iha tempu rezistensia no tempu okupasaun, tó tempu ukun an ohin loron. Konsekuensia husi kontradisaun, divizaun no dinamika politika nebé rejista iha faze istorika hirak liu ba né, mak ohin loron estabilidade, dame no unidade nasional sei naka-doko hela.

1.2. Konteistu Istoriku

1.2.1. Demokrasia mai no mosu husi funu laran

Konteistu istoriku kona ba divizaun no kontradisaun iha nivel lideransa politika, asuntu ida susar atu diskuti tanba prosesu ida naruk no komplikadu. Iha 1974 mosu situasaun importante ida iha Timor-Leste ho konteistu no dinamika internasional. Durante tempu né mundu moris iha situasaun ida hafuhu malu, naran ‘*Guerra Fria*’. Nebé mak konfrontasaun ideolojika husi bloku rua: bloku Osidente hasoru Leste¹⁴.

Konfrontasaun internasional né fó impaktu makás iha rai kík ida hanesan Timor-Leste tanba razaun barak. Ida katak ho ‘*Revolução dos Cravos*’ iha loron 25 Abril 1974 iha Portugal, hahú loke dalan ba prosesu deskolonizasaun iha Timor-Leste no fó liberdade ba ema Timoroan atu harí no tau hamutuk hanoin hodi hamosu partidu politiku, atu nuné Timoroan hili mesak ninia futuru tuir maioria nia hakarak. Formasaun partidu politiku mosu iha situasaun ida iha nebé, kunesimentu politiku jeral Timoroan nian sei matak hela kona ba desenvolvimentu politiku iha rai laran no rai liur¹⁵. Rua mak *Bloco Osidente* iha intensaun atu prevene ideolojia ‘Komunismu’ atu namkari iha rai oioin iha mundu, inklui iha Timor-Leste. Timoroan barak la komprende sa mak komunismu no mos la komprende tanba sa mak Indonezia iha objesaun makás ba Fretilin, partidu nebé mak ninia hakarak la seluk, mak Timoroan atu ukun-rasik an. Nuné Timoroan barak iha tempu nebé apoia Fretilin tanba sira hakarak Timor-Leste atu ukun-rasik an.

Situasaun né obriga partidu politiku hira nebé mosu adopta ideolojia dok ba malu. União Democrática Timorese (UDT) mosu uluk hodi apoia kontinuasaun ho Portugal, tuir Associação Social Democrática de Timor (ASDT) nebé nakfila an ba Frente Revolucionário Timor-Leste Independente (FRETILIN) iha 11 Setembru 1975 nudar partidu politiku nebé defende ukun-rasik an. Iha tempu nebé mosu mós partidu politiku kík tolu hanesan

¹³ Diskusaun Fokus Grupu iha distritu 13 no iha KR I, II no III.

¹⁴ <http://psg.com/~steve/te/Akolhimento.htm>,

¹⁵ Grimshaw, Seminar: ‘Why talk about the occupation? Peace, justice and history in Timor-Leste’, 16th July 2009, UNTL, Dili, Timor-Leste

Associação Popular Democrática Timorese (APODETI) nebé hakarak integrasaun ho Indonezia, no Klibur Otas Timor Asuwain (KOTA) defende ligasaun ba tradisaun monarkia ho liurai balun, no TRABALHISTA¹⁶ hakarak federasaun tranzitoria ida ho Portugal hodi prepara Timor-Leste molok tó ba Independensia. Iha duni partidu ida ho naran Associação Democrática Integração de Timor-Leste à Austrália (ADITLA) nebé hakarak integrasaun Timor-Leste ba Austrália, maibé tanba la hetan apoiu, partidu né mate rasik deit iha prosesu laran. Iha grupu ida hakarak atu Portugal entrega fali provinsia-ultramarinu né ba Indonezia tanba razaun ekonomia, no rekuinese sala nebé Portugal ho Olanda halo iha pasadu, bainhira hafahe Timor ba rua (Timor-Leste/Portugal no Timor Oeste/Indonezia).

Tanba la iha preparasaun ba Timoroan atu simu transformasaun politika husi politika kolonial ba politika partidaria, mak kontradisaun mos hahú mosu entre Timoroan iha tempu nebé kedas no daít tutan ba iha tempu rezistensia no tempu okupasaun militar Indonezia durante tinan 24 laran. Bainhira prosesu politiku hakat ba oin ho invazaun no okupasaun rai Timor husi Indonezia iha 1975, mak partidu politiku oioin temi sai iha leten, hamenus ba grupu importante rua mak grupu anti-Indonezia, no grupu integrasionista. Importante atu diskuti iha né mak grupu anti-Indonezia nebé hafahe ba Frente Klandestina halo servisu iha nakukun laran hodi tulun Frente Armada no Frente Diplomatika - Frente Armada reziste hanesan forsa libertadora iha foho no ai-laran, no Frente Diplomatika reziste liu husi diplomasia ho negosiasaun kona ba independensia Timor-Leste nian iha mundu rai liur.

1.2.2. Frente Armada

Frente Armada mosu ho formasaun Falintil iha 1975 husi Timoroan sira nebé servi nudar militar iha tempu kolonial Portuges. Frente né mosu nudar forsa libertasaun hodi defende Timoroan sira husi okupasaun ema rai liur. Frente né halibur Timoroan barak nebé iha tempu nebé halo parte tropa kolonial Portuges no voluntariu barak husi foin sáe sira nebé asosia ho frente né iha no durante faze rezistensia oioin. Sira mak liman kroat hodi hasoru militar Indoneziu iha rai laran. Sira nebé mak sei moris tó ohin lora ukun-rasik an mak hanaran veteranus. Sira né balun bainhira haré fali ba sira ninia esperiensia nudar funu náin iha tempu nebé, sira rekuinese mos katak sira la ós deit halo funu hasoru militar Indoneziu, maibé dala balun sira ho sira mos iha kontradisaun barak no dala ruma sira mak hamout malu fali. Tanba né lideransa balun mate, balun entrega an ba militar Indoneziu, no mosu fali lideransa seluk ho objetivu hodi kontinua luta ba libertasaun. Lideransa sira nebé mak mosu durante rezistensia né, mosu ho karakteristika oioin tuir ejizensia istorika no dezvoltamentu rezistensia. Frente Armada né mak ikus mai nakfilak-an ba F-FDTL, maibé prosesu desmobilzasaun nebé hola fatin iha Aileu hamosu polemika no kria kontradisaun uituan entre veteranus balun.

Tuir veteranus balun husi DFG Lauten katak kontradisaun entre líder sira iha frente armada mosu tanba dala barak sira la rona malu no la simu malu hanoin oioin nebé iha, hodi nuné hamosu konfliktu no oho malu ho konsekuensia balun mak tó ohin lora sei susar atu rezolve:

¹⁶ Relatoriu CAVR - Chegal! (Konfliktus) – n.º 49.



Photo : CEPAD

“...iha tempu rezistencia nebé ami iha frente armada, ita ho ita mak oho malu, ita ho ita mak diskrimina malu tó agora ita seidak haré abut ida né, tanba sa mak ita oho malu, ita dehan katak bazeia ba politika katak ho politika mak ita aprende politika ho situasaun mak ita aprende situasaun né...”¹⁷.

”...Han malu...buat ida iha tempu rezistencia membrus ... nia hanoin ne ba parte barak. Grupu Indonezia, grupu klandestina, grupu Falintil mak destroi ita nia hanoin atu han malu...”¹⁸.

Hanoin sira hanesan né mai husi povo kiik nebé involve-an iha rezistencia, no tó ohin loron sei sente deskriminasaun oioin no dezvalorizasaun ba sira nia kontribuisaun. Veteranu ida husi DFG Baucau, dehan katak, iha tempo funu iha ailaran simu orientasaun katak bainhira Timor ukun-rasik an sira mak sei ukun rai né - maibé ohin loron sira la ukun no ema nebé maka apoia integrasaun ikus mai sira mak ukun fali. Hanoin né reflète hanoin seluk mos husi partisipantes iha distritus seluk.

1.2.3. Frente Diplomatika

Frente ida né, hahú kedas iha tempu nebé mak Indonezia tama iha Timor-Leste¹⁹ bainhira representante Timoroan sira balun ba iha tasi-balun hakilar hodi reklama Timor-Leste nia direitu ba ukun-rasik an. Misaun husi frente ida né mak fó sai ba mundu situasaun nebé mak akontese iha Timor-Leste, hanesan violasaun direitu ema nian, tortura, dadur, preseguisaun politika, masakre no krime seluk halo husi forsa okupasaun. Informasaun sira né barak mak sai ba liur liu husi Frente Klandestina nebé diskutí iha karaik mai.

Ba Timoroan iha tasi-balun tanba falta komunikaun no kordenasaun diak ba malu iha rai liur no ho lideransa luta nian iha rai laran, mos fahe-an ba grupus hodi hamosu no reflète grupu oioin UDT, Fretilin, Grupu Lisboa, Grupu Maputu, Grupu Australia, no seluk tan.

Nuné, mosu konfrontasaun personalidade iha Timoroan sira lét iha tasi-balun, biar objetivu ida deit mak ukun-rasik an, hodi hasusar kordenasaun no komunikaun ida diak entre sira ho frente armada no frente klandestina iha rai laran. Dala barak sira halo fali kompetisaun ba malu kona ba asesu ba informasaun husi rai laran hodi fó tutan ba media no públiku iha rai liur. Maibé grupu hirak né hahú servisu hamutuk hafoin mosu politika rekonsiliaun iha rai laran, bainhira mosu Conselho Nacional Resistência Timor (CNRT) nebé halibur hamutuk Timoroan hotu mak hakarak luta ba Independensia.

Ho mudansa iha hanoin no politika balun iha Indonezia laran iha finais tinan 80 ba 90 lider, Timoroan sira iha rai liur ho lider Timoroan sira iha Indonezia hasoru malu duni iha Dialogu-Austria ho fasilitasun ONU, maibé la hetan continuidade diak tanba presau oioin halo partisipante sira la dun fiar iha prosesu dialogu no mos la dun fiar malu. Lider Timoroan sira

¹⁷ Diskusaun Fokus Grupu iha Lautem 9 Feveiru 2008, partisipante fetu, eis rezistencia, ONG lokal,

¹⁸ Diskusaun Fokus Grupu Baucau, Partisipante nudar Lider Lokal

¹⁹ Outubro – Dezembru 1975

husi Indonezia hetan presaan husi militar Indonezia, halo sira la livre atu koaliala kona ba futuru Timor-Leste nian mak karik la tuir hanoin integrasaun.

1.2.4. Frente Klandestina

Frente klandestina mosu nudar inisiativa husi Timoroan sira nebé defende independensia maibé moris iha okupasaun nia okos no iha administrasaun Indonezia nia laran. Objetivu frente klandestina mak ida, halo ligasaun ho frente armada iha foho no ai-laran hodi fó informasaun kona ba movimentasaun militar Indonezia iha rai laran no mos hodi fó ai-han no aimoruk ba membrus frente armada. Ida seluk, mak sai nudar ligasaun entre frente diplomatika no frente armada hodi fó ba-mai informasaun iha rai laran no rai liur. Iha frente né, halo parte grupu juventude barak no organizasaun oioin. Nuné, grupu ka organizasaun hanesan Organizaun Juventude no Estudante Timor-Leste (OJETIL), Resistencia Nacional dos Estudantes de Timor-Leste (RENETIL), no seluk tan, ida-ida halao nia servisu mesa-mesak no dala ruma hamosu violénsia no konfliktu entre sira, tanba la hatene malu no dun malu, bainhira intelijensia Indonezia kaer kona.

Maibé, frente klandestina hirak né la mosu no la para iha deit rai laran. Frente né hamosu an iha mos Indonezia, ho joven estudante universitariu sira nebé ba estuda iha rai neba. Iha neba mos mosu konfrontu ideia entre joven sira hakarak ukun-rasik an no joven sira nebé defende integrasaun ho Indonésia, dala ruma hotu ho violénsia.

Tuir partisipante sira hanoin iha DFG barak mak dehan katak joven sira barak mak fó an ba mate no la iha tempu atu ba eskola. Ida né atu hatudu katak iha frente klandestina maioria joven mak halao knar né.

Frente tolu nebé diskuti iha leten ba né mak sai nudar pilar tolu nebé importante tebes iha historia rezistencia ba okupasaun Indonezia iha Timor-Leste laran husi tinan 1975 ba 1999. Iha tinan 1999, molok Timoroan atu tama ba iha Konsulta Popular, sosiedade politika iha rai laran fahe-an ba grupu tolu: Ida mak apoia autonomia espesial ho Indonezia, ida seluk mak hakarak ukun-rasik an, no ida seluk tan mak hanoin katak la presiza Referendum tanba tuir grupu né katak Timor-Leste proklama tiha ona ninia independensia iha 1975, hanesan Conselho Popular Democrático – República Democrática de Timor-Leste (CPD-RDTL).

Bainhira ONU halao Konsulta Popular atu fó oportunidade ba Timoroan hodi hili entre autonomia ho Indonezia ka ukun-rasik an, Timoroan hamutuk 78.5% mak hili ukun-rasik an hasoru 21.5% nebé hakarak defende Integrasaun ho Indonezia. Konsekuensia ida husi Konsulta Popular né mak sira nebé la koho independensia hetan apoia husi militar Indonezia ho kilat no osan, hodi forma grupu milisia oioin harahun no sunu Timor-Leste tomak hodi hamate besik ema nain 1,500, istraga infraestrutur besik 80% iha Timor laran tomak, no mos obriga Timoroan besik nain rihun 250.000²⁰ halai ba Indonezia, no nain rihun 300.000 halai ba subar an iha foho no ai-laran iha rai laran²¹.

Ho deskrisaun iha leten ba né hatudu katak divizaun entre Timoroan mosu tanba polarizasaun politika nebé hahú kedas iha tinan 1975, no dait tutan no aumenta tan iha tempu rezistencia no okupasaun tó tempu Konsulta Popular, no ohin loron divizaun no kontradisaun politika né

²⁰ IDMC, (Internal Displacement Monitoring Centre) *Violence and displacement following the announcement of the results of the popular consultation, (September 1999)* [http://www.internal-displacement.org/idmc/website/countries.nsf/\(httpEnvelopes\)/10CCCCDEA15D935DC12572CD0053B189?OpenDocument](http://www.internal-displacement.org/idmc/website/countries.nsf/(httpEnvelopes)/10CCCCDEA15D935DC12572CD0053B189?OpenDocument) (accessed 21 July 2009)

²¹ <http://infokito.wordpress.com/2007/08/30/30-agustus-1999-referendum-rakyat-timor-timur/>

ninia konsekuensia mak susar atu Timoroan hametin dame no dezenvolve Timor-Leste tuir mehi nebé Timoroan barak iha durante tempu rezistensia no okupasaun.

1.3. Lideransa no Polarizasaun Politika

1.3.1. Polarizasaun Politika entre Partidus

Povu baibain bainhira haré ba lider politiku sira, uluk-nanain sei haré ba lider sira né nia istória mak sa, iha prosesu ukun-rasik an ba Timor-Leste. Nuné, estilu lideransa iha tempu ukunan iha influensia husi estilu lideransa no mos relasaun entre lider sira iha tempu 1975 no tempu rezisténsia nian tó ohin loron.

Kona ba polarizasaun iha nivel lideransa Veteranu ida dehan katak *“Lideransa Politika iha diverjensia nebé kleur ona maibé seidak hakotu ka rejolve, hahú kedas husi 1974 no durante tempu rezistensia nian nebé sai mós nudar hun ka abut ba konflitu no violensia oioin”*²².

Iha tempu ukun an iha tinan hirak liu ba (2002-2009), kontradisaun politika entre Timoroan sira hamosu krize no violensia iha sociedade laran. Partisipantes barak²³ mak temi nudar ezemplu situasaun iha tinan 2002 bainhira nakfila Assembleia Konstituente ba Parlamentu Nasional, la liu husi eleisaun lejislativa, mosu kontradisaun iha politiku náin sira nia lét no mos fó oportunidade ba povu baibain hodi kestiona autoridade no representatividade membrus lejislativu nian²⁴. Dezenvolvimentu seluk mak formasaun blokus entre partidus balun no fraksaun iha partidu ida-ida laran hodi hamosu grupu rua-rua iha kuaze partidus politikus hotu, nebé iha ohin loron. Tanba dezenvolvimentu hirak né, partisipantes barak mos identifika governus hira nebé mosu ona durante tempu ukun n ho naran grupu Maputo ka grupu autonomista ka grupu ida né ka grupu ida nebé tuir ema ida-ida nia istoria nebé halo parte formasaun governu ida, nuné halakon respeitu povu nian ba governu nebé iha.

Membru Deputadu ida dehan katak:

*“Iha tempu ukun an né la iha unidade entre lider politiku sira tanba lider rezistensia barak nebé uluk hamutuk agora ida-ida harí Partidu no haré malu ladiak tanba Partidu ninia vizaun no filozofia la hanesan”*²⁵.

Partisipantes barak konkorda katak divizionismu entre Timoroan la ós deit tanba prinsipiu, maibé tanba mos idealismu, katak sa mak Timoroan balun defende nudar dalan los ba sira, biar la iha apoiu husi maioria, sira fiar nafatin katak sira nia hanoin mak los, no susar atu simu hanoin seluk no nuné mos susar atu servisu hamutuk ho ema seluk ka ho governu nebé la mai husi sira nia partidu politiku. Iha fatin seluk partisipante balun husi lider lokal balun dehan katak divizaun balun mos mosu nudar rezultadu diskriminasaun entre “se mak luta no se mak la luta ba independensia”²⁶ durante rezistensia iha tempu okupasaun militar Indonezia.

Ohin loron, entre lidere politika balun, nudar figura nasional nebé mosu husi prosesu rezistensia no okupasaun iha mos kompetisaun kona ba rekuinesimentu ba sira nia

²² Konferénsia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008.

²³ Partisipantes Diskusaun Fokus Grupú Distritu 13

²⁴ Diskusaun Fokus Grupú iha Manatuto 18 Abril 2008.

²⁵ Konferénsia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

²⁶ Diskusaun Fokus Grupú iha Oe-cusse 25 Abril 2008.

kontribuisaun ba independensia²⁷ né rasik. Sira né balun koinesidu nudar Fundador Nasaun ka lideransa Istoriku, balun seluk nudar Lideransa Rezistencia ka Veteranu, no balun seluk mos nudar lider Diplomatika, no seluk tan. Ida né tuir partisipantes barak katak kontribui ba hamosu divizaun iha nivel lideransa ho baze iha ida-ida nia istoria ho risiko hamosu diskriminasaun, katak se mak luta no luta iha nebé, no luta oin sá no mos luta durante tinan hira. Tanba fatór hirak né mak susar atu haré ba lider sira ho baze iha sira nia kapasidade no profesionalizmu deit. Tuir veteranus balun katak ida né mos kontribui ba konfuzsaun nebé ohin lora mosu iha definisaun kona ba liafuan “veteranu”.

Iha definisaun no implementasaun politika Estadu nian, lider sira né balun dala barak hetan kritika husi povu baibain katak iha sira nia hahalok sira hamosu an nudar sira deit mak nain ba prosesu tomak, nuné sira nia hanoin deit mak todan bainhira hakotu desizaun ruma ka halo lei ruma, no dala ruma sira rasik mak la fó atensaun ba lei, bainhira iha situasaun ruma mak prezisa solusaun. Partisipante balun hanaran atitute hirak né nudar anti-demokrasia ka arogansia no egoismu politiku²⁸.

“...ita koalía konaba lideransa ... ita koalía mos konaba kadeira agora mekanizmu ... oinsa ... atu túr iha kadeira né mak dala ruma ... lideransa rasik mós ... la hatene. Maibé hakarak lalais ... entaun konvida baze ...táo han malu”²⁹.

Nuné Prezidenti Repúblika rasik admitti sala balun, liu husi Dialogu nakloke nebé nia halao iha Distritu Oe-cusse, Lautem, Ainaro, no hirak seluk iha tinan 2009 né. Ikus-ikus né Prezidenti Repúblika mos hanoin katak tempu tó ona atu fó fali estafeta ba “lider foin sa’e sira” hodi kontinua lori nasaun né ba oin, no nia rasik fó barani ba sira atu prepara an hodi simu fali “kuda-talin” iha tinan 2012 mai³⁰.

1.3.2. Interese Privadu no Interese Nasional

Partisipantes barak mak foti kestaun katak ohin lora ema politiku sira tau interese individual ka interese partidu nian ás liu fali interese nasaun nian, hodi dala barak hamosu konfrontasaun politika entre sira ho liafuan kroat³¹. Sira husu atu ukun-nain sira prezisa sés an husi interese privadu, hodi prioriza interese nasional³². Sira mos dehan katak ukun-nain balun, tan interese individual ka interese partidu ida-ida nian, dala barak la sukat liafuan no hamosu egoismu no arogansia politika bainhira hetan ona kadeira poder nian.

Akademiku ida husi Universidade da Paz (UNPAZ)³³ konkorda ho hanoin hirak né hodi husu partisipantes seluk atu la bele fó fatin ba lider politiku sira atu tau sira nia interese individual ka interese partidu nian ás liu fali interese nasaun nian ka iha fali lei nia leten, tanba tuir nia haré katak konfliktu hirak nebé mosu ikus-ikus né tanba deit interese ema lubun ida nian. Partisipante sira husi distritu Dili foti kestaun ida né hanesan asuntu ida preokupante. Sira foka liu ba arogansia politika, egoísmu no ambisaun lider politiku sira nian, bainhira uza liafuan kroat hodi soran povu no kria grupizmu tanba interese individual ka partidu nian. Nudar ezemplu, partisipante sira temi krize 2006 hanesan referensia ida, tanba tuir

²⁷ Leach, (2006)

²⁸ Shoesmith (2003)

²⁹ Konferensia Rejional Baucau, Partisipante mane, Deputadu PN

³⁰ Dialogu Presidensial: “Dili Sidade ba Dame” 29 Maiu 2009

³¹ Shoesmith, Dennis (2003) Timor-Leste: Divided Leadership in a Semi-Presidential System.

³² Diskusaun Fokus Grupu Universidades no Institutus iha Dili 17 Feveireiru 2009.

³³ Diskusaun Fokus Grupu Universidades no Institutus iha Dili 17 Feveireiru 2009.

partisipante, lider sira uza interese individual ka interese grupu ka interese partidu nian hodi kria konfuzau nia povu kík sira lét ka soran grupu hasoru grupu³⁴, tanba problema ida simples atu rezolve, sai tiha problema nasional bót ida tan deit bót sira la rona malu no la kordena malu.

1.3.3. Politika “Harí Bloku”

Ho formasaun AMP iha tinan 2007 nebé halo parte CNRT, Partido Democrático (PD), Fretilin-Mudansa, ASDT no Partido Social Democrático (PSD), hafoin simu tiha desizaun husi Prezidenti Repúblika atu forma Governu, Fretilin la simu desizaun né, hodi deklarata katak Governu AMP la ós konstitusional. Nuné hahú mosu bloku rua: ida mak AMP, kaer ukun no ida seluk mak FRETILIN no Aliança Democrática (AD),³⁵ hanesan opozisaun iha Parlamentu. Tanba né partidu Fretilin mos hahú lansa hanoin atu halao eleisaun antesipada no marxa de paz nudar opozisaun ba desizaun politika, tanba tuir Fretilin lolos sira mak iha direitu atu hola inisiativa atu forma Governu, biar sira la hetan maioria absoluta iha eleisaun liu ba. Ho dinamika politika né, partidu politiku balun mos hahú hamosu fraksaun iha partidu laran, no nudar ezemplu ida mak ASDT nia lideransa maximu iha tinan 2008 konkorda forma aliansa ida ho FRETILIN, ho konsekuensia ida mak partidu né rasik fahe ba rua ohin loran, bainhira lideransa ASDT husu ninia Sekreariu Jeral sai husi partidu né rasik. Dezenvolvimentu politiku hirak hanesan né, bele hamosu instabilidade iha rai laran, nomos bele haklean polarizasaun iha nivel lideransa.

Membru Deputadu ida husi AMP iha Ermera dehan katak:

“...depois partidu barak mosu mai, konserteza iha ... Ermera né povu la rona malu ona. Ida dehan katak Fretilin halo ona krize né mosu ita buka Fretilin ba oho ... entaun demokrasia lao [maibé] ema sidauk kompriende demokrasia né katak la bele viola ema seluk nia direitu”³⁶.

Partidu politiku hirak nebé ohin loran hamrik iha rai laran, maioria iha kontradisaun no divizionaismu iha partidu laran, hodi membru balun ses an husi sira nia partidu hodi forma fali partidu foun seluk ka hodi hamutuk fali ho partidu seluk³⁷.

1.3.4. Divizaun tuir Lian no Kultura

Nudar konsekuensia husi prinsipi, ideolojia, no objetivus la hanesan no mos husi ejizensia situasaun rasik, Timoroan barak mak halai ba liur iha nasaun barak no hetan influencia kultura no formasaun edukasaun husi rai hirak nebé.

Nuné Timoroan sira sai ba rai seluk barak mak hetan formasaun ho lian Portuges no Ingles, no influencia husi kultura nasaun nebé sira hela ba; ba Timoroan sira hela metin iha rai laran, maioria mak hetan formasaun husi Indonezia no koalia lian Indonezia, no uituan liu mak aprende Ingles. Esperiensia hirak né kontribui mos ba hamosu divizaun politika ho base iha esperiensia sosial (lian no kultura), nuné hafahe mos sociedade Timoroan ba grupu bót rua mak – ida, grupu nebé hela metin iha rai laran no iha Indonezia durante tempu okupasaun no

³⁴ Konferénsia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008.

³⁵ forma husi partidu Klibur Otas Timor Asuwain (KOTA) no Partido Povu Timor (PPT)

³⁶ Diskusaun Fokus Grupus iha Ermera 26 Janeiru 2008, Partisipante nudar Deputadu Parlamentu Nasional husi parte AMP

³⁷ Membru partidu PSD hamosu partidu foun mak Partidu Dezenvolvimentu Nasional (PDN)

koalia deit mak Tetun no lian Indoneziu, no rua, grupu diáspora katak grupu nebé sai ba moris iha Portugal, Australia no rai seluk no koalia mak lian Portuges no Ingles.

Hahú husi tinan 1999 tó 2002, grupu hirak né iha diferença hanoín kona ba “Lian Oficial”³⁸, katak atu uza Portuges, ka Tetum, ka Malayu ka Ingles. Diferença hirak né ikus mai hetan konsensus, no hatur iha Lei-Inan katak Portuges no Tetum mak sai nudar Lian ofisial, Malayu no Ingles bele kaer nudar lian servisu nian.

Fasil duni atu halo desizaun politika kona ba lian hát né, maibé iha realidade, Timoroan maioria hatene liu mak lian Tetum no lian Indonezia. Ho politika lian nian, ohin loron Timoroan sira mos hafahe malu ho baze iha lian nebé sira bele ka la bele koalia. Konsekuensia husi bele ka la bele koalia lian ida né ka lian ida nebé, mak ohin loron hamosu grupu politiku ho asesu la hanesan ba poder, rekrutamentu funsionáriu públiku, sistema edukasaun, sistema justisa, no seluk tan, hodi nuné hamosu mos “diskriminasaun no inveja sosial” iha sociedade laran nebé sai mós nudar dezafiu ba estabilidade politika nasaun foin sae né.

1.3.5 Konseitu Demokrasia

Durante rezistencia tinan ruanulu-resin hát (24), sidadaun Timoroan iha mehi atu loron ida sira sei ukun-rasik an. Iha 20 Maiu 2002 mehi né sai realidade. Maibé la kleur dezafiu nebé mosu, mak oinsá demokrasia bele dezenvolve no proteje direitu no liberdade ema ida-ida nian, no Timoroan nudar povu ida deit bele hamutuk hanoín, forma no hili governu ida hodi kaer governasaun tuir konstituisaun RDTL haruka iha estadu direitu demokratiku laran. Dezafiu ida né iha tempu badak laran sai todan tebes ba lideransa politika tanba Timor-Leste no Timoroan hotu foin sai husi konfliktu tempu naruk ida, iha nebé Timoroan bainhira iha kapasidade no esperiensa hodi halao rezistencia hasoru militar Indonezia, la dauk iha kapasidade no esperiensa tasak ida atu halao governasaun iha sistema politika konvensional ida laran. Iha espetativa no ejizensia oioin nebé halo servisu lideransa politika nian sai servisu ida mak la fasil no la kaman. Mos tanba Timor-Leste foin sai husi funu naruk ida, mak prezisa mos hadia fali valor no moral ema ida-ida nian nudar Timoroan molok bele tuir no akompaina orientasaun foun, hodi bele tama iha dalan ba demokrasia^{39,40} liu husi sistema partidu politiku.

Demokrasia ho liafuan simples partisipante sira nian, katak prinsípiu no prátika lubun ida nebé fó protesaun ba sidadaun ida-ida ninia liberdade, direitu no obrigasaun atu kontribui ba desenvolvimentu sociedade no nasaun nian, liu husi politika desenvolvimentu nasional nebé governu ho povu hamutuk defini no aprova. Partisipante sira rekuinese katak demokrasia iha rai ida né foin nurak no prezisa tempu atu dezenvolve⁴¹. Durante Diskusaun iha Distritus, partisipante barak hanoín katak demokrasia né bainhira komprende sala ka implementa la tuir dalan, halakon fali dever no obrigasaun sidadaun ida-ida nian atu kontribui ba desenvolvimentu nasaun nian. Nuné tuir partisipante balun, iha ema barak koalia mak direitu deit maibé haluha tiha katak sira iha obrigasaun atu kontribui ba diak nasaun ida né nian. Bainhira sidadaun barak la dun komprende sa mak demokrasia, mak mosu partisipante balun iha Distritu balun husu atu prezisa tau limitasaun ruma ba demokrasia.

³⁸ Artigu 13. Iha Konstituisaun RDTL.

³⁹ Damien Kingsbury, (2007??) Deakin University Timor-Leste's way forward: State and nation building

⁴⁰ Seymour, M 2000, 'On redefining the nation,' in N Miscevic (ed.), Nationalism and ethnic conflict, philosophical perspectives, Open Court, La Salle and Chicago. Damien Kingsbury, Deakin University Timor-Leste's way forward: State and nation building

⁴¹ Diskusau Fokus Grupú iha Viqueque 4 Abril 2008.

Partisipante balun liu-liu representante husi grupu Juventude sira no fetu balun dehan katak eleisaun la bele sai hanesan deit instrumentu ida atu fó kadeira ukun-nian ba politiku nain sira, hafoin hetan tiha poder sira nia atensaun ba liu fali interese privadu ka partidu nian. Tanba tuir sira hahalok politika hirak né mak tó ohin loron sei kontribui nafatin ba instabilidade iha rai laran. Partisipante barak mak hatutan hodi dehan katak iha prosesu demokratizasaun ida né laran seidauk iha mekanizmu diak ida atu bele obriga ukun-nain sira fó kontas ba povu nebé sira reprezenta. Tuir sira tanba né mak ohin loron ukun-nain sira balun konsidera an iha lei nia leten no buka rezolve problema ho baze iha sira nia istoria no personalidade rasik maibé la ho baze iha lei tuir Konstituisaun haruka. Sira hatutan katak ema hotu-hotu iha direitu atu koalia, atu hanoin, atu fiar, maibé iha mos obrigasaun atu respeita malu no labele uza violensia ka istoria no personalidade sira nian hodi halo impozisaun ba sira nia hanoin no hakarak⁴².

Lian náin balun no mos Xefe Suku balun dehan katak estrutura tradisional presiza hetan fatin iha sistema demokratiku. Edukasaun sivika presiza halao atu sosializa prinsipiu demokratiku iha nebé, hanoin bele la hanesan maibé presiza simu no rona malu, tanba bainhira iha diferensa hanoin no iha partidu politiku oioin mak demokrasia bele buras. Bainhira koalia kona ba direitu no dever Xefe Suku ida dehan nuné:

“...durante né ita haré hotu-hotu mak koalia mak demokrasia no direitu ...[maibé] la [koalia] dever... bót sira tenki halo buat né kombinasi, direitu ho dever ho demokrasia. Nia atu halo buat ida mós nia senti katak hau nia dever né ... saida, hau nia direitu né atu koalia saida, ... hau nia direitu atu husu saida ... hau iha dever [atu halo saida] moris iha demokrasia nia laran. ...”⁴³.

Hanoin hanesan mós mai husi Prezidente Parlamentu Nasional bainhira nia dehan katak:

“...Estadu de Direitu e Demokrátiku né nasaun ida nebé mak tenke bazea ba lei,...[dala ruma] ita hanoin katak buat ida demokrasia né mak liberdade. Lae...liberdade né elementu ida iha demokrasia nia laran, maibé iha limitasoes barbarak tebes, tanba iha demokrasia lei mak regula ema nia vida, nebé ema dehan katak moris iha liberdade lolos né mak ita nia avó sira uluk iha nebé ...estadu né seidauk hamriik, lei seidauk iha, iha nebé liu-rai mak koalia dehan lei mak né, iha nebé mak iha liberdade barak liu, maibé iha estadu modernu ...ho demokrasia ita teberai, maibé iha limitasoesn barak liu...”⁴⁴.

1.3.6. Valor Tradisional

Lider lokal balun dehan katak biar demokrasia universal seidauk hola fatin metin iha sosiedade Timoroan laran, iha elementu balun husi demokrasia né rasik halao tiha ona iha tempu bei-alan sira kedas. Biar pratika mak oin-seluk, maibé komponenti balun iha objetivu hanesan deit ho demokrasia nebé agora mosu daudaun. Nudar ezemplu sira kompara sistema Nahe biti-bót nudar dalan ba sorumutu iha komunidadade lét hodi tesi lia entre membru komunidadade ka entre grupu ka entre aldeia ka suku, ka entre familia rua, bainhira iha problema importante ruma mak susar atu hakotu. Hanoin hanesan mosu husi hakerek náin ida bainhira nia dehan katak:

⁴² Damien Kingsbury, Deakin University Timor-Leste's way forward: State and nation building

⁴³ Konferénsia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008 (*Lider Lokal/KR Maliana*)

⁴⁴ Prezidente Parlamentu Nasional, Abertura Fórum Nasional 13 Agostu 2009

“...Timor ohin loron halis tuir demokrasia osidental, maibé Timor rasik iha demokrasia ida kapás tebtebes, nahe biti bót. Hau la hatene karik katuas sira idade hotu hanesan hau iha tempu 1940, 1950, 1960 katuas sira iha biti bót la ós ema ida mesak mak foti lia maibé ema barak. Ema barak tau hamutuk liafuan mak foin hakotu lia ida iha biti bót nia laran. Né hau nia hanoin karik demokrasia Timor nian hanesan né. Maibé lae Timor taka tiha matan halai tuir demokrasia nebé malae lori husi tasi balu mai”⁴⁵.

Nuné partisipante barak ho mos referensia balun mak fó hanoin katak presiza liga elementus demokrasia osidental ho valor tradisional atu rua né bele komplementa malu iha prosesu demokratizasaun iha rai laran, hodi ajuda hamosu toleransia no respeitu ba malu⁴⁶⁻⁴⁷⁻⁴⁸.

1.3.7. Instituisaun Estadu

Iha dezafiu bót rua bainhira halo implementasaun ba *Estadu-de-Direitu* Demokrátiku: 1) Bainhira iha separasaun poder entre orgaun soberania hát nebé iha, buat ida sala makulun bót sira, dala barak iha pratika la respeita kompeténsia orgaun soberania ida-ida nian, ka ho liafuan seluk katak dala barak iha interferénsia husi orgaun soberania ida ba kompetensia orgaun soberania seluk nian⁴⁹. Nudar ezemplu partisipante balun dehan katak iha interferensia politika iha sistema implementasaun knar orgaun ida-ida nian, hodi nuné hamosu mos konfuzau liu husi formasaun grupu oioin iha orgaun soberania ida laran, hanesan iha servisu tribunal no ministeriu públiku nian⁵⁰; 2) mak dala barak ulun bót sira kria konfuzau iha interpretasaun Konstituisaun RDTL kona ba kompeténsia no responsabilidade orgaun soberania ida-ida nian⁵¹. Tuir ezemplu nebé partisipante balun fó mak eleisaun 2007, iha nebé Prezidenti Repúblika hili AMP atu forma Governu bainhira tuir rezultadu eleisaun FRETILIN mak manan biar la hetan maioria absoluta.

Desizaun né hamosu kedas kontradisaun entre partidu politiku no mos konfuzau bót iha povu nia lét. Tuir partisipante balun katak Eleisaun Jeral 2007 nudar eleisaun lejislativa ba dahuluk ba Timoroan sira, nebé hasoru hela tranzisaun husi kultura politika rezistencia nian ba kultura politika konvensional iha prosesu demokratizasaun, lo-los ulun bót sira buka oinsá la bele hamosu kedas polemika ho potencia atu kria konfliktu no konfuzau iha povu nia lét. Tuir hanoin partisipante balun katak lo-los buka konsensus ruma uluk ho baze iha interpretasaun artigu 85 kona ba kompetensia Prezidenti Repúblika atu foti Primeiru Ministru no artigu 106 kona ba formasaun governu husi Konstituisaun RDTL. Susar ba ema barak atu komprende tan sá mak Fretilin nebé manan iha eleisaun, biar la ho maioria absoluta, maibé la forma fali governu, no partidu kík sira seluk nebé lakon iha eleisaun hamutuk forma Aliansa Maioria Parlemantar (AMP) hodi forma fali governu, tanba Konstituisaun no Lei Eleisaun la taka dalan. Konsekuensia mak violensia, sunu malu no harahun malu iha fatin barak liu-liu iha Baucau no Viqueque no mos tó ohin loron militante no simpatizante Fretilin barak mak la dauk simu realidade politika ida né, no kontinua deklarata katak governu AMP, Governu inkonstitusional.

⁴⁵ Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau iha 11 Abril 2008.

⁴⁶ Palmer et al., 2007: 42, Hohe and Ospina (2001)

⁴⁷ Bele haré Trindade (2008)

⁴⁸ Damien Kingsbury, *Deakin University Timor-Leste's way forward: State and nation building*

⁴⁹ Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008

⁵⁰ Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

⁵¹ Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau 11 Abril 2008.

Hanoin hirak né replete prosesu tranzisaun iha rai balun foin sai husi konfliktu iha dalan tranzisaun ba demokrasia iha nebé bainhira tranzisaun politika lao lais liu ho fokus liu ba iha eleisaun deit, no haluha tiha nesesidade atu harí fundasaun *Estadu-de-Direitu* ho baze iha lei ida mak metin, mak iha potensia atu hamosu konfliktu no violensia beibeik, tanba lider politiku sira susar atu fó kontas ba povu no fasil atu ukun ho baze iha sira nia personalidade istorika. Tuir istoria husi rai balun nebé liu ona husi prosesu tranzisaun ida né, hanesan iha Afrika, bainhira la iha institucionalizasaun demokratika ida forti, dala barak loke dalan ba hamosu rejimi "neo-patrimonial" ho fatór 'klientilismu' mak makás iha nebé interese no relasaun 'patraun-kliente'⁵² mak domina politika nasaun nian.

1.4. Konsekuensia

1.4.1. Krize Politika-Militar 2006

Iha referensia barak husi rai laran no rai liur mak koalia kona ba krize 2006. Nuné atu ható deit hanoin ruma husi DFG no KR mak hanesan ho representanti sosiedade sivil ida husi KR dehan katak kauza prinsipal ida nebé hamosu krize iha tinan 2006 né mak:⁵³

“La iha kordenasaun iha lideransa nia laran no fó sai mensajen nebé la hanesan bainhira buka solusaun ba problema nebé mosu, lider sira hamosu konfuzsaun no hetok halo problema sira nebé iha ona sai todan no bót ba beibeik no susar atu rezolve no hakotu”⁵³.



Photo : CEPAD

Partisipante barak dehan katak presiza dezenvolve hahalok no mentalidade lideransa politika ida nebé, bele sai ema serbí-nain maibé la ós provokador no kauza ba krize hodi hamosu violensia no konfliktu iha rai-laran⁵⁴. Bainhira lideransa politika la konsege hetan konsensus ba asuntu sensitivu ruma, mak iha risku atu hamosu situasaun nebé bele nakfila ba violensia no konfliktu. Partisipante sira balun husu atu lider sira hakiak kordenasaun no komunikaun diak entre sira liu-liu bainhira iha problema liga ho interese nasional ruma atu rezolve, hanesan asuntu petisionariu nebé liu ba. Bainhira lider sira fahe malu no la iha komunikaun diak ho malu mak sira sei la bele fó jestaun diak ba situasaun ruma sensitivu, nuné bele mos hamonu sira nia kredibilidade, fiar no respeito husi povu baibain.

Krize 2006 mosu beibeik hanesan referensia komum ida husi partisipante barak. Partisipante barak mak foti krize né nudar referensia atu dehan katak krize politika-militar né nia hun-abut ida mos mak problema 'petisionariu' nebé la hetan atensaun diak, bainhira problema né mosu iha instituisaun F-FDTL laran ho alegasaun diskriminasaun entre "Lorosáe-Loromonu" iha instituisaun laran. Tebes ka lae, bainhira soldadu besik atus nen halo petisaun no husik kazerna hodi rezulta iha desizaun hasai sira husi servisu militar, problema kík oan ida nebé mosu ho baze iha alegasaun ida deit, tanba la iha komunikaun no kordenasan diak entre

⁵² neo-patrimonial, klientilismu: Povu konsidera lider nudar patraun ka aman tanba kontribuisaun ba Independensia, lider konsidera povu nudar kliente ka oan

⁵³ Konferénsia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008

⁵⁴ Konferénsia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

ulun bót sira kona ba solusaun nebé hakotu, mak problema kík ida sai tiha problema bót ida ba nasaun tomak. Tuir partisipante barak katak kestaun ‘Lorosáe-Loromonu’ lo-los la sai problema ida, maibé tanba polarizasaun politika nebé dezenvolve tó iha tempu problema petisionariu nia mosu, halo asuntu ”Lorosáe-Loromonu” sai tiha fali hanesan fatór kulminanti ida⁵⁵.

Bainhira dada lia kona ba asuntu né veteranu no representante juventude balun dehan katak molok atu tó iha krize né, mosu tiha ona dezenvolvimentu balun hanesan kazu transformasaun FALINTIL ba F-FDTL ho akantonamentu iha Aileu, akontesimentu iha Lospalos no akontesimentu iha fulan Dezembru 2002 ho ex-membru FALINTIL sira, akontesimentu pontual balun entre membru F-FDTL no PNTL. Maibé ulun bót sira⁵⁶ la dun fó importansia ba buka solusaun ida diak no sustentavel atu rezolve kestaun hirak né. Ida né kria presedente nebé la diak hodi fó fatin ba problema hirak seluk mosu. Tuir lider lokal ida husi Rejiaun 3 katak bainhira petisionariu sira haré katak iha nivel lideransa mos la iha lian no pozisaun ida deit kona ba sira nia situasaun, entaun sira mos la kontente ho solusaun nebé aprezena ba sira nia problema, nuné sira halo demonstrasaun durante loron 5 laran, nebé remata ho atake ba Palasiu Governu no tiru malu iha tasi tolu ho konsekuensia barak no todan ba nasaun tomak, ida todan liu mak hamosu deslokadus ka Internally Displaced Person (IDPs) ho sasan barak mak át no lakon no sunu-rahun⁵⁷.

Konsekuensia seluk mos mak instituisaun seguransa no defeza sai haré malu la diak ho kilat barak mak ba para iha grupu sivil sira nia liman⁵⁸. Grupu sivil armadu sira né halo intimidasaun ba ema barak iha Timor-Leste laran. Ema barak lakon sira uma, sasan, hadau malu ba rikusoin, naok malu, haré malu matan la mos, viziñu sira ataka malu, no seluk tan. Lorosáe-Loromonu fila hasoru malu, grupu arte marsial buka baku malu halo ema barak hamamuk sidade Dili hodi buka seguransa iha ida-ida nia knua ka rejiaun, nuné ema husi Lorosáe ba sira fatin no ema husi Loromonu mos ba sira fatin. Lider sira lakon kredibilidade no fiar husi povu baibain, no nuné mos instituisaun defeza no seguransa. Instituisaun seguransa mak sai át liu tanba nakfera ho membrus polisia namkare husik lei no orden iha ema ida-ida nia lima laran, tanba komandu sentral rahun no namkare. Ikus mai ministru balun rezigna an no tuir mai mak Primeiru Ministru rasik. Nuné konsensus husi partisipante sira katak krize 2006 presiza sai nudar referensia no lisaun diak ida ba Tiomoroan tomak no liu-liu ba lider politiku sira tanba bainhira ulun bót sira la iha komunikaun no kordenasaun diak ba malu, fahe malu no la rona malu tan hanoin no politika la hanesan, mak lori sira an rasik deit no personalidade sira nian mesak lós nudar figura istoriku, sei la konsege halao sira knar no responsabilidade nudar ukun-nain, tanba sira la obedese katak iha instituisaun estadu no estadu direitu demokratiku, naran problema kík ka bót husik ba orgaun kompetente mak rezolve tuir kuadru legal⁵⁹ nebé iha.

1.4.2. Politizasaun Identidade Sosial no Rejional

Politika fó influensia makás ba formasaun identidade sosial grupu oioin iha sosiedade Timoroan laran. Ohin loron bainhira koalia kona ba grupu ruma ka familia deit mos, iha tendensia atu asosia familia no grupu né ho influensia politika ka istoria ruma. Grupizmu ka formasaun grupu sai makás liu iha tempu ukun an. Nuné ohin loron iha grupu ho identidade

⁵⁵ Diskusaun Fokus Grup u iha Ermera 26 Janeiru 2008, Lauten 9 Feveireiru 2008 no Aileu 27 Junnu 2008.

⁵⁶ Diskusaun Fokus Grup u iha Dili 7 Feveireiru 2008.

⁵⁷ Diskusaun Fokus Grup u iha Dili 7 Feveireiru 2008.

⁵⁸ Diskusaun Fokus Grup u iha Aileu 27 Junnu 2008, Ermera 26 Janeiru 2008, Liquiça 12 Junnu 2008, Bobonaro 27 Agostu 2008 no Covalima Agostu 2008.

⁵⁹ UN Commission of Enquiry, 2006

oioin: identidade familia, grupu joven, identidade distrital, identidade rejional (Lorosáe-Loromonu), veteranu, kombatente, grupu arte-marsial, fundador (nain ba prosesu ukun an), grupu mistisu, grupu Maputo, grupu Lisboa, grupu Australia, grupu Indonezia no seluk tan. Iha familia ida laran mos bele fahe malu tan politika no hanoin la hanesan. Partisipante barak mak konkorda katak krize 2006 kontribui makás ba polariza populasaun no hamosu grupu nebé fó apoiu ba ida né ka ba ida nebé, la kleur comunidade tomak fahe malu, maske seidak hetan informasaun los mak nebé. Hanesan representanti Juventudi no lider lokal balun dehan katak asuntu Lorosáe – Loromonu identidade rejional ida antigu ona iha tempu liu ba bainhira liafuan *firaku* (Lorosáe) no *kaladi* (Loromonu) uza hodi identifika ema mai husi distritu no rejiaun nebé, iha Timor Portuges laran, maibé la hamosu konflitu entre grupu⁶⁰ tanba politika no influensia politika iha tempu nebé, iha malae Portuges sira liman. Iha tempu ukun an, identidade sosial no rejional fasil atu hetan manipulasuan politika hodi hatan ba interese politiku ema ka grupu balun nian. Politizasaun identidade sosial no rejional buat ida todan no sensitivu no iha potencia atu kria konflitu no sobu unidade nasaun ida nian, hanesan daudaun ne mosu liu husi krize balun⁶¹. Bainhira la fó solusaun diak ba asuntu hirak né, iha risiko bót katak iha futuru problema nebé mosu husi identidade ka divizaun sosial no rejional ohin loran, bele sai todan liu tan⁶² no bele ona sai mos nudar obstaklu bót ida ba dame iha futuru.

Nuné konsensus husi partisipante sira barak katak bainhira foti konflitu no violensia nebé mosu durante tempu 2006-2007 lisaun atu aprende mak la bele lori politika hodi manipula identidade sosial no regional ba interese politiku nain sira. Tanba grupu ida-ida asosia ho interese politiku oioin, no mosu grupu oioin hanesan grupu comunidade, juventude, veteranu, arte-marsial no grupu estrada laran. Dala ruma grupu hirak né tuir divizaun ‘Lorosáe-Loromonu’ ho liña orientasaun politika oioin, maibé dala ruma mos sira-nia aliansa muda no dezenvolve husi kalan ba loran⁶³. Dala balun mos konflitu ruma nebé mosu kleur ona no la iha solusaun iha comunidade laran ka familia ida ka rua laran, aproveita situasaun no nakfera át liu tan iha krize né laran⁶⁴. Koalia kona ba aproveita situasaun iha mos ema barak mak mosu husi grupu oioin, hadau sasan no okupa ema seluk nia hela fatin⁶⁵. Ho liafuan seluk identidade sosial no rejional bainhira hetan manipulasuan politika iha situasaun krize ruma laran, bele sai nudar fatór prinsipal ho potencia atu dezenvolve konflitu ida todan no naruk ho konsekuensia át liu ba nasaun tomak.

1.4.3. Tensaun no Violensia Komunal

Koalia kona ba violensia komunal partisipante sira temi liu mak violensia nebé mosu iha comunidade lét no kria instabilidade iha comunidade laran. Partisipante ida husi rede klandestina uluk nian dehan katak iha tempu okupasaun, dala barak violensia komunal mosu nudar trik politika “destruisaun” husi intelijensia militar Indoneziu atu desvia atensaun husi eventu importante ruma, ka nudar razaun ida atu sira bele uza forsa hasoru comunidade ida iha sira nia luta hasoru atividade klandestina.

Nia hatutan tan katak violensia hirak né dala barak mos uza joven nudar instrumentu no objetu, liu-liu sira nebé halo parte grupu ka organizasaun ruma tanba fasil atu mobiliza.

⁶⁰ Harrington, A., (2007), Ethnicity, Violence, and Land and Property Disputes in Timor-Leste. East Timor Law Journal, 2

⁶¹ OHCHR (2006), 20

⁶² (USAID, 2006: 16)

⁶³ Scambary, James (2009) ‘Anatomy of a conflict: the 2006-2007 communal violence in East Timor’, Conflict, Security & Development, Volume 9, Issue 2 June 2009, pages 265 - 288

⁶⁴ Engel, Rebecca, (2006), ‘The Crisis in Timor-Leste: Restoring National Unity through State Institutions’, Culture, and Civil Society

⁶⁵ Scambary, James (2009) ‘Anatomy of a conflict: the 2006-2007 communal violence in East Timor’, Conflict, Security & Development, Volume 9, Issue 2 June 2009, pages 265 – 288.

Grupu joven sai alvu fasil ba rekrutamentu mobilizasaun tanba razaun barak inklui osan no servisu laek. Ba sira nebé halo parte grupu arte marsial fasil atu manipula no mobiliza sira lori violensia hasoru violensia.

Iha tempu independesia mós violensia komunal akontese iha fatin barak ho regularidade no espontaniidade. Importante atu temi sai iha né mak violensia arte-marsial iha Ainaro iha 2005, Ermera iha 2006, nomós iha kapital Dili durante 2006-2007 no distritu seluk-seluk, hotu-hotu ho implikasaun politika ruma iha laran. Iha Viqueque violénsia komunal no intimidasaun mosu tinan ba tinan ho razaun etniku hanesan nauwiti no makasae⁶⁶ hafoin dait tutan ba grupu seluk-seluk hodi kria instabilidade tomak iha Distritu laran tomak. Violensia Komunal nia impaktu ida mak atraza prosesu dezenvolvimentu iha nivel hotu inklui lokal, rejional no nasional tanba fó impaktu ba seguransa iha comunidade laran no hatauk no hadok programa dezenvolvimentu.

Tuir Xefe Suku balun katak impaktu ida mos husi violensia komunal mak atraza prosesu demokratizasaun iha rai laran nebé International Foundation For Election Systems (IFES) konfirma hodi dehan katak violensia no intimidasaun durante tempu kampaia eleitoral bele influensia oin sa sidadaun sira fó kontribuisaun ka partisipasaun iha kampaia eleitoral, no oin sa sira sei vota⁶⁷. Durante kampaia ba eleisaun prezidensial no lejislativa iha tempu ukun an, mosu violénsia no intimidasaun oioin husi apoiante sira kandidatu partidu politiku ida-ida nian⁶⁸. Importante atu temi sai iha né mak Konsulta Popular iha 1999, no eleisaun parlamentar iha 2007⁶⁹. Durante Eleisaun Assembleia Konstituente iha 2001, Eleisaun Prezidensial iha 2002, Eleisaun Suku-nian iha 2004-2005 no Eleisaun Prezidensial iha 2007 iha insidenti no intimidasaun balun maibé la dun violentu hanesan hirak temi sai iha leten ba⁷⁰.

1.4.4. Lideransa Politika no Dezenvolvimentu

Kapasidade lideransa politika tuir partisipante balun nia hanoin katak fatór ida mos mak determina prosesu dezenvolvimentu iha rai laran iha nivel no setór hotu-hotu. Sira dehan katak tó oras né, iha rai laran liu-liu iha Distritus, partidu hirak nebé kaer ona ukun la dauk fó resposta efetiva ba dezenvolvimentu sosial no ekonomiku Timoroan nian, tanba dezenvolvimentu rasik sai politizadu no iha pratika reflète interese partidu politiku nebé mak kaer ukun. Bainhira dezenvolvimentu kontinua hetan influensia politika makás mak sidadaun ka grupu seluk nebé la halo parte partidu ukun-nain ka la besik ba iha elite politiku sei la hetan oportunidade atu kolabora no partisipa iha prosesu dezenvolvimentu laran. Tuir partisipante husi partidu opozisaun ida katak:

“... dezenvolvimentu ... lao tuir lina partidu ... karik hau la koho kolabora ou la koho kontribui...tanba la ós hau nia partidu mak iha governu...tanba né dezenvolvimentu [presiza] hahú husi zonas rurais para [populasaun] bele hakmatek iha foho neba...”⁷¹.

Partisipante lider komunitariu feto ida dehan “... konaba dezenvolvimentu...tuir ami nia haré, orsamentu [dollar] miliaun ba miliaun mas povu né nunka iha asesu ba

⁶⁶ Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 Abril 2008.

⁶⁷ Relatoriu International Foundation for Election System (IFES), 2007

⁶⁸ Timor-Leste Armed Violence Assessment: Issue brief 3 – 2009.

⁶⁹ Bele haré iha Relautorio TLAVA Issue brief 3, 2009

⁷⁰ TLAVA, Issue Brief 3, June 2009)

⁷¹ Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008.

dezenvolvimentu. Tanba saida? Iha baze ... povu buka be nafatin iha mota kuak, ... sira halerik nafatin ... maibé osan iha ba deslokadus ho petisionarius hodi sosa problema... ”⁷².

Partisipante balun fó hanoin katak iha nesesidade atu haketak politika husi dezenvolvimentu. Bainhira koalia kona ba dezenvolvimentu ho interese nasional, la bele fali tradus ba interese partidariu atu nuné partidu hotu-hotu ho Governu no populasaun tomak hamutuk bele tau hanoin hodi haré ba oin sá bele dezenvolve nasaun tomak ba interese povu ida deit nian. Atu hanoin ida né konkretiza, Governu no opozisaun presiza hetan konsensus iha planu dezenvolvimentu no buka la bele kahur politika partidaria no politika dezenvolvimentu nasional. Bainhira politika partidaria kontinua domina situasaun tomak inklui politika governu nian iha rai laran, potencia atu konflitu mosu sei kontinua nafatin. Bainhira estabilidade politika la metin mak ema investidor sira husi rai-liur sei la barani tama Timor-Leste laran ho investmentu bót nebé bele fó resposta efetiva ba nesesidade dezenvolvimentu nasaun tomak nian⁷³. Sira mos dehan katak bainhira ema investidor tama ho investmentu kík deit, tanba tauk situasaun seguransa iha rai laran, mak se deit mak sei benefisia husi investmentu kík hira né, elite politiku ho sira nia kliente sira. Konsekuensia ida mak tó ohin lora biar ho assistensia makás husi governu barak rai liur nian, no ho orsamentu nebé bót husi Estadu Timor-Leste rasik, realidade katak dezenvolvimentu, liu-liu iha zona rural la lao no ema sira nebé mak hela iha zona hira né tun hotu mai Dili. Iha sidade mak sei mosu nafatin violensia no disturbu oiain, tanba ema barak hili sidade maibé la iha okupasaun no servisu.

1.4.5. Autoridade Lokal

Iha Artigu 72° Konstituisaun RDTL koalia kona ba Poder Lokal dehan katak “... sei harí kbit lokal ho ema nebé koletivu iha rai-laran nebé iha orgaun representativu, ho knar atu organiza partisipasaun sidadaun ida-ida nian kona-ba solusaun ba problema rasik iha sira-nia komidade no atu promove dezenvolvimentu lokal, no la afeta partisipasaun Estadu nian.” Iha artigu seluk hatutan katak “organizasaun, kompetensia, funksionamentu no kompozisaun orgaun kbit lokal nian sei define tuir lei”. Estadu mos hasai tan lei balun kona ba eleisaun lider komunitaria no fó kbit ba sira atu halao sira nia knar. Lider komunitariu halo parte estrutura komunitaria iha baze, no nudar estrutura tradisional nebé mai husi “figura konsensual” iha povu nia lét, lider sira né mak hamutuk tane no leno politika Estadu nian iha komidade nia lét. Sira servi Estadu no povu, maibé sira la ós funksionáriu Estadu nian. Maibé saida mak akontese ho lider komunitariu sira nia knar no autoridade bainhira Estadu rasik hasoru krize? Durante Diskusaun Fokus Grup iha Ainaro, lider komunitariu dehan:

“...ministeriu Justisa ... liu-liu parlamentu tenki haré mós lei inan uluk ... departamentu pur departamentu iha nia lei oan... mas nusa mak Timor-Leste ukun an ona tinan 6 atu tama tan tinan 7 ona lei oan sira né ate agora seidak pruntu nebé se bele ita produz lalais lei oan sira né para lei oan sira né bele fungsi ona entaun autoridade lokal ho komunitariu bele fungsi ona ho diak... ”⁷⁴.

Iha distritu Ermera Membru Parlamentu ida dehan katak durante tempu krize ka konflitu ruma, kordenador partidu politiku ka xefe arte marsial sira iha poder liu fali administrador no xefe suku sira rasik. Tanba autoridade formal la iha poder no respeito, ema ka grupu seluk ho

⁷² Diskusaun Fokus Grupu Maliana, Partisipante Feto, Lider komunitaria (transcript 57:05)

⁷³ Intervensaun lidere opozisaun/Eis PM iha FN, 13 Agostu 2009

⁷⁴ Diskusaun Fokus Grupu iha Ainaro Setembru 2008.

pozisaun no respeito nebé sira iha husi membrus grupu sira nian, bele kontrola situasaun iha suku laran liu husi violensia no popularidade nebé sira iha.

Partisipante balun liu-liu juventude no sociedade sivil kestiona sistema eleisaun lider komunitariu, bainhira tanba politika partidaria, Xefe Suku eleitu iha tendensia atu halao politika ba interese partidu nian no susar ba sira atu hasés an husi orientasaun politika partidu nian. Iha implementasaun knar, dala barak politika partidu nian mak lao, nuné tuir partisipante sira mos kontribui atu hamonu autoridade lider komunitariu sira nian iha comunidade nia lét. Ba partisipante sira nebé la iha informasaun kompleta, sira dehan katak Estadu mak soran fali povu iha baze hodi hamosu sistema ida ne⁷⁵. Balun seluk dehan katak ho sistema hamosu kandidatu ba Xefe Suku husi partidu politiku, mak iha fatin barak susar atu hetan Xefe Suku ida nudar figura konsensual iha suku laran, atu nuné bele halibur ema hotu, la importa husi partidu politiku nebé deit, bainhira komprensuaun no pratika kona ba demokrasia seidauk tasak. Partisipante sira husu atu sosializa didiak sistema eleisaun Xefe Suku atu evita problema iha baze bainhira problema ruma mosu nudar problema partidu hasoru partidu iha nivel nasional.

Membru comunidade ida husi Rejiaun 1 dehan katak bainhira lider komunitariu sira iha poder no kompetensia tomak nudar lider lokal, mak sei kontribui ba halao politika desentralizasaun governu nian no bele mos prevene problema oioin nebé mosu ho politika governu sentralizadu, hodi fó fila fiar povu nian ba lider sira iha nivel nasional:

“...poder nebé sentralizadu iha nivel nasional hafoer lideransa nasional, no ida né halo ema barak lakon respeito ba lider sira”⁷⁶.

Iha informasaun katak oras né hadia hela lejislasaun kona ba estrutura poder lokal nian. Maibé prezisa hamosu sistema ida mak bele integra estrutura tradisional iha sistema poder lokal formal⁷⁷. Iha proposta rua mak mosu iha lejislasaun kona ba poder lokal. Ba dala uluk mak koalia kona ba estrutura foun ba Konseilu Suku no darua mak temi kona Assembleia Munisipal. Iha Assembleia Munisipal nia lejislasaun fahe ba parte tolu mak hanesan: Divizaun teritorial, nebé fó kbit ba autoridade lokal no halo eleisaun ba Assembleia Munisipal. Tuir informasaun katak Prezidenti Repúblika foin lalais halo promulgasaun ba Lei⁷⁸ kona ba lideransa komunitária no ninia eleisaun nebé mak bandu partidu politika sira atu tuir eleisaun né. Iha lei né dehan mos katak kandidatu ba Xefe Suku la iha obrigasaun atu anuncia ninia Konseilu Suku molok atu halo eleisaun. Politika konaba desentralizasaun mak daudaun né ministériu estatal hahu estabese governu lokal liu husi eleisaun ba munisipius iha tinan 2009 né. Ho Munisipius né governu lokal sei iha nia poder rasik no parlamentu lokal mak sei aprova nia programa dezvoltamentu no orsamentu rasik⁷⁹.

1.4.6. Politika Partidaria no Apatia Sosial

Hanesan iha nebé deit, nuné iha Timor-Leste mos, bainhira tama tempu kampaina eleitoral politiku naín sira halo promessa barak no oioin ba povu ka eleitoradu iha area no setór oioin. Maibé, bainhira partidu hirak né hetan tiha poder politiku, ukun-nain sira haluha tiha promessa hira nebé mak sira halo iha tempu kampaña⁸⁰. Iha DFG no Konferensia Rejional balun

⁷⁵ Diskusaun Fokus Grup u iha Viqueque iha 4 Abril 2008

⁷⁶ Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008.

⁷⁷ (Rae, 2008: 21-22)

⁷⁸ Lei n.º 3/2009 Lideranças Comunitárias e Sua Eleição.

⁷⁹ http://www.estatal.gov.tl/Tetun/desentralizasaun/Des_main.html

⁸⁰ Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008, partisipante feto, Organizasaun baze,

konsensus husi partisipante sira katak biar sira la kontente ho programa no situasaun barak iha area sosial, ekonomia no justisa⁸¹ maibé sira prefere nonok deit no la iha opiniaun ona tanba buat no hanoin hirak nebé sira ható ona, dala barak ulun bót sira la fó atensaun – nuné tuir sira atu koalia ka la koalia sai sira nia hanoin, sei la afeta buat ida no sei la muda buat ida. Bainhira deskontamentu povu nian nakfila ba apatía sosial tanba lakon fiar iha ulun bót sira no iha sistema governasaun, mak bele mos afeta prosesu demokratizasaun iha sociedade Timor-Leste laran, tanba la iha mekanizmu diak ida iha fatin atu obriga ulun bót sira apresenta kontas ba povu. Razaun seluk mos katak tanba nivel pobreza no dezempregu ás tebes mak halo povu mos la iha possibilidade atu participa iha politika bainhira eleisaun hotu ona, faktu ida mak fó ukun-nain sira liberdade tomak hodi halo sá mak sira hakarak.

1.5. Konkluzau

Iha sociedade tranzisional ida nebé politizadu makás ho polarizasaun politka hanesan iha sociedade Timor-Leste laran, povu baibain barak mak baruk ka kolen ona hakilar hasoru injustisa sosial, nebé hahú buras iha nasaun joven né. Tempu tó ona atu povu baibain mos bele hetan benefisiu sosial no ekonomiku tuir mehi nebé sira iha durante tempu rezistencia. Atu sira hetan benefisiu sosial no ekonomiku, politiku nain sira presiza tau tomak interese nasional iha sira nia agenda. Bainhira lider politiku no ukun-nain sira kontinua ulun tóos no la rona no la implementa sá mak povu baibain hakarak, mak tranzisaun politika no institucionalizasaun demokratiku sei nakdoko nafatin no instabilidade politika sei kontinua iha rai laran. Bainhira *status quo* kontinua mak dezvoltamentu sosial no ekonomiku mos sei la ba oin no grupu kík oan ida deit hamutuk ho elite politiku mak sei goza benefisiu sosial no ekonomiku husi independensia politika ida né.

Dezafiu ba politika iha Timor-Leste ohin laron mak presiza harí no hametin fundasaun ida diak no klean ba instituisaun lei no orden iha *Estado-de-Direitu*, iha nebé ema hotu-hotu inklui elite politiku tenki hakruk ba lei. Bainhira fundasaun instituisaun lei no orden la metin mak ulun bót sira sei la ukun tuir lei maibé ukun tuir deit sira nia personalidade ho baze iha historia hodi hamosu rejimi “neo-patrimonial” iha nebé ema lubun kík oan ida mak sei kontinua benefisia husi independensia ida né liu husi sistema relasaun “patraun-kliente” iha nebé selu favor ba malu deit hodi konsolida sira nia poder no partidu nia fatin ba eleisaun tuir mai. Iha situasaun ida nuné susar ba Timoroan maioria atu realiza sira nia mehi katak iha laron ikus ho independensia politika, Timoroan hotu sei moris nudar povu ida deit iha nasaun independente laran ho asesu hanesan ba rekursu nebé iha hodi hotu-hotu bele benefisia hanesan husi independensia politika né rasik.

1.6. Pergunta Nakloke

- Oin sá mak lider sira bele aproveita diferensa nebé iha entre sira hodi nakfila ba enerjia positiva ba haburas prosesu demokratizasaun iha rai laran?
- Oin sa mak sistema politika aktual ho valor tradisional bele komplementa malu?
- Oin sa Timoroan bele tane historia tuir realidade nebé iha hodi la bele fó influensia ba formasaun grupismu atu la bele hamosu diskriminasaun ho baze iha historia rasik?
- Oin sá mak sociedade sivil bele kontribui ba hametin no haburas fundasaun estrutura lei nian iha governasaun laran atu nuné orgaun soberanu ida-ida bele halao ninia servisu ho independensia no autoridade ida-ida nian?

⁸¹ Bele le liu iha kapitulu sosial, ekonomia no justisa

- Oin sá mak partisipasaun masa iha politika la bele deit limita an ba iha tempu kampaina eleisaun maibé povu nia partisipasaun iha politika bele kontinua iha tempu kampaina hotu ona?
- Oin sá mak sosiedade sivil bele kontribui ba harí mekanizmu diak ida atu elite politiku sira bele apresenta kontas ba povu nudar tradisaun ida iha governasaun laran?
- Oin sá mak Timoroan hamutuk bele prevene formasaun rejimi ‘neo-patrimonial’ iha Timor-Leste?

Bainhira seidak iha vontade politika diak husi lider sira atu hametin *Estadu-de-Direitu* demokratiku, sei hamosu instabilidade poilitika, liliu intervensaun politika ba orgaun judisiariu mak sai nudár dezafiu ba Justisa nebé ita bele haré iha kapitulu 2 tuir mai.

Kapitulu 2: Dezafiu ba Lei no Sistema Judisiariu



Foto: Steve Tickner

2.1. Introdusaun

Mehi ba Dame no Dezenvolvimentu dezafia ita nia hanoin no atensaun la ós deit ba area politika, ekonomia no sosial, maibé liu-liu mos ba area judisiariu. Konsensus husi partisipantes DFG no KR iha Timor-Leste laran tomak katak nasaun moris iha dame, hakmatek no prosperidade, bainhira sidadaun ida-ida no ema hotu-hotu iha garantia atu hetan justisa no halao sira nia moris tuir ida-ida nia direitu, liberdade no dever, nebé hanesan konsagra ona iha Konstituisaun⁸². Garantia né la ós ema ida ka grupu ida ka partidu politiku ida ka ukun-nain ida mak fó – garantia né mai husi deit justisa no administrasaun justisa nebé iha atu nuné bele hanesan ba ema hotu.

Iha kuadru legal-konstitusional Timor-Leste, Artigu 16 Universalidade no Igualdade perante Lei, no Artigu 26 kona ba Asesu ba Justisa⁸³ kondisiona ona ema hotu-hotu atu hetan justisa no iha asesu ba justisa mak hanesan, tuir mos hakarak partisipante sira nian. Artigu sira né mos hamosu no defini funsaun no kompeténsia instituisaun judisiariu ida-ida nebé servisu atu administra justisa hanesan ba ema hotu, mak inklui Tribunal, Ministeriu Públiku, Advogadu no Polisia Nasional Timor-Leste. Mos tuir Artigu 160 husi Konstituisaun rasik katak kazu sira nebé mosu nudar krimi hasoru umanidade, ka jenosidiu no krimi funu, kazu hira né sei refere ba tribunal nasional ka tribunal internasional.

Ho baze iha hanoin hirak iha leten ba, partisipante barak husi DFG iha distritus laran inklui Deputadus, Xefe Suku, Membru Governu Lokal, Estrutura Tradisional, Juventude no Sociedade Sivil, foti kestaun kona ba justisa no administrasaun justisa tuir esperiensa nebé sira moris, haré no rona iha konteistu *Estado-de-direito* laran. Kapitulu né fokus liu ba funsionamentu sistema judisiariu; implementasaun lei no orden; relasaun sistema lei tradisional no modernu; justisa tranzisional; disputa kona ba rai no isu kona ba fronteira⁸⁴. Sei foti mos relasaun/korelasaun entre topikus nebé diskuti kauza-efeitu, konsekuensia no mos obstaklu nebé impede ema atu hetan justisa ka moris iha justisa laran.

2.2. Konteistu Sistema Justisa Formal

Estadu Timor-Leste nudar nasaun foun hahú husi mamuk hodi harí instituisaun hirak nebé ohin loron iha. Nuné, sistema justisa mos presiza adapta no aprende ho sistema oioin liu-liu husi Indonezia no Portugal molok bele konsolida an. Sistema husi rai rua né importante ba sistema judisiariu Timoroan nudar referensia, tanba asosiasaun istorika liu husi kolonizasaun no okupasaun. Iha aspetu barak mak presiza hadia no aprende atu bele hamosu justisa ida hanesan no transparente ba ema Timoroan tomak.

Tuir konsensus husi partisipante sira mos katak Timoroan barak seidauk iha koinesimentu kona ba sistema judisiariu nebé iha no presiza programa sosializasaun kona ba lei nebé mosu ona no prosedimentu juridiku nebé vigora⁸⁵. Tanba né tuir sira katak ema barak mak seidauk hatene oin sá mak sira bele iha asesu ba justisa bainhira sira presiza, no tanba sa mak justisa dala barak aplika deit ba ema osan laek no povu kík baibain⁸⁶. Partisipante feto deputada ida dehan katak edukasaun sivika atu sosializa funsionamentu no administrasaun justisa importante ba Timoroan hotu-hotu no presiza hahu husi ita nia lideransa politiku sira rasik

⁸² Konstituisaun RDTL Artigu 28, 29, 30

⁸³ Konstituisaun RDTL.

⁸⁴ Disputa entre comunidade sira iha Fronteira Timor -Leste no Indonezia kona ba rai iha Oe-Cusse

⁸⁵ Haré iha Seksaun 'Lian' iha karaik.

⁸⁶ Dikusaun Fokus Grup 13, KR I, II no III.

hafoin mak tun ba sidadaun tomak⁸⁷. Ema barak seidauk hatene ninia direitu no dalan ba atu hetan justisa tanba ema la iha koinesimentu kona ba funksionamentu sistema no lei barak mak ohin-loron vigora iha Timor-Leste. Nuné loke oportunidade ba ema be iha osan sei la enfrenta justisa maibé ema nebé la iha osan mak sei sai vitima nafatin ba justisa.

2.2.1. Sistema Justisa no Prosesu Juridiku

Partisipante hotu-hotu konkorda katak susar ba povu baibain atu komprende prosedimentu juridiku sistema justisa formal nebé la dun klaru bainhira la iha sosialisasaun ida; maibé tuir informasaun nebé sira iha mos katak, dala barak ema sira nebé mak servisu iha area justisa nian rasik mos, iha difikuldade atu komprende aspetu balun husi prosedimentu juridiku tanba obstaklu balun hanesan lian, teknika prosedimentu juridiku rasik no rekursu umanu.

2.2.2. Sistema Judisiariu

Sistema Judisiariu pilar xave no determinante atu salvaguarda *Estadu-de-Direitu*, valor demokratiku no direitu fundamental hirak nebé konsagradu iha Konstituisaun. Juridikamente lei aplikavel iha Timor-Leste mak lei Timor-Leste rasik no lei subsidiariu Indonezia nian. Hahú husi Outubru 1999, Repezentante Spesial ONU iha Timor-Leste, Sr Sergio Viera de Mello, liu husi rezolusaun Assembleia Jeral ONU No. 1272 tinan 1999, hasai Regulamentu UNTAET No.1/99, atu adopta lei Indonezia nudar lei subsidiariu iha administarsaun sistema judisiariu Timor-Leste nian, tó Estadu Soberanu Timor-Leste iha kbit instituisional atu harí no estabelese nia kuadru legal rasik. Tuir Artigu 3.1 Regulamentu né defini katak “*tó tempu nebé lei sira né seidauk altera liu husi Regulamentu UNTAET ka regulamentu nebé demokratikamente hasai husi instituisaun kompetente sira husi Timor-Leste, lei sira nebé aplika molok 25 Outubru 1999 sei nafatin aplika iha Timor-Leste, bainhira la kontrariu ho estandar internasional direitu umanu ka mandatu nebé fó ba UNTAET*”. Politika ida né hola atu prevene no antisipa la bele eziste sistema lei nebé “vakum” ka mamuk iha *Estadu-de-Direitu* ida nia laran nebé bele provoka no kria dezordem ka la iha tranquilidade iha komunnidade nia lét.

Tuir intervensaun husi partisipante lei naín balun katak lei nebé aplika iha Timor-Leste lei Indonezia, la ós lei Portugal ka lei husi rai CPLP. Tanba deit kompozisaun ema judisiariu sira mai husi rai membru nasoens CPLP balun, mak dala barak halo konfuzsaun iha pratika. Iha tinan 2005 iha konfliktu kona ba lei nebé aplika iha Timor-Leste maibé, Parlamentu Nasional halo intervensaun liu husi rezolusaun parlamentar hodi husu konsistensia husi tribunal atu aplika Lei Indonezia tuir Artigu 3.1 husi Regulamentu UNTAET No.1/99 iha leten. Politika adopta lei né normal ba Estadu ida iha prosesu tranzisaun laran.

“...Politika adopta lei né normal akontese iha estadu tranzitoriu sira. Indonezia mos depois deklara tiha independensia sira sei adopta Lei husi Olanda liu husi “Prinsipiu Konkordansia”. Lei hirak né inklui “kodigu penal no kodigu sivil Olanda” no lei sira seluk nebé relevante iha momentu nebé nomos kontinua uza tó ohin loran...”⁸⁸.

Bainhira koalitia kona ba lei, automatikamente koalitia mos kona ba sistema. Sistema la hamrik mesak - sempre iha interligasaun no iha influensia ba malu. Nuné koalitia kona ba lei iha

⁸⁷ Transkript FGD Dili, Mariano Ximenes, tk.54:13, 7 Feveiru 2008, Salaun Delta Nova Comoro

⁸⁸ Director Program Judisial Monitoring System 7 Maiu 2009 (10:42:00)

konteistu sistema judisiariu, iha aspetu importante tolu nudar sasukat hodi avalia sistema ida nia funksionamentu (sá mak diak/la diak, dezafiu no progresu). Tuir mai diskusaun badak kona ba aspetu tolu né, ho baze iha asuntu nebé partisipante sira foti.

2.3. Substansia Lei

Substansia lei ka substansia legal refere ba lei aplikavel hirak nebé relasiona ho kestaun relevante ruma, nebé daudaun né iha ona Konstituisaun, regulamentu (lei material no prosesual nebé mai husi Parlamentu ka Governu), konvensaun ratifikadu, despaixu Ministerial, no politika lejislativa kona ba sistema judisiariu nia funksionamentu. Iha mos kodigu penal⁸⁹, kodigu sivil⁹⁰, kodigu prosesu penal/sivil⁹¹, lian Portuges iha tribunal no lei protesaun sasin⁹², lei kombate korupsiun⁹³ no lei violensia domestika⁹⁴. Lei hirak né halo parte komponente kuadru legal Timor-Leste nian. Bazeia ba kestaun barak nebé foti husi partisipante sira iha Distritus laran kona ba asuntu relevante barak, pergunta nebé partisipante balun halo mak lei hirak nebé temi ona iha leten ba bele responde ba realidade justisa Timor-Leste nian ka lae? Tanba lei hirak né mak sai fatór xave no determinante ba realizasaun justisa.

“...hau besik tinan rua iha Portugal, hau haré ba lei nebé ita aplika né, hau traduz tiha fali ba kodigu sivil nebé que uja Indonezia nian nebé agora ita uja dadauk iha tribunal, kodigu penal nebé que agora uja dadauk, ...la iha buat ida que atu diferente...”⁹⁵.

“...ida seluk iha tribunal...Juis international koalia Portuges deit. Agora Timor oan sira né ba koalia Tetun, tradutor né tradus sala, [mak] sentensa né monu kedas maske nia koalia lia los, mas tradusaun né sala ona, tenke ba ona....., tribunal iha frakeza ida né...”⁹⁶.

2.4. Estrutura Lei

Tuir partisipante lei nain sira mos katak estrutura lei refere ba rekursu umanu (kualidade no kuantidade, no salariu no seguransa), infrastrutura judisiariu (tribunal, transporte no equipmentu adisional kontributivu hirak seluk). Fatór rekursu umanu sai nudar fatór krusial no dezafiu bót ida sistema judisiariu infrenta, tantu kualidade no mos kuantidade.

Tuir informasaun husi partisipantes lei nain sira katak ohin laron iha deit juiz nain 13, prokurador nain 13 no defensor públiku definitivu nain 11 atu kobre jurisdisaun tribunal distrital hát husi distritu 13 iha teritoriu nasional Timor-Leste. Situasaun né la ós kestaun fasil ka kaman iha sistema judisiariu. Mos lolos, irarkiamente iha tribunal distrital, tribunal

⁸⁹ Kodigu Penal: nudar lei ka dekretu lei ida nebé atu regula atividade sira nebé akontese hanesan: krimi homosidui, violensia seksual, abuzu seksual, ofensas korporal (penganiayán); naok, krimi kontra Estadu, no seluk-seluk tan. Lei regula tipu ba krimi sira ho nia pena abstratu.

⁹⁰ Kodigu Sivil nudar lei ka dekretu lei ida nebé regula relasaun sivil entre ema ida ho ema seluk, grupu ho grupu sira seluk ka relasaun entre individu ka grupu kolektiva ho Estadu. Diferensa entre kazu krimi ho sivil mak kazu krimi ho finalidade ba kadeia, maibé kazu sivil ho nia finalidade atu selu tusan ka kompensasaun sivil.

⁹¹ Kodigu prosesu penal ka sivil mak nudar lei ida nebé sei hatudu dalan mai ita oin sá ita bele defende ita nia direitu sira, nebé preve iha kodigu penal ka sivil inklui prinsipu hira iha Konstituisaun.

⁹² Lei né hetan ona aprovasaun husi Parlamentu Nasional, maibé nia isin tomak sei iha lian Portuges. Lei né importante tebes ba sasin no vítima sira atu enkoraza no proteze sira nia privasidade no seguransa husi amiasa antes, durante no depois sira presta sira nia deklarasaun

⁹³ Prosesu né iha faze konsultasaun no debate iha Parlamentu Nasional, Komisaun C.

⁹⁴ Esbosu lei Violensia Domestika tama ona iha nivel apresentasaun iha Konseilu Ministru.

⁹⁵ Transkrisaun Konferensia Rejional Rejiaun 2, Maubise 5-6 Novembru 2008, (22:48)

⁹⁶ Diskusaun Fokus Grupo Distritu Ermera, 26 Janeiru 2008 (46:46)

rekursu no tribunal supremu ba justisa. Maibé iha deit tribunal distrital hát no tribunal rekursu ida iha Dili - seidak iha tribunal supremu justisa nudar tribunal ultima instansia atu avalia no kurize desizaun tribunal sira nebé iha nia okos. Fatór hirak né mos bele kontribui ba impedimentu realizasaun justisa, tanba fatór rekursu umanu mos, tó ohin loron seidak bele estabelese Tribunal Superior Administrativu, Fiskál no Kontas no Tribunal Militar nebé defini iha Artigu 123 Konstitusaun da Repúblika kona ba Categoria Tribunal.

2.5. Kultura Lei

Kultura legal katak persepsaun sosiedade kona ba sistema legal. Ho liafuan seluk katak nivel kunesimentu kona ba lei nebé aplika no konsistensia sosiedade atu kaer ba lei hodi rezolve problema nebé iha. Bainhira la tuir lei ka la obedese ba lei bele kria implikasaun negativu ba sistema legal rasik. Tuir partisipante lei nain ida mos katak funksionamentu sistema justisa la ós servisu autoridade judisiri nian deit maibé servisu no komitmentu koletiva sosiedade no komponente Estadu tomak. Lei sempre refleto atitude ema nian. Tanba né dala barak la ós lei mak la diak ka sistema mak la funksiona ho diak, maibé atitude ema nian mos bele kontribui ba impede no hamate sistema no funksionamentu sistema né rasik.

2.5.1. Rekursu Umanu

Instituisaun justisa presiza rekursu material (instalasaun no ekipamentu), rekursu finanseiru (osan) no rekursu umanu (ema ho kualidade no kuantidade). Partisipante barak lamenta kona ba rekursu umanu tanba presiza tebes ema ho kapasidade no kompetensia mak bele kaer sistema judisiariu. Ohin loron iha Timoroan mak halao knar nudar juis, prokurador, defensor ka advogadu, inspektor polisial, funksionáriu judisial no prizional. Maibé ema sira né seidak iha esperiensia barak atu bele halao knar hirak nebé sira kaer né ho diak. Tanba tuir termu referensia profesional juis ida tasak, lolos presiza halao servisu hanesan juis ho tinan badak mak tinan sanulu resin lima. Iha Timor-Leste la iha Timoroan ida mak bele hatan ba kondisaun ida né, tanba né importante mak iha formasaun no kunesimentu hodi bele halao knar ho profesionalismu.

2.5.2. Lian

Iha KR no DFG barak mak partisipante sira dehan katak lian Portuges sai hanesan obstaklu ba prosesu justisa tanba sira la komprende no la koalia lian né. Sira hatutan katak lian Portuges difikulta vitima sira atu iha asesu no hetan justisa iha prosesu laran; difikulta mos advogadu Timoroan sira nebé la familiariza ho lian né, no liu-liu difikulta servisu polisia atu halao kaptura ba suspeitu tanba surat husi tribunal ka juiz ho lian Portuges⁹⁷. Lian né mos difikulta prosesu rekrutamentu ba funksionáriu foun sira iha area justisa no promosaun ba ajente PNTL sira⁹⁸.

Ema hotu hanoin hanesan katak lian ofisial mak Portuges no Tetum, maibé iha didiferensa hanoin ho dirijentes orgaun soberania sira, liu-liu iha pratika administrativa institusional, nebé fó liu importansia ba lian portugis hodi asesu ba justisa. Partisipantes afirma katak politikamente iha tendensia diskriminativa no presaun husi leten hodi fó atensaun liu ba lingua Portuges no la fó vantajem diak ba utilizaun lian Tetum mak konsagra nudar lingua

⁹⁷ Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008, Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008, Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008, Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau 11 Abril 2008.

⁹⁸ Diskusaun Fokus Grupu iha Liquiça 12 Junnu 2008.

ofisial iha konstituisaun RDTL. Representante Partidu Opozisaun ida afirma katak iha tribunal juis internasionais koalia Portuges deit. Tradutor (Timoroan) sala tradus no sentensa monu kedas maske suspeitu koalia los tenki kumpri sentensa. Lian Portuges mos sai preokupante ba juventude sira no polisia PNTL sira nebé tuir DFG no KR iha Timor-laran. Judicial System Monitoring Programme (JSMP) mos haré katak lian sai politizadu liu-liu iha area judisiariu. Politika administrativa judisiariu no pratika julgamentu tribunal ho lian Portuges sei difikulta sistrema judisiariu nuné bele fó deit benefisiu ba ema nebé hatene koalia Portuges no sira nebé la hatene koalia lian ne bele sai prejudikadu.

“...ema be tesi ita nia lian né Tetun deit nia la hatene. Sira mak ho lian Portuges ho Ingles deit , entaun oin sa ita sira ba rona ita nia sala iha nebé né ita atu komprende oin sa? Karik ita labele dehan katak injustisa mos?”⁹⁹.

Tuir diskusaun balun iha nivel distrital no regional katak lian nudar instrumentu komunikasaun refleto konteistu kultural, istoriku no identidade povu ida nian, hodi fasilita interasaun sosial entre ema nain ida ho ema nain seluk ka ema nain ida ho grupu ida ka entre grupu ho grupu.

Tuir partisipantes balun katak politika utiliza lian Portuges iha administrasaun judisiariu Timoroan, tanba la refleto realidade kultural no identidade povu Timoroan, mak la ós deit sai nudar preokupasaun ba comunidade, maibé liu-liu sai mos preokupasaun ba elementu xave sira nebé ligadu ho prosesu justisa hanesan polisia, advogadu inklui parte interesadu sira hanesan vítima, suspeitu no sasin sira. Preokupasaun né mosu tanba comunidade ka elementu hirak nebé temi iha leten ba, ho lian Portuges la bele iha asesu diak ba informasaun, no la komprende diak dokumentu informativu no komunikativu nebé relasiona ho sira nia prosesu rasik. Partisipante sira dehan mos katak vítima ka suspeitu susar atu komprende prosesu legal no judisiariu nebé atu afeta sira nia distinu no futuru moris oin mai, karik tanba deit lian ida sira la koalia bele hamonu fali sira. Vítima hein katak suspeitu nebé viola nia direitu sei hetan kastigu ida nebé apropiadu tuir nia hahalok, nuné mos suspeitu hein mos prosesu ida nebé lais, justu, kredivel no asesivel ba nia.

Tuir partisipante lei nain balun katak utilizasaun lian Portuges iha administrasaun justisa, iha konteistu Timoroan iha nebé maioria la koalia no la komprende lian né, afeta tiha ona direitu ema nian ba justisa nudar direitu fundamental ema ida nian bainhira moris iha Estadu de Direitu, tanba afeta ona sistema justisa no difikulta ona direitu ema nian ba justisa. Vítima, suspeitu no comunidade em jeral la kontente ho realidade né, tanba afeta prinsipiu katak julgamentu tenke lalais, baratu no asesivel. Maske Estadu fornese ona tradutor atu fasilita prosesu hira né, maibé realidade hatudu katak tradutor la konsege transmite hotu informasaun nebé parte sira ható. Iha termu balun nebé juridikamente tekniku tradutor la konsege komprende nia sentidu no bele afeta rezolusaun nebé atu hakotu. Nuné mos prezisa traduz dokumentus ho lian seluk nebé la ós Portuges inklui ho lian Tetun ba lian Portuges. Iha notifikasaun ho lian Portuges mak difikulta komprensaun konteudu husi ema nebé simu karta notifikasaun ruma. Situasaun hirak né hotu kontribui ba kazu pendentu barak mak ohin loron iha administrasun judisiariu.

Iha 2004, JSMP públika relatoriu ida kona ba introdusaun lian Portuges iha tribunal. JSMP dezafia politika né, tanba nota katak Governu Timor-Leste hasai lejislasaun iha lian nebé maioria populasan la kompriende. Maibé relatoriu né la hetan konsiderasaun no apresiasaun

⁹⁹ Diskusaun Fokus Grupú Distritu Ermera , 26 Janeiro 2008 (29:17)

husi orgaun kompetente sira. Maske la ós mai husi fontes oficial, informasaun ikus husi funsionáriu Ministeriu Justisa balun katak iha ona hanoin atu produz dokumentu hotu iha lian Tetum, atu fasilita públiku hetan asesu ba prosesu justisa nebé responsivu no konteistual.

2.6. Funsauun Ministeriu Públiku no Tribunal

Iha DFG no KR mosu konfuzauun husi partisipante sira kona ba sa los mak funsauun Ministeriu Públiku no Tribunal no relasaun servisu entre entidade rua né. Tuir Konstituisaun RDTL, titulu V, kapitulu II, artigu 132 kona ba knar no Estatutu Ministeriu Públiku iha pontu 1 hateten:

“Ministeriu-Públiku reprezenta Estadu, halao asaun penal, hametin defeza ba labarik sira, ema nebé laiha, no inkapasitadu sira, defende legalidade demokratiku no promove banati tuir lei”. Iha pontu 2 dehan: “Ministeriu-Públiku nudar majistratura ida nebé harí ho dala-dalas nebé iha Prokurador Jeral Repúblika nia okos”. Né katak Prokuradoria Jeral Repúblika mak orgaun bót liu iha Ministeriu Públiku laran. Iha artigu 133 pontu 1 haktuir katak: “Prokuradoria - Jeral Repúblika né orgaun bót liu iha Ministeriu públiku, lei mak defini nia kompozisaun no kompetensia”. Iha pontu 2 deklara liu tan nia kompetensia mak: “Prokurador-Jeral Repúblika mak kaer ukun nebé bele troka bainhira nia la iha no hetan impedimentu ruma tuir lei”. No mos iha pontu 5 tuir mai nia iha poder obrigatoriu atu husu ba Tribunal Supremu Justisa (daudaun né la iha maibé husi Tribunal Rekursu) hodi deklara inkonstitusionalidade ba norma ruma nebé hetan julgamentu mak la tuir Konstituisaun “Prokurador-Jeral Repúblika tenke husu ba Tribunal Supremu Justisa atu fó sai deklarasaun kona ba lalaok la tuir konstituisaun nebé soi kbit obrigatoriu tomak, bainhira norma ruma hetan julgamentu nudar la tuir konstituisaun iha kazu konkretu tolu”.

Tuir Xefe Suku barak katak ema barak iha comunidade laran mak la hatene no la iha asesu ba informasaun lo-los kona ba sistema judisiariu no administrasaun justisa, no mos servisu Ministeriu Públiku, Tribunal no Ministeriu Justisa, no la hatene atu halo oin sá no liu husi nebé bainhira sira rasik presiza justisa¹⁰⁰. Iha DFG no KR laran bainhira koalia kona ba justisa partisipante barak la konsege halo diferensa entre Tribunal, Ministeriu Públiku no Ministeriu Justisa. Iha parte analize rezultadu final kona ba tendensia rejional hatudu katak partisipante sira hakfodak no tauk bainhira polisia halo detensaun ba suspeitu durante 72 oras, hafoin husik sai fali ema sira né ba comunidade laran la ho desizaun ruma husi tribunal. Pontu seluk mos mak bainhira kazu barak sei pendentu hela iha Ministéru Públiku, né halakon fiar comunidade vitima sira ba iha autoridade lei no orden nebé iha, liu-liu ba servisu Polisia. Kazu pendentu iha Ministeriu Públiku tuir informasaun katak besik ba total 4.000¹⁰¹ iha Prokuradoria Jeral¹⁰².

“...Hau hanesan xefe suku, hau nia suku né akontese buat bót rua iha 28 Novembru 2006 – [ida] oho tiha ema, ohin loron ema fila mai han hemu furak hela iha uma maibé la iha liu prosesu... [ida seluk] akontesimnetu iha merkadu, oho tiha ohin, kaer tiha ohin dader, ohin kedas lori ba tribunal... ou iha ministeriu públiku hau la hatene. Ohin dader kedas fila mai Maubisse, hau hakfodak, ema barak hakfodak...”¹⁰³.

¹⁰⁰ Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

¹⁰¹ US Dep State, Timor-Leste Bureau os Democracy, Human Rights, and Labor 2007, March 11, 2008 (asesu iha 30/07/09)

¹⁰² Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008.

¹⁰³ Konferensia Rejional 2, Maubisse 5-6 Novembru 2008, (39:40)

Iha konfuzaun entre partisipantes kona ba asuntu justisa. Maioria husi partisipante sira kompriende katak justisa la lao tanba tribunal la halao nia knar ho diak nuné kazu barak mak seidauk hetan julgamentu iha tribunal. Maibé sira la hatene katak kazu barak mos pendentí iha Ministeriu Públiku ka iha Prokuradoria Jeral. Representante husi partidu ukun-nain ida dehan katak

“...kazu ida iha Sub-Distritu Venilale tóo ohin loron seidauk hetan rohan. Ema nebé involvidu iha kazu né la hatene razaun tanba sá, maibé sira hatene katak kazu ne iha ona tribunal, iha mos prokuradoria ona...”¹⁰⁴.

Partisipantes balun hakfodak no esklaresidu hafoin hetan esklaresimentu husi representante judisiariu ida iha KR iha Rejiaun 1, 2 no 3. Tuir prosedimentu katak bainhira kazu ruma tama tribunal automatikamente iha Tribunal sei halao prosesu julgamentu maibé lei bandu Tribunal atu husu ba Prokuradoria Jeral hodi haruka lalais mai tribunal. Ho lian fulan seluk katak presiza tebes programa sosializasaun kona ba funksionamentu sistema judisiariu.

2.6.1. Administrasaun Justisa

Konfuzaun seluk mosu husi partisipante sira barak mak se los mak halo justisa husi Ministeriu Públiku, Tribunal no Ministeriu Justisa. Iha artigu 118 pontu 1 dehan Tribunal mak orgaun soberanu atu halao justisa hodi povu nia naran; iha pontu 2 dehan katak bainhira halao nia knar, tribunal iha direitu atu servisu hamutuk ho autoridade sira seluk; no iha pontu 3 dehan katak desizaun nebé tribunal hakotu tenke tuir duni tanba desizaun né importante liu fali hanoin ruma husi autoridade sira seluk nian. Iha artigu 119 dehan katak Tribunal independenti no sei halo tuir deit Lei Inan no lei oan sira haruka. Maibé iha artigu 120 Konstituisaun mos bandu Tribunal labele halo regulamentu ka norma mak kontra Lei Inan ka Prinsipiu sira nebé konsagra iha Konstituisaun laran. Ho liafuan seluk tribunal mak administra justisa no halao prosesu julgamentu ba kazu hotu-hotu (sivil no krimi grave/penal). Knar tribunal konsagra iha artigu 121 kona ba knar juis sira nian. Iha pontu 1 dehan katak knar jurisdisional né juis sira nia deit, tuir lei haruka. Pontu 2, bainhira halao sira knar, juis sira independenti no halo tuir deit buat nebé Lei Inan no lei oan haruka no mos tuir sira nia konsiensia. Pontu 3, labele hasai, hapara, muda, reforma ka hatun juis sira, bainhira lei la haruka. Pontu 4, atu garante independensia, juis sira labele lori responsabilidade kona ba desizaun no lia nebé sira hakotu, salvu iha kazu sira nebé hakerek iha lei. Ikus pontu 5 dehan, Lei regula organizasaun judisiariu no mos estatutu majistradu judisial sira nian.

2.6.2. Dezafiu iha Sistema Judisiariu

Partisipante barak haktuir katak funksionamentu¹⁰⁵ judisiariu kuran efetivu hodi hafraku justisa rasik. Bainhira justisa fraku sistema né rasik mos dala barak nakloke an ba impedimentu husi liur, liu-liu husi intervensaun politika hodi politiza no influensia desizaun prokuradoria jeral no tribunal. Nakloke an mos ba impunidade (nebé halo diskriminasaun) tanba osan, poder no imunidade. Mos bainhira sistema judisiariu fraku mak sistema né rasik la iha transparensia no independensia.

¹⁰⁴ Transkript DFG Baucau, Mariano Ximenes, tk. 48:08, 11 Abril 2008, Salaun Parokia Baucau

¹⁰⁵ **Funksionamentu:** mak konjuntu atividades nebé presiza ema halao atu makina ka servisu iha sistema nia laran bele lao ka tama iha operasaun loron-loron tuir sistema (regras, disiplina) nebé iha hodi atinji objetivus. Funksionamentu mos nudar konjuntura no integridade forsa ka enerjia fizika, intelektual no espiritual nebé sobesai hodi kondus lalaok servisu ka asaun atividade iha pratika loron-loron nian tuir prosedimentus iha sistema nia laran.

Partisipante lider komunitariu ida¹⁰⁶, iha debate nakloke, dehan katak:



“...sistema judisiariu diak maibé implementasaun mak la efetivu tanba iha politizasaun makás iha sistema judisiariu ho intervensaun politika. Konsekuensia mak justisa laek, katak lei aplika deit ba ema kík tanba ema kík no osan laek sira dala barak sai instrumentu ba lider sira nia interese deit, ho risku atu kontinua moris nudar vitima ba nafatin...”

Nudar dehan ona iha leten ba, partisipante sira hakfodak no tauk bainhira polisia halo detensaun ba suspeitu sira durante 72 oras, hafoin husik sai fali ema sira né ba comunidade laran dala barak la ho desizaun tribunal ka ho justisa nebé vitima sira hein atu hetan. Pontu seluk mos mak sistema judisiariu nebé lao daudaun né iha aspetu balun mak difikulta fali Polisia nia knár. Sira fó ezemplu hanesan kazu barak sei pendenti hela iha Ministéru Públiku, né halakon fiar comunidade vitima sira ba iha autoridade lei no orden ka ba servisu Polisia nian. Partisipante haré katak Justisa ba povu kík deit, maibé ulun bót sira justisa laek. Povu kík atu buka Justisa, ulun bót sira hodi osan taka tiha dalan ba justisa. Afirma Xefe Suku ida katak:

“...envez sira rezolve problema ho justisa, juridiku, pontu de vista juridiku lae, maibé ita hotu hatene katak rezolve fali ho osan deit...”¹⁰⁷.

Iha debate nakloke Konferensia Rejional balun¹⁰⁸ iha pontu xave ida husi pontu hát nebé mosu iha diskusaun laran mak politizasaun sistema¹⁰⁹, katak iha intervensaun husi orgaun soberania ida ba orgaun soberania seluk tuir sira nia observasaun sei makás hodi hamosu justisa laek¹¹⁰. Asuntu justisa sai mos asuntu preokupante ba partisipante barak¹¹¹ nebé afirma katak justisa laek; lei fraku¹¹²; lei ba ema kík deit ba bót lae; lider balun halo intervensaun ba iha justisa; mosu KKN iha prosesu justisa; ho osan bele sosa justisa; ator krimi dala barak livre hela ka ohin kaer aban sai fali; no lian Portuges dala barak sai obstaklu ba populasaun atu iha asesu ba Justisa. Tuir reportajen iha media balun, lideransa balun afirma katak presiza sosa dame hodi rezolve problemas hanesan problema petisionarius no IDPs (confere media/weekly report). Maibé opozisaun afirma katak rezolve problema ho osan sei la dura tan osan sei hotu

¹⁰⁶ Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

¹⁰⁷ Diskusaun Fokus Grupu Distritu Bobonaro 27 Agostu 2008 (43:45)

¹⁰⁸ Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

¹⁰⁹ **Sistema:** nudar matadalan ida, regra ka prosedimentus ruma, koredor ida atu ema bele lao tuir ba. Tanba nudar matadalan, sistema sempre iha ligasaun entre ida ho sira seluk, nuné sei ida la funsiona sei afeta mos ba ida seluk (interdependensia ba malu);

¹¹⁰ **Justisa:** John Rawls, *A Theory of Justice* (revised edn, Oxford: OUP, 1999, pag. 3).

¹¹¹ Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008.

¹¹² **Lei:** Avocats Sans Frontieres: Providing Access to Justice and Legal Awareness at the Grassroots Level, Programa Legal ba Komunitade) Materia treinamentu CLL Skills Workshop Fase II, pag. 4).

iha tempu ruma maibé iha tempu seluk problema ne sei mosu fali tanba justisa la iha. Afirma mos autoridade lokal ida iha Bobonaro katak ukun-nain sira la rezolve problema ho justisa husi pontu de vista juridiku, maibé rezolve fali ho osan. Partisipante barak mak konkorda katak kompensasaun finanseira bele aplika iha situasaun balun maibé né la bele taka dalan ba justisa ka lia los – rua né bele lao hamutuk.

Konsensus husi asuntu ida né mak sosa dame presedenti ida la diak ba futuru rai né nian. Ukun-nain sira la bele haré deit ba tempu ohin loron no haluha tiha jersaun sira tuir mai. Pratika át iha ohin loron la ós deit benefisia deit ema grupu kík ida iha sistema laran maibé sei istraga futuru nasaun tomak nian iha jersaun tuir mai.

2.6.3. Justisa Tradisional

Xefe Suku balun no Responsavel partidu politikus balun mos husu kona ba papel justisa tradisional nian ohin loron iha justisa formal mak sa los. Iha sira nia intervensaun mosu esklaresimentu katak justisa tradisional iha pratika uza dalan rua - ida mak tradisiaun ka kultura, mai husi bei-ala sira liu husi uma adat/uma lulik familia ida-ida nian. Xefe adat ho nia lia nain sira ka figura konsensual adat ka lulik nain sira mak tesi ka rezolve problema ruma. Sira rona uluk parte rua nebé involvidu, sira tetu no hakotu lia ho sansaun, hanesan fó sala ka multa tuir bandu nebé sosiedade tradisional hakotu ona. Ida seluk, mediasaun, katak autoridade lokal sira (xefe suku, konseilu suku, xefe aldeia, xefe adat ka figura konsensual ruma) sei sai mediator ka fasilitador entre parte rua nebé involvidu iha kazu ka konfliktu ruma. Husi dalan rua né hotu, lia-nain sei rona parte ida-ida ketak-ketak. Parte rua né bele hasoru malu bainhira lia-nain haré katak sira ida-ida iha vontade atu tur hamutuk hodi diskuti no rezolve problema nebé iha. Bainhira hetan rohan problema nian ona, mak atu legaliza solusaun sei aplika sistema selu multa. Maibé bainhira la hetan solusaun ruma, mak sei refere ba sistema justisa formal.

Tuir partisipante balun katak justisa tradisional presiza apoiu hodi hasáe kapasidade autoridade tradisional no mos kunesimentu iha aspetu balun justisa formal nian, atu nuné justisa formal no justisa tradisional bele komplementa malu. Partisipante barak inklui Lia Nain balun mak fó hanoin katak sistema justisa formal no sistema justisa tradisional komplementa malu diak, bainhira tuir esperiensa nebé iha, krimi oho ema no krimi politiku mak refere ba justisa formal; maibé krimi sivil no krimi kík buka lia-los tuir justisa tradisional iha nivel suku, aldeia ka comunidade no uma kain, atu la bele halo nakonu sistema justisa formal ho krimi kík. Ezemplu balun sira fó mak violensia domestika, violasaun seksual ka hadau malu sasan iha comunidade lét konsidera nudar krimi atu refere ba justisa tradisional. Bainhira la hetan solusaun iha nivel familia mak familia vitima bele lori kazu né tó ba autoridade suku.

Partisipante balun, liu-liu fetu dehan katak justisa tradisional diak maibé iha aspetu barak mak la dun reflète valor direitu umanu, demokrasia no liberdade espresaun no iha pratika dala barak hamate liberdade no halo diskriminasaun hasoru fetu bainhira iha kazu ruma ho relasaun kona ba ‘folin’ ka barlaki nuné haterus suspeitu tanba multa nebé nia selu todan liu fali kbit ema né nian.

“...*Ida né mak ami hanesan feto husu hela ida né. ...vitima hanesan laen sira baku ami tanba la iha justisa..... karik ami tuir programa ruma ami sai [husi uma] entaun [bainhira fila ba uma]sempre iha ona violensia...*”¹¹³.

Nudar referensia ida husi *survey Asia Foundation*¹¹⁴ halao, ema barak haktuir katak ba ofensa krimi sivil ka krimi kaman ema buka justisa liu husi sistema tradisional *adat*, maibé ba krimi grave ka ofensa todan, sira dala barak refere ba sistema justisa formal. *Adat* dala barak uza iha suku ka entre suku ka iha familia (liu-liu ba kazu naok no divorsiu) maibé sistema justisa formal tuir respondente barak sai nudar dalan rezolve krimi involve ema liur, bisnis, governu, ka krimi violensia. Barak mos dehan katak iha sistema justisa tradisional, autoridade lokal no prosesu tradisional iha ligasaun ba malu no la hanesan ho sistema justisa formal, iha nebé polisia no prosesu formal nudar entidade dok ba malu. Populasaun iha distritu la familiariza ho prosesu justisa formal iha tribunal distritu. Ema barak iha area rural, ladun hetan asesu ba justisa formal. Sistema rua né presiza lao hamutuk no adapta ba realidade rai laran tanba Artigu 2 (4) Konstituisaun rasik fó fatin atu promove lisan ka aspetu kultura nebé bele komplementa Lei Inan no lejislasaun seluk, mak bele fó garantia protesau ba direitu umanu.

Iha informasaun katak iha fulan Marsu no Abril 2009, equipa tekniku husi Minsiteriu Justisa hamutuk ho UNDP hahú halo estudu ida nudar inisiativa atu haré oinsa bele integra sistema justisa tradisional iha sistema justisa formal, hanesan alternativa atu rezolve disputa nebé eziste iha komidade laran.

2.6.4. Justisa Tranzisional

Partisipantes sira dala barak koalia kona ba krimi funu no krimi hasoru umanidade durante okupasaun Indonezia, no oin sá mak atu hatan ba nesesidade justisa vitima sira nian. Iha sosiedade foin sai husi konfliktu hanesan Timor-Leste, justisa tranzisional asuntu politiku ida kontroversial tebes ho dezafiu barak liu-liu iha rekursu. Tuir informasaun nebé hetan husi CAVR no partisipante lei nain balun no fonte seluk tan katak iha Timor-Leste halao ona prosesu atu tau hamutuk dadus kona ba krimi nebé akontese durante tempu okupasaun militar Indoneziu, maibé seidauk hetan dalan diak atu avansa ho Justisa Tranzisional. Dalan ida mak justisa formal, inklui prosesu juridiku formal liu husi tribunal Timor-Leste, ka tribunal Indonezia ka tribunal internasional. Atu halao prosesu juridiku liu husi tribunal Timor-Leste ka tribunal internasional, sei depende ba vontade politika diak husi governu Timoroan. Ida né karik susar uituan, tanba tuir hanoin balun né bele afeta relasaun ho Indonezia. Maibé lei nain balun mos dehan katak falta vontade politika buat ida mos aplika ba komidade internasional rasik, tanba atu fó apoiu hodi estabelese tribunal internasional, presiza osan bót no susar ba governu rai liur sira atu investe iha inisiativa né.

Dalan seluk mak CAVR bainhira simu knar hodi investiga violasaun direitu umanu durante konfliktu husi tinan 1974 ba 1999. Iha prosesu né uza mos mekanizmu rekonsiliaun tradisional no remata ho relatoriu ‘Chega!’ (Tó ona!) nebé ható ba Governu Timor-Leste. CAVR ható krimi bót lubun ida ba Unidade Serious Crimes. CVA, Komisaun Verdade no Amizade mosu nudar inisiativa entre governu rua Timor-Leste no Indonezia iha 2005 atu investiga violensia iha 1999. Tribunal Direitu Umanu ad hoc ida harí iha Indonezia no halo julgamentu ba ema militar Indonezia lider milisia Timoroan nain 18 nebé envolvidu iha violensia 1999. Iha mos estudu investigativu ida mak halao kona ba krize 2006 nebé

¹¹³ Diskusaun Fokus Grupu Distritu Baucau 11 Abril 2008 (08:05)

¹¹⁴ www.asiafoundation.org/pdf/easttimor_lawsurvey.pdf

identifika kazu balun mak presiza lori ba tribunal¹¹⁵. Nuné mos iha estudu balun husi JSMP kona ba aspetu balun husi prosesu hirak né mak presiza konsidera (JSMP, 2007). Prosesu hirak né hetan atensaun oioin iha tempu liu ba - balun hetan susesu ruma, maibé hanoin barak mak dehan katak prosesu hirak né temporariu deit no la bele troka fali possibilidade atu halao justisa formal iha tempu tuir mai.

Tuir partisipante familia vitima sira katak ema barak mak frustradu no hirus tanba seidaik deit fó continuidade ba prosesu hirak né, no balun seluk dehan katak iniciativa rekonsiliaun nebé halao liu ba, la sustentavel bainhira komponente justisa la iha laran. Sira dehan katak bainhira la iha justisa, mak bele hamosu fali konfliktu tanba ema barak preparadu atu ida-ida halao nia justisa rasik, karik prosesu justisa formal la lao. Divizaun istorika nebé diskuti ona, naton atu kria dinamika oioin hodi hamosu konfliktu no violensia beibeik bainhira la iha resposta diak ida ba nesesidade justisa comunidade vitima sira nian.

Dialogu ho iniciativa husi Embaixador Norwega ba Timor-Leste, Bispu Stalsett Gunnart ho tema “Dialogu Konsensus Nasional ba Lian-los, Justisa no Rekonsiliaun” 17-19 Juniu 2009 hamosu diskusaun entre membru governu balun no mos membru parlamentu balun. Tema nebé diskuti mak Reparasaun, Kompensasaun no Memoralizasaun, iha nebé diskuti mos rekomendasaun hirak balun husi relatoriu CAVR no Comissão Verdade e Amizade (CVA). Nudar rekomendasaun husi dialogu né katak Estadu presiza kria instituisaun ida atu maneija no fó continuidade ba proposta mai husi tema ida-ida.

2.7. CAVR (Krimi 1974-1999)

Prezidente Republika ható Relatoriu ‘Chega!’ (Tó ona!) ba Parlamentu Nasional iha 28 Novembru 2005. Relatoriu né halo rekomendasaun lubun ida, no balun hetan ona resposta husi programa governu maibé ba rekomendasaun importante barak mak seidaik.

Tanba CAVR temi sai dala barak iha DFG no KR mak partisipante lei náin balun ajuda esklarese situasaun né tó ohin lora nusa ona. Instituisaun Sekretariadu Tekniku Post (STP)-CAVR¹¹⁶ iha post-CAVR haktuir mandatu balun husi CAVR atu sosializa relatoriu CAVR no hahú ho prosesu informasaun kona ba prosesu CAVR maibé né la naton atu hatan ba rekomendasaun kona ba reparasaun, kompensasaun, momoralizasaun no edukasaun.

Iha Juniu 2008, Komisaun Parlamentar ba Asuntu Konstitusional, Justisa, Administrasaun Publika, poder Lokal no Governu hakotu rezolusaun hodi fó apoiu ba implementasaun rekomendasaun, liu-liu iha area reparasaun, edukasaun no justisa. Rezolusaun né seidaik hetan debate iha sesaun plenaria parlamentu nian. CAVR rekomenda katak “*krimi hasoru umanidade presiza haktuir prosesu juridiku iha sistema tribunal nasional ida ka iha tribunal internasional ida*”. Iha asuntu balun mak sai nudar preokupasaun ba lideransa politika, no kestaun ida mak relasaun entre governu Timor-Leste no governu Indonezia, karik hamosu tribunal Internasional ida.

2.8. Komisaun Verdade no Amizade (CVA) (Krimi 99)

CVA¹¹⁷ representa desizaun politika husi governu rua, Timor-Leste no Indonezia, hanesan resposta alternativa ida ba krimi halo iha 1999, maibé la ós nudar resposta ba ejizensia husi

¹¹⁵ http://www.ictj.org/static/Asia/Indonezia/ICTJ_IDN_GuterresCase_cm2008_ind.pdf

¹¹⁶ Mandatu CAVR durante tinan 2002-2006, STP-CAVR kuintina divulga relatoriu CAVR.

¹¹⁷ CVA (Komisaun Lia-los no Amizade), Komisaun Konjunta entre Timor -Leste ho Indonezia hodi promove Rekonsiliaun

povu no Nasoens Unidas atu harí Tribunal Internasional. CVA iha poder atu estabelese responsabilidade institucional, la ós responsabilidade individual ba violasaun direitu umanu iha 1999 no la rekomenda julgamentu ba krimi halo iha 1999. Relatoriu final CVA nian ható ba Prezidente nain rua (Indonezia no Timor-Leste) iha Juilu 2008. CVA la rekomenda amnestia no fó sai katak militar Indoneziu no membru governu mak tuir instituisaun nebé sira reprezenta, sai nudar responsavel ba violensia iha 1999. Implementasaun rekomendasaun CVA nian barak mak hanesan CAVR nian, daudaun né iha responsabilidade Ministeriu Negosiu Estranjeiru rai rua né nian (Timor-Leste no Indonezia).

2.9. Investigasaun ba Krimi Bót (Krimi 99)

Painel Espesial ba Krimi Bót (Special Panels for Serious Crimes: SPSC) harí iha Tribunal Distrital Dili nia laran no mos iha Tribunal Rekursu laran nudar inisiativa UNTAET iha tinan 2000. Prosesu né *“hamosu sistema lei kriminal balun no estrutura institucional balun atu lori ba justisa ema sira nebé responsavel ba krimi bót hirak halo iha Timor-Leste”* (JSMP, 2007). SPSC mos mosu tuir prosesu judisiariu Timoroan atu investiga no julga krimi bót tuir definisaun krimi jenosidiu, krimi funu, no funu hasoru umanidade, la importa iha sa tempu, nuné mos oho ema, ofensa seksual, no tortura halo entre periodu 1 Juilu no 25 Outubru 1999. Programa né halao julgamentu balun maibé hetan limitasaun barak. Ida, SPSC nia fokus tomak mak krimi bót hirak nebé halo iha tinan 1999 maibé iha mos krimi barak mak mosu durante tempu okupasaun mak presiza investigasaun. Rua, autor krimi barak la bele tuir julgamentu tanba sira hela iha Indonezia. SPSC mos iha problema ho rekursu umanu. Sistema ida né funsiona maibé neneik liu no ema sai frustradu tanba sira nebé responsavel prinsipal ba violensia, hanesan lider militar Indoneziu sira balun la konsege lori mai iha julgamentu. SPSC mos hamenus an liu iha 2003, no hapara investigasaun iha Novembru 2004 no taka operasaun iha Maiu 2005 tuir Rezolusaun Konseilu Seguransa Nasoens Unidas nian. SPSC harí iha Janeiru 2007 nudar parte husi UNTAET. Mandatu SPSC mak atu finaliza kazu seriu husi 1999 nian. Maibé la iha poder atu halo akuzasaun ka kondensasaun. SPSC halo investigasaun no ható rezultadu ba Prokurador Jeral ho rekomendasaun atu dehan deit katak kazu ruma presiza ka la presiza julgamentu. Prokurador Jeral mak halo desizaun final. Bainhira hakerek relatoriu né, informasaun katak Prokuradoria Jeral seidauk halao asaun ruma kona ba rekomendasaun husi SPSC.

2.10. Tribunal Ad Hoc Direitu Umanu iha Jakarta

Hafoin liu tiha 1999 hamosu Tribunal Ad Hoc Direitu Umanu ida iha Indonezia¹¹⁸ atu kaer kazu militar Indoneziu balun, funsionáriu estadu no mos milisia Timoroan balun nebé hetan rekomendasaun husi Komisaun Investigasaun Indonezia nian (KPPHAM) atu tuir prosesu julgamentu, nebé harí husi Komisaun Nasional Direitu Umanu, atu ható relatoriu kona ba violensia iha 1999. Ema nain 18 deit mak hetan akuzasaun no sira hotu livre iha primeira instansia ka tuir mai iha rekursu¹¹⁹.

2.11. Komisaun Inkeritu Internasional (Krize 2006)

ONU harí Komisaun Inkeritu Internasional (KII)¹²⁰ ida atu buka hatene kauza no sala nain sira ba hahalok át no krimi nebé mosu iha krize 2006, nudar pedidu husi Ministru Asuntu

¹¹⁸ Komisi Penyelidik Pelanggaran Hak Azasi Manusia (KPP-HAM) komisaun independente ida iha Indonezia. atu halao investigasaun ba kazu krime Direitus Umanu iha Timor-Leste (Timor-Timur) tinan 1999.

¹¹⁹ http://www.ictj.org/static/Asia/Indonezia/ICTJ_IDN_GuterresCase_cm2008_ind.pdf

¹²⁰ http://www.timor-leste.org/nation_building/UNCommission_Report_2006_Tetum.pdf

Estranjeiru Sr. Dr. Jose Ramos-Horta iha tempu nebá. Relatoriu husi komisaun né rekomenda krimi balun mak presiza lori ba tribunal no krimi balun seluk presiza investigasaun tan. Tribunal tó ohin loron fó ona resposta ba kazu balun deit.

2.11.1. Impunidade

Justisa ba vitima sira husi tinan 1975, 1999, 2002 no 2006-2007 seidauk iha. Kordenador partidu ukun-nain ida iha Lauten ho apoiu husi Xefe Suku balun dehan katak la bele iha impunidade,

katak autoridade judisiariu tenki firme halao lei no ema hotu tenki hakruk ba lei.

Ida né diskriminasaun ida ona iha lei nia oin ho potensial atu hamosu impunidade no fó sala beibeik ba povu kík no mukit, no fó perdaun ba lider politiku nebé kaer ukun tanba sira iha imunidade ka “*kekebalan hukum*”.

“...Kuandu ita atu kria situasaun nebé diak mak ita nia lei nè tenki forti, justisa sempre lao diak”¹²¹.

“... Tanba imunidade nè halo fali ba ema nebé bôt. Ba ema kík la iha imunidade entaun ema baku malu kaer nafatin, ema bôt nebé halo krize nè mak ho aviaun tun sáe, ida nè mak autor tiha agora povu mak sasaran fali. Juventude mak hanesan sasaran, maibé juventude nia papel iha kedas...”¹²².

Tuir entendimentu partisipante sira katak impunidade mos bele refere ba kestaun durasaun tempu ba krimi atu hetan prosesu julgamentu. Partisipante lamenta ho krimi barak nebé pendentí kleur ona iha prokuradoria jeral no tribunal. Ema barak inklui vitima sira hanoin ida deit ho Kordenador Partidu ukun-nain ida iha Oe-Cusse bainhira nia dehan katak la iha ona justisa ba vitima sira tanba barak mak hein kleur ona. Maioria partisipantes afirma katak lei tenki forti; ema hotu tenki hanesan iha lei nia okos no jestaun administrativu no funksionamentu judisiariu tenki efikas. Sira konkorda katak justisa tenki transparente, independente, justu no hadok an husi intervensaun politika no pratika Korupsaun atu bele minimiza impunidade liu husi politizasaun sistema judisiariu.

Liafuan ‘impunidade’ mosu beibeik iha konsulta komunitaria bainhira deit koalia kona ba setór justisa. Partisipante sira sempre temi sai “impunidade” bainhira koalia kona ba krimi komun ka krimi konvensional - maibé liga mos ho krimi grave hanesan violasaun direitu umanu, krimi funu kontra umanidade no jenosidiu. Istorikamente, krimi ho karakter masal no internasional susar atu hetan justisa. Ohin loron liafuan né povu baibain mos uza atu refere ba kazu krimi konvensional iha tribunal komun atu kestiona no ejije sistema justisa nebé la funsiona tanba influencia politika ka presaan husi lider politiku sira iha poder. Pratika impunidade bele afeta sistema judisiariu no futuru sistema estadu nebé bazeia ba prinsipiu *Estadu-de-Direitu*. Tanba pratika impunidade bele aumenta numeru krimi no violasaun direitu umanu no mos numeru autor krimi no vítima. Iha konsensus husi partisipante sira katak tanba impunidade, ohin loron iha dezobediensia no dezrespeitu sidadaun ba lei no justisa, no mos loke dalan ba autor krimi atu repete krimi hanesan ka halo krimi seluk, no mos bele loke dalan ba vitima sira bele sai fali autor krimi tanba hakarak halo justisa mesak.

¹²¹ Diskusaun Fokus Grupu iha Lauten 9 Feveireiru 2008. (Transkript 10:31)

¹²² Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau 11 Abril 2008 (Transcript 56:43)

Tanba partisipante barak uza liafuan “impunidade” mak presiza verifika krimi nebé mak iha possibilidade loke dalan ba “impunidade” maske la ós definitivu. Ejersisiu ida né bazeia deit ba dinamika realidade politika no esperensia pratika sistema justisa formal nia karakter tuir partisipante sira nia perspetiva. Krimi halao iha tempu pre-independensia 1975-1999 sei koloka iha sesaun Justisa Tranzisional no krimi seluk halo iha tempu post-1999 ka Konsulta Popular liu-liu husi tinan 2002, 2006/2007 no 2008 sei koloka iha sesaun Justisa Laek ho natureza justisa kriminal no implikasaun politika, atu nuné bele fó konteistu ba kestaun hirak nebé partisipante sira foti. Nuné bele dehan katak krimi mosu iha tempu post-1999 husi faze administrasaun poder tranzitoriu tó mai iha tempu ukun-rasik an laran iha implikasaun politika.

2.12. Violensia 2002

Krimi nebé hahú mosu iha tinan 2002¹²³ dezafia sistema judisiariu Timor-Leste nian, hafoin UNTAET intregra poder soberania Timor-Leste ba lider Timoroan sira iha 20 Maiu 2002. Maibé poder judisial no poder polisial la ós 100% intrega ba autoridade Timor-Leste, tanba ONU iha tempu nebé sei kaer funsaun operasional instituisaun polisia Timor-Leste. Kualker krimi iha tempu nebé hetan investigasaun konjunta husi polisia ONU no PNTL maibé lideradu husi Polisia ONU. Nudar ezemplu prosesu investigasaun ba krimi 2002 nia rohan, partisipante balun dehan katak sira seidak hatene. Maibé tuir partisipante balun katak nudar konkluzaan provizoriu bele dehan katak prosesu investigasaun krimi iha 2002 lakon iha sistema laran tanba Instituisaun Justisa hanesan Polisia Nasoens Unidas, Polisia Nasional Timor-Leste, no Prokuradoria Jeral Repúblika (UNPOL, PNTL no PGR) la consege denunsia rezultadu investigasaun husi violensia né.

2.13. Krimi 2006-2007

Kazu krimi mosu iha periodu 2006-2007¹²⁴ mos kontinua tau públiku iha nakukun laran entre espetativa ba justisa no dúvida ba justisa laek. Krimi 2006 hahu husi demostrasaun Petisionariu sira nebé halao asaun sunu kareta Governu iha Palácio oin tanba seidak hetan resposta husi Governu ba petisaun nebé sira ható no mos tanba isu politika Lorosáe-Loromonu ema komesa sunu uma, oho malu, naok sasan, tuda no ameesa malu. Iha 2007 mosu violensia grupu artes marsiais no kontinua ho vilensia eleitoral iha distritu Viqueque, Baucau no Ermera. Krimi hirak nebé mosu iha periodu né mos dezafia sistema justisa formal no instituisaun lei no orden. Tó ohin loron partisipante sira dehan katak públiku liu-liu vítima sira hein nafatin justisa. Desizaun balun nebé Tribunal hakotu ona mos kontinua kria duvida ba partisipante barak. Tuir partisipante balun nudar ezemplu mak kazu Sr. Rogerio T. Lobato, ho pena tinan hitu no fulan nen, maibé ikus mai hetan indultu prezidensial iha fulan Maiu 2008, no atake rezidensia Brigaderiu Taur Matan Ruak, legalmente hetan ona julgamentu, maibé tanba iha mal-prosidimentu, tenke halo tan fali julgamentu no mos kazu Rai-Los nebé iha prosesu julgamentu ho agenda rona sasin.

2.14. Krimi “11 Feveireiru 2008”

¹²³ <http://easttimorlegal.blogspot.com/2008/12/unmiset-report-on-4-december-2002-civil.html>,
<http://www.etan.org/et2003/february/01-08/32triot.htm>

¹²⁴ http://www.timor-leste.org/nation_building/UNCommission_Report_2006_Tetum.pdf

Prosesu investigasaun krimi “atentado 11 Feveireiru”¹²⁵, hahú kedas iha momentu nebá. Tuir partisipante barak husi DFG no KR katak iha prosesu investigasaun, iha dalan rua – ida politika no ida seluk legal-juridiku. Aprosimsaun politika mak fó kompensasaun finanseira ba petisionariu sira nebé la involvidu iha krimi né, no aprosimsaun legal-juridiku mak buka justisa ba sira nebé involvidu iha atentadu. Kestaun partisipante balun foti mak hun-abut problema petisionariu sira nian presiza mos atensaun atu nuné rezolusaun nebé iha bele sustentavel, no la bele loke presedente ruma ba fali situasaun seluk iha tempu tuir mai. Daudaun né autor prinsipal balun nebé diskunfia ka ho liafuan juridiku katak iha indisius suficiente involve an iha krimi né, hetan ona prizaun preventiva iha komarka no balun iha uma. Daudaun né halao ona prosesu julgamentu iha Tribunal Distrital Dili ho limitasaun no dezafiu oioin – maibé ho espetativa bót husi públiku ba transparensia no imparcialidade prosesu julgamentu rasik.

“...Salsinha tún tiha ona mai tó deit kastigu nusa mak la tó tribunal, ...para povu né bele hatene los duni Alfredo né se mak tiru, se mak tiru Prezidente, Salsinha se mak bolu nia mai para hodi tiru ...justisa lao duni ona?...”¹²⁶.

2.14.1. Politizasaun

Tuir partisipante sira barak katak administrasaun justisa dala barak la iha transparensia no imparcialidade no mos la iha firmeza husi ajenti/implementador justisa sira, atu mantein sira ninia independensia no integridade hasoru presau no intervensaun politika husi politiku nain balun. Intervensaun politika iha sistema judisiariu tuir partisipante sira katak iha potensial atu hamate justisa iha rai laran no istraga futuru instituisaun *Estadu-de-Direitu* tanba intervensaun poder politiku hamenus no halakon kbit desizaun judisiariu (liu-liu hafraku autoridade Tribunal nian). Konsensus ida mos mak tanba estabilidade no interese nasional, partisipante sira konkorda katak ukun-nain sira presiza barani husik Tribunal halao nia knar nudar orgaun soberanu no independente ida, hodi bele hamosu justisa tuir lia-los iha kazu ka situasaun nebé-nebé deit. Partisipante deputadu hamutuk Xefe Suku no mos Lider Lokal balun husu ukun-nain sira atu labele ukun rai né ho baze iha sira nia personalidade istorika maibé ho baze iha lei nebé iha¹²⁷. Sira dehan mos katak intervensaun politika loke dalan no fó vantazen ba autor krimi bót sira atu livre ka hasés an husi prosesu justisa no mos loke dalan ba presedente ruma iha futuru ba governu seluk mak kaer ukun.

“...Entre grupus ho grupus sai violencia, ita halai oituan fali ba parte judisiariu nian. Judisiariu ladun funsiona komu deve, hau la hateten lei...maibé implementasaun lei né nia intervensaun mos politika que halo com que halo judisiariu né la bele funsiona komu deve komu lei nebé trasa no halo com que judisiariu né vakun eee, estagnadu, paradu liu total...”¹²⁸.

2.14.2. Disputa (hadau-malu) Rai

Asuntu importante ida mak mosu beibeik iha prosesu konsultasaun iha rai laran tomak mak titulu ba rai no propriedade. Asuntu ida komplikadu tanba iha rai no propriedade barak mak troka titulu husi tempu kolonizasaun Portuges ba tempu okupasaun Indonezia no ba tempu restaurasaun independensia ohin loran – no mos apropriasaun rai tuir tradisaun. Titulu oioin

¹²⁵ Atentadu husi grupo rebelde Major Alfredo Reinaldo Alves hodi hakanek Presidente da Repulika Timor-Leste.

¹²⁶ Fokus Grupu Diskusaun Distritu Liquiça, 12 JUNHU 2008 (47:71-49:59)

¹²⁷ Diskusaun Fokus Grupu iha Ermera 26 Janeiru 2008.

¹²⁸ Fokus Grupu Diskusaun Distritu Baucau, 11 Abril 2008 (05:12)

hamosu disputa barak ho violensia kona ba rai no propriedade¹²⁹. Haksasuk malu kona ba rai hahú kleur ona entre ema no grupu. La dauk iha lei ida atu regula no tulun prevene no hakotu problema rai, nebé barak mai husi kedas tempu kolonial no okupasaun no hamutuk sai komplikadu liu tan durante tempu ukun an ohin lora¹³⁰. Nudar ezemplu problema violensia iha Viqueque iha tinan 2001, 2005, 2006 no 2007 iha sub-distritu Uatulari, entre grupu etniku Makásae (Boromata, Makadike, Waitame, Mataohi, Afaloikai 50%) no Naweti (Makdiki, Vesoru, Babulu, Afaloikai 50%), nebé mosu kleur ona maibé ho hun-abut kona ba hadau malu rai. Iha Lospalos asuntu rai iha mos influensia iha konflitu entre grupu etniku Makásae no Fataluku. Tuir membru rezistensia ida katak populasaun nebé koalía lian Makásae, bainhira baze matebian rahun tanba ofensiva militar Indoneziu durante tempu okupasaun, tun mai husi Matebian hela iha Lospalos - ohin lora iha tempu ukun-rasik an populasaun husi grupu Fataluku husu Makásae atu sai husi nebé. Ezemplu seluk mos mak uma barak nebé sunu rahun durante krize 2006-2007 tanba mos kestaun hadau malu rai no propriedade.

Ezemplu seluk mos mak hadau malu rai entre grupu no populasaun baibain kona ba propriedade abandonadu nebé governu Indonezia no pro-autonomia sira husik hela, bainhira sira halai fila ba Indonezia. Iha mos balun mak dehan katak haksasuk malu rai inklui mos baliza rai entre sub-distritu, suku no aldeia liu-liu iha parte distritu Aileu no Ainaro¹³¹. Konflitu tanba rai katak iha tempu okupasaun ema barak mak fán tiha rai ona ba Estadu Indonezia, maibé iha tempu ukun an ema sira né reklama no apodera fali rai hira né nudar propriedade sira nian. Administrador Distritu Ainaro dehan katak problema rai ohin lora difikulta no impede dezvoltamentu fiziku iha fatin barak¹³².

“...tempu Indonezia rai barak fán ona ba estadu Indonezia, ... ikus mai iha tempu ukun rasik an rai né nia nain iha fali ona...”

2.14.3. Rai Fronteira

Asuntu né preokupasaun politika no ekonomiku entre Estadu rua, no liu-liu ba populasaun sira nebé mak hela iha zona rai-ketan (fronteira). Tuir partisipante sira iha KR 3 no iha DFG distritu tolu iha zona fronteira mak Oe-cusse, Covalima no Bobonaro ható preokupasaun katak presiza iha relasaun diak entre comunidade no autoridade entre fronteira liu-liu iha Belu no Kefamenanu atu asegura relasaun diak entre populasaun iha atividade komersial, kultural no seguransa. Daudaun né iha problema trafikku droga, prostituisaun no pornografia iha zona fronteira ho impaktu negativu iha area né. Eis-deputada ida husi Oe-Cusse dehan katak iha postu Passabe, rai ida naran Bijaele Sunan mak sei iha problema no falta 1% mak seidauk rezolve¹³³. Rezolusaun iha referensia husi akordu ida halo iha sekulu XIX entre Governu Olanda no Portugal kona ba liña fronteira iha Oe-Cusse¹³⁴. Tuir akordu katak ba comunidade nebé hela iha liña fronteira atu kontinua iha ligasaun kultural diak atu fó fatin ba familia husi parte leste no parte osidental karik iha problema rezolve iha area nebé determina ona. Iha tinan 2008-2009 né Governu Timor-Leste kontinua halo diplomasia ho Governu Indonezia atu fó autorizasaun ba comunidade sira iha fronteira atu kontinua kontaktu malu ho meius nebé fasil no mos kontroladu. Iha tinan 2005 Governu Timor-Leste ho Indonezia

¹²⁹ Diskusaun Fokus Grupu iha Oe-cusse 25 Abril 2008.

¹³⁰ Konferensia Rejional I, iha Baucau 16-17 Maiu 2008, Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008, Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 Abril 2008, iha Lauten 9 Feveiru 2008, iha Liquiça 12 Junnu 2008.

¹³¹ Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008.

¹³² Diskusaun Fokus Grupu iha Ainaro 12 Setembru 2008, iha Manufahi 27 Setembru 2008, iha Aileu 27 Junnu 2008.

¹³³ Diskusaun Fokus Grupu iha Oe-cusse 25 Abril 2008.

¹³⁴ Intervista ho Afonso Aleixo iha lora 15 Junnu 2009 (eis Deputy Director The Asia Foundation nebé responsabliza kona ba programa fronteira)

konsege halo akordu provizoriu¹³⁵ ida ba liña fronteira atu hametin relasaun diak entre rai rua hodi mantein atividade hira nebé akontese iha liña fronteira.

2.14.4. Dezafiu iha servisu PNTL

Lakon fiar no konfiansa iha servisu no atuasaun Polisia nian mos sai nudar asuntu importante iha DFG no KR. Iha Konstituisaun RDTL parte V: Defeza no Seguransa Nasaun nian, artigu 147 (Polisia no forsa Seguransa sira) dehan katak:

- Polisia sei defende legalidade demokratiku no garante sidadaun sira nia seguransa internu, maibé sira la bele iha partidu politiku.
- Prevensaun kriminal tenke halao ho respeitu ba direitu umanu.
- Lei mak sei harí rejime ba polisia no mos forsa seguransa seluk.

Iha pratika tuir partisipante balun sei iha aspetu barak mak prezisa hadia atu atuasaun polisia bele profesional no bele hamosu imajen polisia PNTL nebé povu bele fiar, respeita no hadomi nudar seguransa profesional nasaun nian. Autoridade lokal no Xefe Suku balun iha Bobonaro no Same husu atu PNTL no F-FDTL halao knar tuir espiritu nasionalista no la bele hamosu tan grupu oioin ho potencia atu hafera unidade iha Polisia Nasional Timor-Leste laran. Fenomenu grupizmu iha polisia laran fó impaktu át iha comunidade laran, bainhira foti krize 2006 nudar referensia “... organiza an liu husi aliran no grupu arte marsial oioin mak mosu durante tempu rezistensia”¹³⁶...”. Tuir partisipante Polisia balun iha distritus Rejiaun 2 no 3 nian katak dala ruma sira tauk halao lei no orden tanba mosu interpretasaun oioin no dala barak sira mak sai fali vitima no preokupasaun husi komisaun Direitu Umanu¹³⁷. Ezemplu nebé polisia partisipante balun fó katak bainhira sira kaptura suspeitu/autor krimi ida prezisa surat kapturasaun no detensaun suspeitu né nian labele liu oras 72. Liu oras né prosesu legal lao ka la lao suspeitu tenke fila ba hela fatin iha comunidade laran. Ida né halo vitima mak kontinua terus tanba tauk vingansa husi autor krimi né rasik¹³⁸. Partisipante polisia balun dehan katak bainhira sira uza forsa uituan hasoru autor krimi sira, sira hetan kritika husi Komisaun Direitu Umanu¹³⁹.

Iha Rejiaun 1 no 3 partisipante balun inklui kordenador partidu opozisaun ida foti kestaun “abuzu poder” husi autoridade polisial, bainhira polisia la neutral iha prosesu investigasaun no uza teknika intimidasaun hodi tau presau ba vitima sira hodi fó sai informasaun, faktu ida ho potencia atu hamosu laran moras no violensia iha comunidade laran justisa la lao tóo rohan¹⁴⁰. Lider lokal ida dehan katak kazu barak mak pendentu hela iha ninia distritu iha PNTL liman laran no la haruka ba tribunal, tanba autor krime dala barak sira maluk rasik ka pertense ba grupu ida deit¹⁴¹.

Iha konsensus husi partisipante sira katak PNTL la profesional iha nian atuasaun iha baze. Tanba tuir sira Polisia halo intimidasaun ba ema suspeitu no halo deskrimisaun iha asaun nebé sira foti, bainhira ema ne sira nia familia, amigu, partidu no grupu arte marsiais, sira la barani aplika lei.

¹³⁵ Joint Statement, Third meeting of the Indonesia-Timor-Leste, 7-8 July 2005
http://www.Indoneziamission-ny.org/issuebaru/IndToday/n070805_jointtimorleste.htm

¹³⁶ Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008.

¹³⁷ IDEM.

¹³⁸ Diskusaun Fokus Grup u iha Manufahi 27 Setembru 2008.

¹³⁹ Diskusaun Fokus Grup u iha Ainaro 12 Setembru 2008, Manufahi 27 Setembru 2008.

¹⁴⁰ Diskusaun Fokus Grup u iha Baucau 11 Abril 2008, Manatuto 18 Abril 2008.

¹⁴¹ Diskusaun Fokus Grup u iha Liquiça 12 Junu 2008.

2.15. Konkluziun

Bainhira sistema judisiariu la efetivu iha impaktu la diak iha vida politika, sosial no ekonomiku sidadaun tomak iha Timor-Leste laran. Frakeza iha sistema judisiariu mai husi komplikasaun iha administrasaun, prosedimentu no kordenasaun iha sistema rasik laran. Iha area rekursu umanu presiza fó atensaun ba kualidade no kuantidade maibé liu-liu ba juiz no juiz prokurador sira. Lian Portuges hanesan mos lian Tetum sai nudar lian ofisial iha Timor-Leste, maibé iha sistema judisiariu partisipante sira husu atu konsidera lian nebé mak bele liu fasilita asesu povu baibain nian ba justisa.

Impunidade ka justisa laek nudar konsekuensia husi politizasaun justisa no intervensaun politika husi ukun-nain sira iha servisu no kompetensia Tribunal nian apresenta ameasa bót ida ba *Estado-de-Direitu* atu bele servi interese Timoroan nian ho baze iha lei no justisa. Impunidade ba krime grave/bót/seriu tanba intervensaun politika husi ukun-nain sira la ós deit hamate justisa ba povu Timoroan tomak maibé hamate mos oportunidade atu sistema judisiariu bele dezenvolve ho independensia, transparensia no neutralidade hodi hametin soberania Estado Timor-Leste ho baze iha lei. Nuné mos intervensaun politika sá deit husi elite politiku iha desizaun Tribunal nian tuir konsensus husi partisipante sira loke dalan ba elite politiku sira rasik atu hatoman an ho estilu governasaun ida ho baze iha sira nia personalidade istorika hodi haluha tiha katak sira mos hanesan sidadaun baibain tenki hakruk ba lei nebé sira rasik hamosu.

2.16. Pergunta nakloke

Impunidade ka justisa laek tanba intervensaun politika husi ukun-nain sira iha servisu no desizaun Tribunal nian apresenta ameasa bót ida ba justisa iha Timor-Leste laran no hatoman elite politiku ho governasaun ida ho baze iha sira nia personalidade istorika nebé bele hamosu rejimi “neo-patrimonial” ida iha nebé poder politiku no personalidade ukun-nain sira nian mak sei iha valor liu fali lei hira nebé iha, hodi nuné ema lubun kík oan ida deit nebé halo parte iha relasaun patraun-kliente mak sei benefisia husi governasaun ne.

- Oin sa Estado bele garante funsionamentu sistema judisiario no administrasaun justisa hodi hatan ba dezafius justisa nebé Timor- Leste hasoru ?

Bainhira justisa seidak funsiona diak, difisil atu hametin *Estado-de-Direitu* Demokratiku, nebé sei hamosu instabilidade politika hodi afeta setór sosial no ekonomia nudar ita bele haré iha kapitulu tuir mai.

Kapitulu 3: Dezafiu Sosial

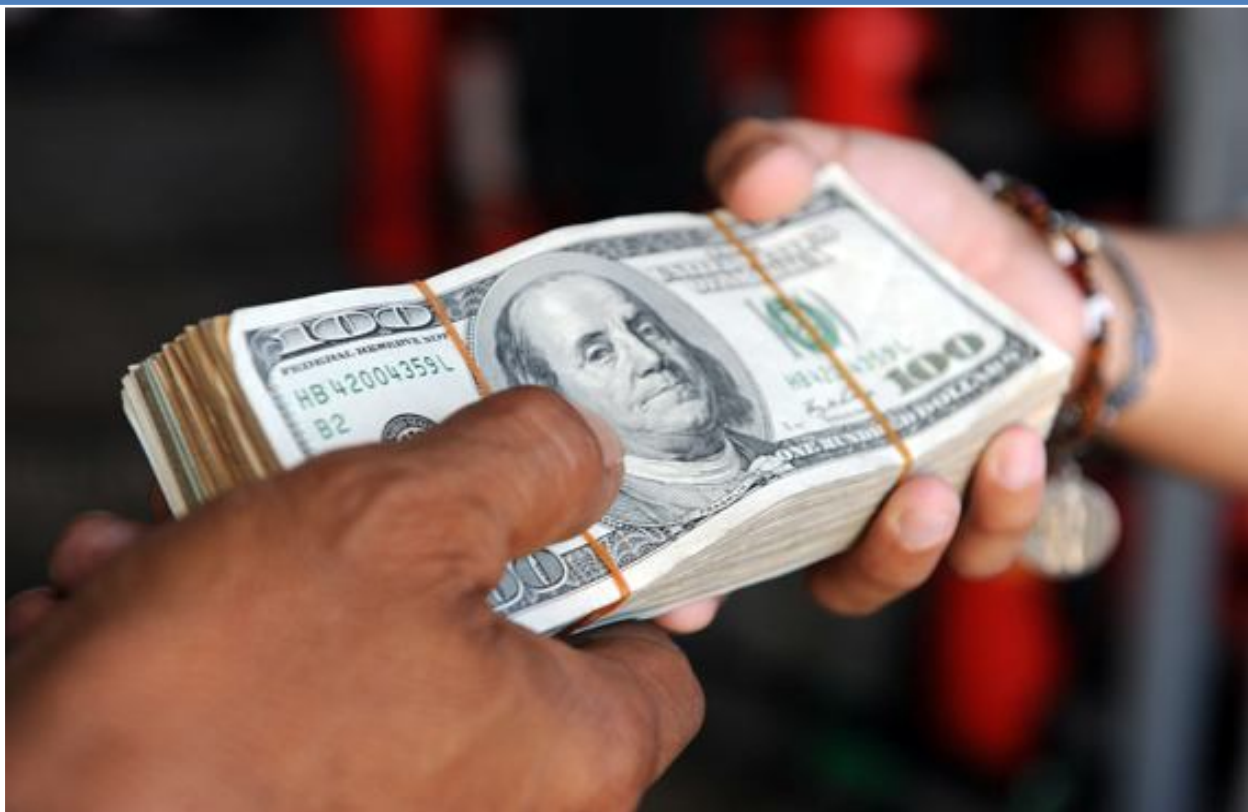


Foto: Steve Tickner

3.1. Introdusaun

Timor-Leste nudar nasaun nebé mak foin sai husi konfliktu hetan dezafiu sosial oioin kona ba oin sa povu bele moris diak, liu husi sistema ida mak bele tane no fó resposta ba espetativa no ejizensia oioin husi povu nebé merese moris diak duni tanba terus tinan ruanulu-resin iha rezistensia no okupasaun laran. Ohin loron ema barak koalia kona ba injustisa sosial, diskriminasaun sosial no etniku, KKN no asesu ba benefisiu sosial la hanesan ba Timoroan iha tempu ukun-rasik an. Timoroan sira presiza fó liman ba malu atu servisu hamutuk hodi kria oportunidade atu infrenta dezafiu hirak né, ho garantia katak futuru jersaun tuir mai sei diak liu fali moris loron-loron daudaun né nian. Tuir hanoin husi partisipante balun atu bele hetan justisa sosial dezafiu bót ida mak presiza tane istoria no halo jestaun diak ida ba ema nia persepsaun kona ba istoria, no ida seluk mak kria kondisaun atu hakiak futuru diak ida liu husi programa sosial inkluzivu no justu ba Timoroan hotu.

Kapitulu né fahe ba hanoin bót tolu mak hanesan: ida, dinamika istoria iha konfliktu ida komplikadu no halo ema barak terus tanba asesu ba oportunidade la hanesan, KKN buras, diskriminasaun entre grupu, no importasaun valor no moral husi rai liur; rua, mak grupu sosial no karakteristik grupu ida-ida hanesan veteranu, faluk no oan kiak no Grupus Arte Marsial (GAM) foin-sáe ka juventude, katuas-ferik, fetu no klase sosial no ikus, mak konsekuensia husi pontu rua uluk ba né, hodi hamosu inveja sosial, KKN no konfliktu entre grupu.

Dinamika sosial iha Timor-Leste daudaun né komplikadu tanba dependente liu ba iha politika no politika osan nian. Grupus oioin ho identidade oioin provoka situasaun ida fasil atu hamosu violensia¹⁴². Nudar diskuti ona iha Kapitulu I, durante krize 2006-2007 ema uza grupu balun hanesan juventude no arte marsial atu halao interese politiku ida-ida nian¹⁴³. Nuné violensia no konfliktu entre grupu oioin dala barak iha hun iha influensia no manipulasaun politika, tanba identidade oioin tuir istoria partisipasaun iha rezistensia no okupasaun. Importante atu temi sai mak grupu inklui grupu arte-marsial, veteranu, klandestinu, asosiasaun politika balun no grupu regional balun¹⁴⁴.

3.2. Konteistu Sosial

3.2.1. Dinamika Istorias

Istoria Timor-Leste nian nakonu ho polarizasaun iha sosiedade laran tanba kuaze ema ida-ida iha ninia istoria terus nian iha prosesu rezistensia no okupasaun laran nebé naruk no “sosa ho ran” barak¹⁴⁵. Tuir Diskusaun Fokus Grupus, Timoroan nebé deit mak hela metin iha rai laran durante tempu rezistensia-okupasaun sempre iha istoria ida atu konta. Istorias né la seluk la lét mak oin sá durante tempu rezistensia ka durante tempu okupasaun nia terus no lakon membrus familia iha funu laran.

“...Halai ba ai laran, iha neba... tun mai Aileu ema mate barak. Ema be rende... 50 resin deit. Hotu-hotu né defende buat ida ukun-rasik an...”¹⁴⁶.

¹⁴² Scambary, 2009

¹⁴³ Diskusaun Fokus Grupus iha Viqueque 4 Abril 2008.

¹⁴⁴ Leach, Michael (2008) Surveying East Timorese Tertiary Student Attitudes to National Identity: 2002-2007. South East Asia Research 16:3, p. 405

¹⁴⁵ Diskusaun Fokus Grupus iha Baucau 11 Abril 2008.

¹⁴⁶ Diskusaun Fokus Grupus Aileu 27 Junnu 2008 (transcript 22:47)

Partisipante sira nebé la halai ba foho no ailaran durante tempu rezistensia dehan katak sira nebé moris iha administrasaun militar Indoneziu nia okos iha pozisaun dilematiku atu difini sira an lolos. Tanba situasaun no kondisaun funu Timoroan barak mak senti obrigadu defende Indonezia nia pozisaun hodi bele moris. Balun mos barani halo servisu oin rua – servisu ba administrasaun Indonezia nudar funsionáriu no servisu ba rezistensia nudar fornecedor informasaun no ai-han ka ai-moruk. Tanba né konflitu entre grupu no comunidade mosu barak iha tempu nebé no konflitu balun nebé mosu ohin lora sei iha hun-abut iha kontradisaun nebé mosu iha tempu okupasaun-rezistensia.

Iha Viqueque representanti povu nian ida konfirma fonte seluk nebé dehan katak konflitu no violensia balun nebé mosu ohin lora iha distritu nebé nia hun-abut mai husi konflitu iha tinan 1959¹⁴⁷. Konflitu ida né ohin lora sei kria nafatin divizaun entre comunidade biar konflitu né iha influensia bót husi rai liur¹⁴⁸. Iha tempu okupasaun mosu akontesimentu trajiku barak iha Timor-Leste hanesan masakre iha Santa Crus, Kraras, Portu Dili, Aileu, Liquiça, Ainaro, Covalima, no ema lubun barak mate tanba hamlaha, tortura, moras, prizaun no violasaun seksual. Husi akontesimentu hirak né, Timoroan hamutuk rihun 250 mak lakon sira nia moris ba nasaun ida né¹⁴⁹. Tanba né ema nebé mak terus durante tempu rezistensia no okupasaun hakarak "fó hanoin ba lider sira katak sira mos sosa Independensia né ho sira-nia ran"¹⁵⁰. Nuné istoria rezistensia no okupasaun Timor-Leste nian sei kontinua nudar referensia iha tempu naruk mai, atu dudu ba oin ka dada mai kotuk, prosesu dezenvolvimentu sosial Timoroan nian konformi deit oin sá mak Timor oan atu tane istoria né rasik. Isteria ida mak la ós simples tanba ema barak terus liu husi prosesu ida naruk no nakonu ho violensia, la ós deit entre Timoroan ho militar Indoneziu, maibé mos entre Timoroan ho Timoroan liu-liu iha rai laran no iha Indonezia.

Partisipante sira iha interese atu kontribui ba prosesu hakerek istoria konflitu no violensia liu husi gráfiku siklu violensia, hodi identifika konflitu no violensia nebé mosu tó ohin lora, mosu tanba sa no konsekuensia mak sá. Iha Bobonaro Veteranu ida husu atu halós fali istoria invazaun no okupasaun tuir esperiensia povu Bobonaro nian nebé moris keda iha fronteira ho Indonezia, nudar distritu nebé hetan uluk invazaun no okupasaun husi Indonezia¹⁵¹.

Konformi haktuir iha Kapitulu I iha leten ba, Timoroan barak mak seidauk hetan benefisiu sosial no ekonomiku ruma iha tempu ukun-rasik an laran. Partisipante barak husu tanba sa mak rai Timor-Leste ida kík no ho numeru populasaun mos kík maibé ho orsamentu bót no ajuda oioin husi rai seluk, ukun-rasik an né seidauk lori benefisiu sosial ida diak no hanesan mai Timoroan hotu.

Informasaun katak iha ema barak iha Distritu mak seidauk hetan asesu ba be mos, edukasaun diak ba oan sira, asisténsia medika, pensaun ka reforma justa no seluk tan¹⁵². Ema barak mos bainhira buka atu iha asesu ba asaun sosial ruma ka servisu ruma iha administrasaun públika, sira dehan katak sira hetan diskriminasaun no pratika KKN husi ofisial responsavel sira. Nudar ezemplu, partisipante barak mak dehan katak iha distribuisaun bolsa estudu haré liu ba maluk no belun mak fó ba malu¹⁵³. Iha administrasaun públika partisipante barak mak dehan

¹⁴⁷ Gunter, Janet (2007) Communal Conflict in Viqueque and the "Charged" History of "59". The Asia Pacific Journal of Anthropology 8:1, p. 27

¹⁴⁸ Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 Abril 2008.

¹⁴⁹ Bele haré iha Relatóriu "Chega!"

¹⁵⁰ Traube, 2007, 1

¹⁵¹ Diskusaun Fokus Grupu iha Bobonaro 27 Agostu 2008.

¹⁵² Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008.

¹⁵³ Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau 11 Abril 2008.

katak hahalok KKN buras tebes, buka deit bolu maluk sira atu hatama ba servisu biar maluk né la iha kapasidade atu halao knar né¹⁵⁴. Koalia kona ba rekursu, sira mos dehan katak fahe la hanesan tanba dezekilibriu entre zona rural no sidade bót liu. Tuir sira katak dala barak mos rekursu sira né hela deit iha Dili no fila hikias ba fali rai-liur tanba ema husi rai liur mak servisu iha rai laran. Haré fali ba direitu atu hetan propriedade ka rai, iha Timor-Leste ema barak mak sei iha problema tó oho malu tanba deit rai¹⁵⁵ maibé ema husi rai liur bele apodera no balun liu husi dalan oioin sosa rai no aluga propriedade fasil liu fali rai nain sira.

3.2.2. Asesu ba Asistencia Medika

Tuir Lei-Inan katak ema Timoroan iha direitu ba asistencia medika saugati¹⁵⁶. Timoroan barak mak la iha kunesimentu ka informasaun kona ba saude no sistema nasional saude liu-liu iha zona rural. Nuné diferensa entre Timoroan kona ba asistencia medika, mak sira nebé iha osan bele ba halo tratamentu iha rai liur. Sira nebé la iha osan halo deit tratamentu iha rai laran no sira nebé mak hela iha zona rural, dala barak, halao deit tratamentu ho aimoruk tradisional, tanba atu hetan deit US\$0.50 loron ida susar tebes.

“...sira hatene tiha ona katak ema né atu mate, sira la koho ... hateten katak ida né tó ba Dili mos sira bele ajuda. Lakoho terbuka ba familia sira maibé tenke lori ema ba tó Dili, tó iha nebé kuitadu, la konsege ajuda, mate tiha ona. Nia la iha osan para atu bele aluga fali kareta, telefone ba solidariedade katak ambulansia la bele atende, ema né hetan difikuldade bót oinsa atu bele lori fali nia mate né mai tó iha uma...”¹⁵⁷.

Ba povu sira moris iha zona rural susar atu iha asesu ba asistencia medika tanba difikuldade transporte liu-liu bainhira iha moras todan ruma. Iha distritu barak mak ambulansia ida deit no tenki atende iha suku barak – dala ruma moras todan iha distritu ida laran tenki refere ba hospital sentral iha Dili. Iha kazu balun moras sira la biban lori mai Dili no mate iha hospital distrital, atu lori fali mate isin ba uma hela fatin susar tanba ambulansia la iha. Bainhira foti kestaun né iha Distrito ida Rejiaun 2 nian deputadu ida dehan katak presiza koordenaun diak entre Administrador Distrito ho Responsavel saude distrital nian nudar resposta ida ba situasaun hanesan né.

3.2.3. Dezafiu iha Sistema Edukasaun

Inan no aman sira lamenta katak problema bót ida iha povu kík nia lét mak karik sira nia oan ruma iha valor diak iha iskola maibé tanba inan no aman la iha kbit hodi dudu oan ba universidade, mak oan sira biar ulun mamar tenki para iskola – maibé iha Konstituisaun Artigu 59 dehan katak: *“Estadu rekuinese sidadaun hotu-hotu nia direitu ba edukasaun no kultura, nuné mos harí ensinu baziku universal, obrigatoriu no bainhira bele, saugati, tuir lei haruka”¹⁵⁸.*

Governu halao tiha ona programa edukasaun husi ensinu baziku tó universidade no mos programa diak nebé governu habelar ba povu kiak no mokit, mak programa edukasaun gratuita, maibé dezafiu barak mak sei kontinua akontese iha parte edukasaun nian, tuir

¹⁵⁴ Diskusaun Fokus Grupú iha Aileu 27 Junnu 2008.

¹⁵⁵ Diskusaun Fokus Grupú iha Ermera 26 Janeiru 2008, Ainaro 12 Setembru 2008 no Viqueque 4 Abril 2008.

¹⁵⁶ Artigu 57 husi Konstituisaun RDTL.

¹⁵⁷ Diskusaun Fokus Grupú iha Aileu 27 Junnu 2008 (Transcript 46:09)

¹⁵⁸ Diskusaun Fokus Grupú iha Manufahi 27 Setembru 2008.

partisipante iha distritu barak. Dezafiu iha sistema edukasaun mak inklui: KKN, diskriminasaun no sentralizasaun; Dezafiu iha sistema no lei edukasaun.

3.3. KKN, Diskriminasaun no Sentralizasaun

Sistema edukasaun tuir partisipante barak sai nudar ezemplu ida importante ba asaun sosial iha nebé asesu ba oportunidade la hanesan tanba sentralizasaun, KKN no diskriminasaun. Iha sistema rekrutamentu ba profesor, selesaun ba estudante atu tama iha universidade públiku¹⁵⁹ no atu tuir bolsa estudu iha universidade¹⁶⁰ rejista katak iha prátika KKN no diskriminasaun. Partisipante balun husu atu halakon bolsa estudu ba eskola primaria no sekundaria tanba sira hetan ona programa gratuita husi governu¹⁶¹. Sentralizasaun fasilidade edukasaun mos halo estudante muda husi hela-fatin hodi ba tuir universidade iha Dili. Bainhira juventude barak konsentra iha fatin ida bele hamosu kondisaun vulneravel nebé iha risku atu involve an iha droga no alkól ba violencia. Maibé partisipante balun hanoin katak atu loke universidade iha Distritu (ezemplu mak Aileu no Baucau), karik sei la rezolve problema violencia, diskriminasaun no asesu ba universidade tanba susar atu mantein qualidade rekursu no profesor ho qualidade diak iha distritu laran. Sistema privatizasaun mos sei la fó valor ba estudante tanba sistema né rasik hamosu klase sosial no diskriminasaun entre ema riku no ema kiak, bainhira la iha sistema administrasaun diak¹⁶². Oportunidade ba kursu informal hanesan lian, informatika no seluk tan mos sentralizadu iha Dili, haluha tiha distritu barak iha nakukun laran¹⁶³.

Tuir partisipante feto ida iha Aileu katak sistema familiarizmu, sukuizmu no ema nebé iha poder iha funsaun públiku, sira nia familia sempre hetan oportunidade ba edukasaun biar ema né la iha prestasaun no rezultadu diak iha iskola. Tuir mestre iskola ida katak atu kontrola pratika KKN iha sistema edukasaun laran nia fó ezemplu ida katak desentralizasaun presiza hodi nuné bele fó poder mos ba governu iha distritu atu sira ida-ida la bele depende ba nasional kona ba rekrutamentu mestres iskola no responsaveis ba alokasaun bolsu estudu.

3.4. Sistema no Lei Edukasaun

Inan no aman barak mak nudar partisipante foti qualidade edukasaun nudar preokupasaun. Sira dehan katak iha pratika, sistema edukasaun la kria oportunidade atu hasáe qualidade edukasaun rasik tanba ho sistema edukasaun gratuita afeta no determina qualidade husi fasilidade nebé iha, inklui qualidade profesor sira nian, infra-estrutura fizika, lojstika, kurikulum no sel-seluk tan. Lian, kestaun ida mos mak afeta tebes qualidade edukasaun, tanba tuir partisipante barak bainhira uza lian Portuges susar atu eskolante no mestre sira bele komunika ba malu tanba sira hotu la domina lian né¹⁶⁴. Mestre barak la hatene Portuges suficiente hodi bele hanorin. Partisipante mestre ida rasik dehan nia mos hakfodak hasoru alunus tanba nia rasik laiha kunesimentu suficiente lian Portuges.¹⁶⁵ Daudaun né hahú hanorin Portuges iha eskola primaria, maibé iha eskola sekundaria no nivel universidade susar atu kontinua hanorin ho lian Portuges, tanba la iha mestre ka dosentes mak domina lian

¹⁵⁹ Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008.

¹⁶⁰ Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008.

¹⁶¹ Diskusaun Fokus Grupu iha Manufahi 27 Setembru 2008.

¹⁶² Konferensia Rejional II iha Maubisse 5 – 6 Novembru 2008.

¹⁶³ Diskusaun Fokus Grupu iha Oe-cusse 25 Abril 2008.

¹⁶⁴ Diskusaun Fokus Grupu iha Dili 7 Fevvereiru 2008 no Oe-cusse 25 Abril 2008.

¹⁶⁵ Diskusaun Fokus Grupu iha Dili 7 Fevvereiru 2008 no Oe-cusse 25 Abril 2008.

né. Mos iha treinamentu ba mestre sira iha lian Portuges, partisipante sira dehan katak diak liu rekruta mestre sira nebé foin sa'e atu nuné bainhira sira domina lian né, sira bele kontinua hanorin iha tempu naruk mai. Ba mestre sira ho idade avansadu bainhira sira tuir hotu treinamentu, sira mos tama reforma ona.

Partisipante seluk dehan katak treinamentu ba mestre sira la bele konsentra deit iha lian Portuges, presiza mos fó treinamentu kona ba pedagogia no kursu ruma atu hasáe kapasidade mestre sira nian, no treinamentu hirak né presiza mos iha regularidade no kontinuidade¹⁶⁶.

Kona ba kurikulum, partisipante balun dehan katak presiza halo revizaun atu nuné bele hatama mos materia ruma kona ba Timor-Leste rasik, atu bele hasáe kunesimentu eskolante sira kona ba rai Timor, inklui mos materia balun kona ba Indonezia no Australia nudar rai vizinu no mos ho kunesimentu ruma kona ba Sudeste Aziatiku. Asuntu ida seluk mak partisipante sira foti katak Departamentu Edukasaun rekruta mestre balun ho kualidade diak husi eskola ba servisu iha sira nia Departamentu, né buat ida mak la kontribui atu rezolve situasaun nebé iha, maibé bele hamosu tan problema. Presiza hadia sistema edukasaun non-formal liu husi kordenasaun diak entre governu no ONG's, liu-liu iha programa hanesan alfabetizasaun no treinamentu profesional¹⁶⁷.

Mestre ida dehan katak iskola barak mak la iha kualidade tanba mestre sira la iha kunesimentu pedagogiku no treinamentu nudar mestre. Mestre barak ohin loron hanorin iha iskola tanba laiha servisu seluk. Mestre ne mos hatutan liu tan katak:

“...Ministeriu Edukasaun tenki halo programa, la ós ba universidade deit maibé ba eskola hotu-hotu tó iha baze, haré eskola ou profesores nebé mak nia kualidade la diak lori ba fó treinamentu...”¹⁶⁸.

Partisipante deputada ida fó hanoin katak, mestre sira iha responsabilidade bót tanba sira mak sei determina kualidade joven iha futuru. Kualidade iskola depende ba kualidade mestre nian, né duni mestre sira tenki iha kunesimentu diak molok hanorin¹⁶⁹.

3.4.1. Valor Moral no Kultural

Funu naruk nebé Timoroan sira moris liu husi okupasaun no rezistencia durante tinan ruanulu-resin, afeta valor no moral Timoroan nian. Timoroan sei kesi an metin ho valor kultural husi beialan sira hanesan relasaun fetosan-umane, maun-alin, lia nain, liurai-reinu, no seluk tan nebé hametin relasaun umanu iha sosiedade. Valor hirak ne iha ligasaun ho valor moral no espirtual hanesan fiar malu, respeita malu, hadomi malu, tulun malu ka solidariedade, no tolerante ba malu.

Ohin loron iha tempu ukun-rasik an valor hirak né hahu mihis iha sosiedade nia lét. Ema balun iha tendensia atu halo tuir valor moral husi rai seluk iha kontestu modernu. Balun seluk la hatene atu kesi an ba valor nebé los. partisipantelha distritu Oecussi, Lia nain antigu ida dehan katak ho prezensa malae sira nian iha distritu nebé sirkulasaun no konsumu material pornografiku mos makás, no ida né hahú hamihis moral ema barak nian. Lia nain né mos husu governu atu fasilita relasaun diak entre populasaun iha fronteira nuné bele hamenus

¹⁶⁶ Diskusuan Fokus Grupu iha Oe-cusse 25 Abril 2008.

¹⁶⁷ Diskusaun Fokus Grupu iha Dili 7 Feveireu 2008

¹⁶⁸ Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 febreiru 2008, (Transcript; 51:39)

¹⁶⁹ Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 febreiru 2008

atividade ilegal hodi evita problemas trafiku droga, prostituisaun no pornografia iha zona fronteira. Influensia kultura rai liur bele hamosu violensia iha uma-laran no iha comunidade lét, bainhira la iha informasaun no formasaun diak ba comunidade tomak atu oin sá simu no moris ho realidade nebé iha . Lia nain né hateten:

“...Ita bót sira bele haré katak Oe-Cusse ho distritu rua, Suai ho Maliana besik liu fronteira. Entaun infiltrasaun buat oi-oin, aimoruk at sei tama mai iha Oe-Cusse, Suai, Maliana ho fasil. CD porno, buat oi-oin sei infiltra tama mai iha né, entaun sei estraga joven sira nia moral no futuro...”¹⁷⁰.



Photo : CEPAD

Distritu hirak dok husi Dili, ema barak sei kaer metin nafatin valor moral no kultural ida-ida nian nudar prinsipiu no identidade, nebé fiar katak valor hirak né bele hametin dignidade Timoroan husi otas ba otas.

Ppartisipante husi distritu balun dehan katak sira preokupa ho sira nia oan bainhira mai eskola iha Dili tanba ohin loron sira rona katak prostituisaun barak tebes iha sidade Dili ho materia pornografika namkari iha Dili laran ho moras oioin.

Iha konsensus husi intervensaun partisipante sira katak biar kultura Timoroan sei rezisti hasoru influensia át husi liur, presiza halo esforsu organizadu hodi hametin valor tradisaun no kultura Timoroan nian liu husi edukasaun iha uma laran uluk husi aman no inan sira. Katuas Lia nain husi Oe-Cusse dehan tan katak kultura atu bele rezisti hasoru influensia át presiza haktuir no hamoris valor moral no kultural, hametin relasaun familiar ho baze iha tradisaun.

3.5. Grupu Sosial

Ohin loron iha grupu sosial oioin ho ida-ida nia dinamika no istoria. Grupu hirak né mak juventude, arte-marsial, grupu relijiaun, veteranu, faluk no oan kiak, feto, katuas-ferik no grupu sosial seluk. Grupu hirak né mosu tuir ida-ida nia istoria involvimentu iha prosesu rezistensia-okupasaun.

3.5.1. Juventude

Partisipante sira bainhira koalia kona ba juventude¹⁷¹ iha Timor-Leste la refere deit ba ema nia tinan entre 15-30¹⁷². Partisipante sira refere liu ba istoria no papel juventude nian durante rezistensia no okupasaun bainhira sira sei iha idade entre 15-30. Iha tempu nebé joven barak mak involvidu iha frente oioin, liu-liu iha Frente Klandestina hodi fó apoiu oioin ba rezistensia hasoru okupasaun militar Indoneziu durante tinan 24 laran. Barak mak mate no

¹⁷⁰ Diskusaun Fokus Grupu iha Oe-cusse 25 Abril 2008.

¹⁷¹ Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008 no Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

¹⁷² Hanesan iha rai dezenvolvidu.

barak mak lakon, nuné mos barak mak tama kadeia no terus oioin iha okupasaun laran. Involvementu joven sira nian iha rezistencia hasoru okupasaun rezulta iha akontesimentu barak maibé nota liu mak marxa ba semiteriu Santa Cruz iha nebé remata ho masakre bót kuinesidu nudar Masakre Santa Cruz iha 12 Novembru 1991.

Partisipante barak mak foti kestaun juventude nian nudar asuntu nebé presiza fó atensaun no rekuniesimentu ba kontribuisaun nebé joven sira halo durante tempu rezistencia no okupasaun. Partisipante joven barak dehan katak sira nia jersaun sai vitima ba dala rua ona – ida mak iha tempu okupasaun militar Indoneziu no ida seluk mak dau-daun né iha tempu ukun-rasik an¹⁷³. Tuir partisipante joven sira nia hanoin katak durante tempu ukun-rasik an mos joven sira kontinua vitima tanba governu seidauk fó atensaun diak ba sira ninia situasaun: joven barak mak eskola la tó rohan, barak mos la iha servisu, seluk iha kapasidade intelektual atu bele hetan servisu ruma maibé tanba sira la koalia lian Portuges no Ingles susar ba sira atu hetan servisu ruma. Tanba buat hirak né hotu sira senti marjinalizadu husi prosesu dezvoltamentu, no bainhira sira haré ba kotuk ho sira nia atividade klandestina nebé kontribui ba independensia rai ida né, sira laran susar tebes tanba sira la bele kontribui pozitivamente ba prosesu dezvoltamentu nasional iha tempu ukun-rasik an.

Ohin loron joven barak mak kontinua servisu laek no afilia ba grupu arte-marsial oioin, balun involve an iha jogu ilegal, droga no alkól no seluk halo parte grupu tur estrada ninin. Buat hirak né tuir partisipante joven tanba situasaun né joven barak sai vulneravel ba manipulasaun politika fasil husi lider politika sira.

“...hau gabung tiha hau nia kolega sira tuir artes marsiais, hemu tua iha né depois halo rungu ranga iha dalan tanba hau la hatene buat ruma nebé atu halo, la iha buat ida ba hau buat importante tebtebes atu halo...”¹⁷⁴.

Partisipante Lider Komunitariu ida dehan katak situasaun juventude no situasaun veteranu sira kuaze hanesan, tanba sira barak seidauk hetan rekuinesimentu diak ba kontribuisaun nebé sira halo ba prosesu ukun-rasik an durante tempu rezistencia no okupasaun¹⁷⁵. Joven barak durante DFG dehan katak sira mos hakarak kontribui no sai nudar parte ba prosesu dezvoltamentu tanba né governu presiza kria kondisaun atu bele uza joven sira tuir kapasidade ida-ida nian.¹⁷⁶

Administrador Distritu ida dehan katak atu independensia né iha progresu no dezvoltamentu, tenki fó fiar ba juventude, la bele fó kulpa deit ba sira. Iha mos hanoin hanesan husi partisipante deputada ida dehan katak, governu no autoridade kompetente, presiza hamosu kondisaun ba longu prazu, no oin sá atu hadok juventude sira husi violensia, nuné sira bele hadia an, ba futuru¹⁷⁷.

¹⁷³ Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 Abril 2008.

¹⁷⁴ Fokus Grupu Diskusaun Distritu Baucau, 11 Abril 2008 (54:37)

¹⁷⁵ Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008, Baucau 11 Abril 2008, Dili 7 Feveiru 2008, Ermera 26 Janeiru 2008, Liquiça 12 Junnu 2008, Manufahi 27 Setembru 2008, Viqueque 4 Abril 2008, Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008 no Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

¹⁷⁶ Richard Curtain with Brent Taylor, Viewing Young people as Assets in the Development Process: key findings of a national survey in Timor- Leste, 17 March 2005

¹⁷⁷ Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 Abril 2008.

3.5.2. Arte-Marsial

Husi partisipante grupu arte-marsial¹⁷⁸ oioin sira dehan katak iha grupu balun halo atividade desportivu no auto-defeza, seluk halo arte-ritual, no seluk balun halo servisu sosial. Ema sira nebé halo parte grupu arte-marsial oioin maioria mesak joven sira deit. Istoría formasaun grupu arte-marsial oioin mosu iha tempu okupasaun militar Indoneziu. Iha tempu nebé Indoneziu sira mak hatama no fó formasaun ba grupu arte-marsial oioin hanesan Persaudaraan Setia Hati Terate (PSHT), KERASAKTI, TAEWKONDO, KUNGFU MASTER, RAJAWALI, THS-THM, iha mos grupu balun nebé hamosu husi Timoroan sira rasik hanesan 5-5, 7-7, Kmanek Oan Rai Klaran (KORK), Colimau-2000, no seluk-seluk tan. Joven sira tuir atividade arte-marsial ho razaun oioin inklui balun mak atu iha seguransa, okupasaun, desportu, auto-defeza ba sira an rasik no mos nudar programa sosial no divertimentu desportivu iha comunidade. Tuir estatistika analiza sosial kona ba juventude, besik 70% joven mane sira mak tuir atividade artes marsiais no ‘gangs’ forsa ida bót iha kamada joven laran ho potensia atu halo diak no halo át konformi situasaun no kondisaun nebé mosu, tuir esperiensa tinan hirak liu ba no daudaun né (2008)¹⁷⁹.

Tuir partisipante arte-marsial balun, Timor-Leste ho sociedade ida nakonu ho konflitu no violencia, conseitu arte-marsial halai liu ba iha seguransa pesoal ka komunal nudar meiu auto-defeza. Tuir kostume Timoroan konsidera instrumentu hirak hanesan surik, kris, diman, rama no katana nudar kilat auto-defeza. Nuné iha fatin barak tuir tradisaun lokal, kroat hirak né iha mos sentidu no valor lulik no halo parte iha serimonia ritual tradisional integradu ho auto-defeza hasoru violencia husi natureza no moras.

Dezenvolvimentu ritual arte-marsial iha Timor-Leste ohin laron la ses husi conseitu tradisional nebé iha no mos husi dezenvolvimentu nebé mak lao iha rai laran rasik ohin laron, ho situasaun ida nebé violencia no konflitu bele mosu. Iha tempu kolonial Portuges ema Xina no Portuges iha Timor-Leste hamosu formasaun modalidade auto-defeza hanesan *Konfu no Judó*. Iha tempu Indoneziu conseitu auto-defeza sai nudar sistema defeza hodi fó seguransa ba an rasik.

Partisipante arte marsial balun esplika katak organizasaun ka grupu arte-marsial ida-ida iha ninia doutrina no regulamentu rasik. Maibé dala ruma elementu ka membru balun bele viola regulamentu nebé iha. Tan né akontese, grupu arte-marsial balun, involve iha violencia foin dadauk.

Nudar ezemplu, iha krize 2006-2007 bainhira lei no orden la funsiona, mosu situasaun iha nebé sidadaun ida-ida lori lei no orden iha ninia liman rasik, hodi fó garantia seguransa pesoal no protesaun ba nia an no nia familia. Ida né tuir esperiensa balun nebé iha, loke dalan ba violencia ho involvimentu grupu oioin iha sociedade laran, tó pontu ida membrus barak husi grupu arte-marsial sai fali hanesan autor prinsipal iha akontesimentu balun. Manipulasaun politika mos kontribui ba inkrimina membru grupu arte-martial balun iha krize 2006-2007 halo grupu balun muda sira-nia aliansa, objetivu no estratejia durante tempu né. Iha akontesimentu balun membru husi no entre grupu arte-marsial duni mak baku malu la ho razaun politika ka rejional ruma¹⁸⁰.

¹⁷⁸ Diskusaun Fokus Grupú Ainaro 12 Set. 2008, Ermera 26 Jan. 2008 no Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008.

¹⁷⁹ Ostergaard, Lene, 2005. Timor-Leste Youth Sosial Analysis Mapping and Youth Institutional Assessment. World Bank, Dili.

¹⁸⁰ James Scambary (2009) ‘Anatomy of a conflict: the 2006-2007 communal violence in East Timor’, Conflict, Security & Development, Volume 9, Issue 2 June 2009, pages 265 - 288

Tuir hanoin administrador Distritu no povu baibain balun iha Baucau, Dili no distritus seluk katak konsekuensia ida mak bainhira grupu arte-marsial baku malu iha comunidade laran, la ós sira mak terus maibé membrus populasaun comunidade né mak terus liu tanba dala barak sunu rahun uma no halo membru comunidade sira husik hela fatin hodi sai nudar IDP iha fatin seluk. Partisipante balun dehan mos katak violensia iha sira nia comunidade laran mosu tanba prezensa grupu arte-marsial iha comunidade né laran¹⁸¹.

Violensia relasionadu ho grupu arte-marsial mosu tanba razaun oioin – razaun balun mak antagonismu entre grupu oin rua tanba insidente ruma nebé akontese kleur ona¹⁸². Razaun seluk mak bainhira mosu konfliktu ka krize ruma membru grupu arte-marsial balun mobiliza sira-nia elementus no aproveita hamosu violensia atu nuné bele “selu tusan”¹⁸³ ka halo vingansa. Razaun seluk mos mak hanesan dehan ona iha leten ba mak manipulasaun politika ho osan atu destabiliza situasaun. Iha krize liu ba, grupu arte-marsial balun buka mak kontrola area merkadu¹⁸⁴ hodi hatauk membru populasaun.

Iha ONG balun no mos programa Governu, buka ona atu hamenus violensia relasionadu ho grupu arte-marsial no gang. Governu uza dau-daun dalan ida atu hatan ba violensia liu husi forsa seguransa PNTL, UNPOL, ISF. Dalan seluk mak uza mediasaun modernu no tradisional, dialogu no treinamentu iha transformasaun konfliktu, lideransa no promosaun harí dame liu husi dame no “la bele halo violensia”. Tuir partisipante balun mos katak dalan balun efektivu no balun lae, tanba bainhira atensaun fokus liu ba lideransa arte-marsial deit, né bele la hamosu rezultadu diak tanba lider sira dala barak la iha kontrolu ba sira-nia membru hotu.

Iha diverjensia hanoin entre partisipantes bainhira koalia kona ba situasaun grupu arte-marsial. Deputadu no Adminisitrador distrito balun dehan katak prezensa arte marsial dala ruma bele hamihis poder autoridade lokal sira nian nuné iha nesiedade atu governu kria lei ida hodi regula arte marsial sira ho mos kondisaun atu nakfila sira nia atividade nudar desportu organizadu. Mestre iskola balun dehan katak dala barak grupu arte-marsial sira mak lori todan ba violensia nebé mosu, maibé sira nia frustrasaun kona ba servisu laek la hetan atensaun husi nai ulun sira. Husi reprezentantis grupu arte-marsial balun rasik katak dala barak sira mak lori sala no todan hotu kona ba violensia nebé mosu, maibé dala barak mos politiku nain sira haluha tiha katak sira rasik mak uza no manipula elementus grupu arte-marsial nian hodi hamosu violensia ba sira nia interese rasik. Partisipante ne hateten katak;

“...inkompetensia husi lideransa balun mos ladun iha konsiensia lori halo propaganda politika la sukat tó ema nia kapasidade atu akapta, entaun balun espresa fali lia sira né ba konfliktu, lao ho dalan negativu né mak violensia daudaun ita bele haré iha estadu...”¹⁸⁵.

3.5.3. Grupu Relijiaun

Iha distritu Aileu no Oe-Cusse¹⁸⁶ partisipante sira fó hanoin katak dau-daun né iha konfliktu interese entre grupu relijiaun balun liu-liu mak entre grupu Katolika no grupu Protestante. Iha Same mos¹⁸⁷, partisipante balun bolu atensaun ona ba possibilidade atu mosu konfliktu ruma ho

¹⁸¹ Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008, Ainaro 12 Setembru 2008, Baucau 11 Abril 2008, Dili 7 Feveireiru 2008, Ermera 26 Janeiru 2008, Manatuto 18 Abril 2008, Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008 no relatóriu husi DLO.

¹⁸² Molnar, Andrea, 2004. 'An Anthropological Study of Atsabe Perceptions of Colimau 2000'. *Anthropos* 99(2), 365-380

¹⁸³ Plan (2007)

¹⁸⁴ Scambary (2007)

¹⁸⁵ Diskusaun Fokus Grupu iha Ermera 26 Janeiru 2008 (Transcript 12:36)

¹⁸⁶ Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008 no Oe-cusse 25 Abril 2008.

¹⁸⁷ Diskusaun Fokus Grupu iha Manufahi 27 Setembru 2008.

baze iha relijiaun entre grupu balun iha futuru. Grupu Protestante oioin tama iha Timor-Leste durante tempu ukun an atu halo atividade evanjelika. Iha comunidade balun sira fó tulun ho sasan no osan ba ema nebé mak afilia ba sira. Ida né halo ema sarani balun mak halai ba hamutuk ho sira nia grupu. Atividade hanesan né bele provoka tensaun entre grupu relijiaun tanba falta informasaun no komunikasaun entre responsavel prinsipal husi grupu ida-ida nebé iha. Konstituisaun RDTL dehan ema hotu livre atu pratika sira-nia relijiaun¹⁸⁸. Liberdade ba pratika fiar oioin iha duni maibé dalan atu dada fiar nain sira mai ida-ida ninia Igreja mak karik la los, bainhira uza fali sasan no osan hodi dada fiar nain sira, iha tempu no situasaun ida iha nebé ema no sarani barak mak vulneravel ba manipulasaun oioin tanba frustrasaun, osan laek no servisu laek.

Tuir ONG Belun-nia programa “Atensaun no Responde Sedu”- nia peskiza hetan mos tendensia barak mak bele hamosu tensaun ka antagonizmu entre grupu relijiaun iha Aileu, Ainaro no Liquiça. Iha Ainaro akontese insidente 3 iha fatin Igreja Protestante durante fulan Fevereiro ba Maiu 2009¹⁸⁹.

Iha konsensus husi partisipante iha nivel hotu-hotu katak problema nebé mosu ohin lora iha mos relasaun ho pasadu povu ida né nian hamutuk ho Igreja Katolika durante tempu okupasaun. Iha tempu nebé Igreja Katolika ho povu hamutuk ida deit hodi defende valores ukun an nian hasoru militar Indoneziu. Misionarius balun mate tanba defende povu iha nia luta ba ukun an. Ohin lora mosu relijiaun bar-barak, no bainhira la iha kordenasaun no komunikasaun entre-Igreja bele hamosu informasaun oioin iha povu nia lét no bele kontribui ba hamosu konfliktus iha tempu ikus mai.

3.5.4. Grupu Veteranu

Tuir komprensaun simples husi partisipante DFG hotu nebé rejista iha diskusaun laran ‘veteranu’ katak ema ka sidadaun nebé fó ninia kontribuisaun ativa iha funu laran, atu luta no defende ukun-rasik an hasoru forsa okupasaun Indonezia.

Tuir Konstituisaun katak:

“Estadu Timor-Leste, halibur iha konstituisaun, halo tuir povu nia hakarak, simu nudar nia responsabilidade atu rekuinese no valoriza kontribuisaun husi ema sira nebé luta ba independensia nasional, nuné mos Estadu nia obrigasaun atu fó protesaun sosial ba ema sira nebé partisipa iha luta né liu-liu sira nebé hetan inkapasidade tanba luta né, nomos ba faluk sira husi ema sira nebé fó sira nia moris hodi liberta patria. Lei ida né kria kuadru legal ida nesesariu atu bele halao ba oin asaun no politika hira nebé orgaun soberania sira dezentolve daudaun ona iha ábitu ida né reprezenta hakat importante ida atu dinamiza atividade sira hodi hetan objetivu hira nebé hakerek ona iha artigu 11 husi Konstituisaun Repúblika katak, Repúblika Demokratika Timor-Leste rekoñese no fó valor ba povu Maubere nia rezistensia tinan atus ba atus hasoru dominasaun husi rai liur no mós ba sira hotu nebé fó kontribuisaun hodi luta ba independensia nasional”.

Asuntu veteranu mosu iha dialogu komunitariu iha Timor-Leste laran tomak. Asuntu ida importante tuir partisipante sira nia haré tanba kontribuisaun nebé veteranu sira halo ba

¹⁸⁸ Artigu 12 (Estadu no relijiaun sira), “1. Estadu rekuinese no respeita fiar oioin, nebé buka halo tuir nafatin Lei-Inan no lei-oan sira. 2. Estadu halao knar hamutuk ho instituisaun fiar relijiaun oioin, nebé hakarak serbi ba povu Timor-Leste nia diak” Konstituisaun Repúblika Demokratika Timor-Leste-nian

¹⁸⁹ Relatoriu Belun (EWER Trimestral Report February)

Timor-Leste no povu Timoroan tó ohin loron hetan independensia¹⁹⁰. Partisipante barak mos dehan katak kestaun veteranu kestaun nasional ida no bainhira kestaun né la hetan atensaun diak husi governu no Timoroan hotu mak bele afeta dignidade nasaun nian mos¹⁹¹. Bainhira hakerek relatoriu né iha informasaun katak iha Parlamentu Nasional deputadu sira halao hela debate kona ba Lei Estatutu Veteranu, atu nuné bele hetan instrumentu legal ida hodi hatan ba situasaun veteranu sira nian. Veteranu rasik forma asosiasaun oioin hodi haré ba sira nia interese nudar veteranu ka funu nain.

Asuntu veteranu mosu nudar asuntu importante tebes hahú iha tinan 2002, no ohin loron iha ona programa oioin hodi hatan ba veteranu sira nia situasaun iha nivel nasional. Governu oras ne daudaun halo esforsu atu oin sá veteranu sira hotu bele hetan rekuinesimentu nebé sira hakarak (simboliku no material) atu bele ajuda sira reintegra an fali, ba vida sivil liu husi atividade sosial no ekonomiku. Tuir informasaun nebé iha Setembru 2008 Governu rejista veteranu hamutuk nain 75,143 no fó ona rekuinesimentu ba 13,889¹⁹². Bazeia mos ba lei veteranu nebé iha hamutuk ema nain 12,538¹⁹³ mak hahú simu pensaun veteranu nian. Atu assistensia ba veteranu sai sustentavel Banku Mundial identifika dezafiu balun mak presiza hetan resposta hanesan: hametin ka insitusaliza ajensia governu nian nebé responsavel ba administrasaun pensaun no benefisu ba veteranu sira; estabese mekanizmu ida atu monitoriza sistema hodi fó garantia katak veteranu sira simu duni assistensia nebé sira iha direitu; halo revizaun ba lei veteranu tanba sei iha iregularidade balun mak presiza hadia monitoriza sustentabilidade ba sistema pensaun; fó resposta imediata ba problema veternanu no klandestinu nebé mosu; no fó atensaun no resposta imediata ba risku korupsaun no politizasaun prosesu rejistu¹⁹⁴.

Iha Manatuto iha partisipante husi veteranu no lider komunitariu balun mak dehan katak, bainhira koalia kona ba asuntu veteranu keta haluha temi sai situasaun matebian sira nebé fó sira nia moris tanba luta hodi kontribui ba independensia. Nuné sira balun dehan katak iha Sentru Memorial ba Asuwain matebian sira iha Metinaro presiza iha vijilansia no guarda 24 oras laran, nudar rekuinesimentu simboliku ida ba kontribuisaun nebé sira fó ba rai Timor-Leste ho sira nia moris.

Iha konsensus husi partisipante sira hotu katak asuntu veteranu asuntu interese nasaun nian. Tanba né presiza fó atensuan ida diak hodi rezolve problema sá deit mak mosu kona ba veteranu sira. Bainhira problema veteranus kontinua, dignidade povu Timoroan nian bele monu, tanba nasaun la hatene fó valor ba ema funu nain sira nebé barak mate, hodi nuné ohin loron nasaun né bele goza Independensia.

3.5.5. Grupu Faluk no Oan Kiak

Tuir partisipante feto faluk balun katak, sira mos lakon sira nia laen, aman, inan no oan durante tempu rezistensia¹⁹⁵. Tanba né sira mos halo parte prosesu luta ba ukun-rasik an. Iha lei kona ba estatutu ba veteranu konsagra ona katak faluk no oan kiak hola parte mos nudar

¹⁹⁰ Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008, Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008, Diskusaun Fokus Grupu iha Oe-cusse 25 Abril 2008.

¹⁹¹ Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008, Lauten 9 Feveireiru 2008, Manatuto 18 Abril 2008, Manufahi 27 Setembru 2008, Viqueque 4 Abril 2008, Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008 no relatóriu husi DLO.

¹⁹² http://cjitl.org/index2.php?option=com_docman&task=doc_view&gid=6&Itemid=43/Google (PDF)

¹⁹³ World Bank, Sept 2008, 'Defining Heroes: Key Lessons from the Creation of Veterans Policy in Timor-Leste' p.38

¹⁹⁴ World Bank, Sept 2008, 'Defining Heroes: Key Lessons from the Creation of Veterans Policy in Timor-Leste' p.38

¹⁹⁵ Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau 11 Abril 2008, Covalima 14 Agostu 2008 no Viqueque 4 Abril 2008.

kombatente no mártir ba libertasaun nasional, maibé ema seluk nebé la hola parte iha prosesu funu né mos hetan fali tratamentu hanesan.

Partisipante barak mak dehan katak husi grupu hotu nebé iha, grupu Faluk no Oan Kiak sira mak pasivu no nonok liu maibé vulneravel liu mos mak sira tanba prezisa tebes atensaun husi governu. Husi grupu né iha ema barak mak nudar situasaun faluk no oan kiak la iha asesu ba fasilidade nebé iha, no mos susar ba sira atu lao ba oin iha prosesu dezvoltimentu nasional né tanba la dauk iha programa ida bele tane sira tuir nesiedade sira nian. Nudar ezemplu, sira dehan katak oan kiak barak mak la iha asesu ba edukasaun tanba abandonadu no marjinalizadu no la iha ema atu fó apoiu¹⁹⁶. Nuné mos iha feto faluk barak mak la iha oportunidade no susar atu buka no sustenta sira nia moris.

Tuir lei katak Timoroan hotu iha direitu atu hetan apoiu sosial, tuir Konstituisaun RDTL. Iha implementasaun lei né rasik no programa hirak nebé iha mak dala barak nudar partisipante balun dehan diskriminasaun no KKN, bele hamosu injustisa sosial nebé bele fó fatin ba violencia entre grupu sosial iha comunidade nia lét. Tanba situasaun hirak né, mak tuir partisipante sira katak ohin lora iha feto faluk balun mak tuir no halo parte grupu feto nebé iha, atu ajuda sira an rasik iha comunidade¹⁹⁷. Maibé feto faluk sira nebé iha oan dehan katak sira presija atensaun espesial husi governu atu apoia edukasaun ba sira nia oan¹⁹⁸.

Iha feto faluk husi rezistencia ida mak dehan katak nia la konkorda ho politika selu 'petisionariu' tanba nia nudar vitima no faluk ida, nia rasik haré katak oan kiak barak no feto faluk barak mak lakon sira nia aman no kaben durante tempu rezistencia, maibé ohin lora moris iha situasaun ida mak át liu.

3.5.6. Grupu Feto

Partisipante sira uza liafuan 'feto' no 'jeneru' nudar sinonimu atu koalia kona ba situasaun feto nian ho relasaun ba situasaun mane nian. Tuir partisipante balun katak feto iha Timor-Leste sofre diskriminasaun makás iha area oioin, inklui iha asesu ba fasilidade governu nian ka iha setór edukasaun, saude, no mos iha asesu ba servisu iha setór públiku ka privadu¹⁹⁹.

Situasaun feto nian sai parte integral ba povu nia moris lora-lora. Emansipasaun feto nian diak, bainhira emansipasaun povu nian mos diak^{200 201 202} - tanba feto nudar parte integral iha sosiedade, susar atu haketak feto husi mane, labarik, juventude no katuas. Ema lider barak mak hakilar katak, nasaun la bele moris ho diak bainhira feto la iha liberdade atu hadia sira nia moris rasik, tuir transformasaun no dezvoltimentu iha sosiedade.

Audiénsia ba Feto iha konflitu nebé Comissão de Acolhimento, Verdade e Reconciliação (CAVR) halao iha lora 28–29 Abril 2003 sai hanesan pasu importante ida atu buka

¹⁹⁶ Diskusaun Fokus Grupu iha Lauten 9 Feveiru 2008.

¹⁹⁷ G Wandita, K Campbell-Nelson, ML Pereira (2006) 'Learning to Engender Reparations in Timor-Leste: Reaching Out to Female Victims' in *What Happened to the Women?: Gender and ...*, Ruth Rubio-Marín, Colleen Duggan 2006, p.297

¹⁹⁸ G Wandita, K Campbell-Nelson, ML Pereira (2006) 'Learning to Engender Reparations in Timor-Leste: Reaching Out to Female Victims' in *What Happened to the Women?: Gender and ...*, Ruth Rubio-Marín, Colleen Duggan 2006, p.301

¹⁹⁹ Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau 11 Abril 2008, Manatuto 18 Abril 2008, Covalima 14 Agostu 2008, Lauten 9 Feveiru 2008.

²⁰⁰ Tuir Julia I. Suryakusuma, Prisma, Wanita Indonesia Terpakui di Persimpangan, Dilema di Tengah Kesenjangan Sosial, LP3ES Juli 1981

²⁰¹ CAVR, Audensia Públiku Feto ho Konflitu 28-29 Abril 2003

²⁰² Diskusaun Fokus Grupu iha Manatuto 18 Abril 2008, Baucau 11 Abril 2008, Viqueque 4 Abril 2008, Lauten 9 Feveiru 2008, Covalima 14 Agostu 2008.

komprinde klean liu esperiensa fetu nian durante tinan 24. Esperiência fetu nian durante konflitu signifika katak, fetu balun nudar membru Falintil durante tempu rezistensia, halo funu hasoru forsa okupasaun, maibé fetu sira la uza violensia atu kontribui hodi fõ tulun ba movimentu rezistensia²⁰³. Partisipante fetu balun dehan katak maske sira la uza violensia, sira hetan terus oioin, nudar konsekuensia husi violensia nebé forsa okupasaun halo, no mos maluk Timoroan rasik halo, nuné durante tempu konflitu biar iha tempu rezistensia no okupasaun ka iha tempu ukun-rasik an, fetu sempre sai nudar grupu vulneravel no vitima. Tanba nudar fetu, sira moris ho presau oioin husi parte hotu involvidu iha konflitu. Dala barak sira sai vitima ba abuzu seksual tanba bainhira sira reziste hetan intimidasaun no teror oioin²⁰⁴. Fetu sira nebé uluk terus violasaun seksual husi militar Indonezia mos sofre eskluzaun sosial husi komunidadade laran²⁰⁵.

Partisipante hotu-hotu foti violensia domestika nudar prioridade, ida né mosu iha DFG barak no razaun nebé partisipante sira apresenta mos oioin, maibé importante atu temi sai iha né mak violensia relasionadu ho ‘folin barlaki’ katak fetu sira nebé hola mane ho folin kotu, dala barak la hetan tratamentu diak iha moris loron-loron nudar fen²⁰⁶⁻²⁰⁷; ida seluk mak tanba deit nudar fetu, direitu no obrigasaun entre fetu no mane la hanesan tiha ona, nuné hamosu problema oioin iha uma kain ka komunidadade. Mos kontribui ba violensia domestika nebé tuir tradisaun katak, fetu tenki hakruk no depende ba mane sira, tanba mane sira mak xefe no manda iha uma kain, tanba sira mak sustenta familia. Maibé partisipante balun mos dehan katak ohin loron iha fetu barak mak sustenta uma laran, konformi situasaun no kondisaun ida-ida nian. Iha pontu seluk, tuir partisipante DFG balun dehan katak fetu sira nia esperiensa no koinesimentu iha konflitu no iha servisu harí dame, dala barak la hetan atensaun no apresiasaun diak husi mane sira²⁰⁸⁻²⁰⁹.

Violensia domestika²¹⁰ kontinua aumenta iha sosiedade Timoroan nia lét durante tempu ukun an²¹¹⁻²¹². Tuir partisipante fetu barak no fonte informasaun seluk katak violensia domestika dala barak akontese hamutuk ho abuzu seksual²¹³. Tuir partisipante fetu iha Konferensia Regional iha Maliana katak:

Demokrasia nee iha Timor laran nee demokrasia nee ba mane deit, tanba halai ba kultura. Diskriminasaun ba ami fetu²¹⁴.

Fetu barak nebé mak luta ba emansipasaun,, kria ona grupu fetu aktivista ba direitu fetu durante tempu ukun an. Sira hetan apoiu husi organizasaun nasional no internasional no daudaun né mosu movimentu fetu, nebé servisu barak atu halo kampaina hasoru Violensia

²⁰³ Christine Mason, (2005) ‘Women, Violence and Nonviolent Resistance in East Timor’

²⁰⁴ CAVR, ‘Chegal!’

²⁰⁵ G Wandita, K Campbell-Nelson, ML Pereira (2006) ‘Learning to Engender Reparations in Timor-Leste: Reaching Out to Female Victims’ in *What Happened to the Women?: Gender and ...*, Ruth Rubio-Marín, Colleen Duggan 2006

²⁰⁶ Diskusaun Fokus Grup u iha Covalima 14 Agostu 2008.

²⁰⁷ Bye, Hanne Hovde (2005) ‘The fight against domestic violence in East Timor. Forgetting the perpetrators’, Dec 2005, Master’s theses in peace and conflict transformation, Universitetet i Tromsø

²⁰⁸ Diskusaun Fokus Grup u iha distritu 13.

²⁰⁹ G Wandita, K Campbell-Nelson, ML Pereira (2006) ‘Learning to Engender Reparations in Timor-Leste: Reaching Out to Female Victims’ in *What Happened to the Women?: Gender and ...*, Ruth Rubio-Marín, Colleen Duggan 2006

²¹⁰ Suara “Pengemas” GKP. Kekerasan Terhadap Perempuan.

²¹¹ Konferensia Rejional I iha 16-17 Maiu 2008, Diskusaun Fokus Grup u iha Manufahi 27 Setembru 2008, Baucau 11 Abril 2008 no Aileu 27 Junnu 2008.

²¹² Peirera, M. L., (2001) ‘Domestic violence: a part of women’s daily lives in East Timor’, *La’o Hamutuk Bulletin* 2:5 August 2001

²¹³ Timor-Leste Nia Sistema Atensaun No Responde Sedu: *Relatoriu Trimestral*, Feveiru-Maio 2009

²¹⁴ Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

Domestika²¹⁵. Kampaina barak kona ba Violensia Domestika fokus ba protesaun no apoiu ba vitima violensia domestika-nian no atu aumenta estratejia advokasia no hadia ema nia kunesimentu kona ba asuntu né. Maibé seidauk iha atensaun bót atu muda mane sira nia hanoin no hahalok. Ida né mak esensial atu hamenus insidente violensia domestika²¹⁶. No mos bainhira iha programa ruma kona ba gender/jeneru no violensia domestika dala barak mane sira la tuir²¹⁷ nuné presiza hetan dalan atu fó barani ba mane hodi tuir. Deputada ida hateten katak, atu hamenus violensia domestika, presija formasaun nebé diak kona ba asuntu jeneru ba fetu no mos ba mane, atu nuné iha uma laran ka iha nivel organisasaun ka iha nivel governu ema hotu hatene kona ba jeneru mak saida, no oin sa fetu ho mane bele komplementa malu iha dezvoltamentu nasaun nian hahú husi komportamentu iha relasaun entre fetu no mane.

Iha Timor-Leste fetu barak mak lakon nia vida iha funu naruk hasoru okupasaun Indonezia hodi luta ba ukun-rasik an. Fetu barak mak temi sai iha luta ida né mak hanesan Rosa Bonaparte, Bidolimau, Bimesak no seluk-seluk tan no balun sei moris, no balun seluk sai martires tanba prosesu luta ukun-rasik an.

Iha nivel Estadu, representasaun fetu diak kona ba partisipasaun fetu iha departementu hotu-hotu. Estadu iha lei atu garanti direitu fetu²¹⁸. Governu kria Sekretaria Estadu Promosaun Igualidade (SEPI), hamutuk ho organizasaun oioin fetu nian hodi defende direitu fetu, maibé fetu kontinua hasoru dezafiu oioin husi baze tó mai iha nasional. Asuntu fetu diskuti makás iha seksaun diskusaun nakloke distritu hotu, tanba tuir sira katak asuntu hirak né sai hanesan dezafiu ba dezvoltamentu nasaun bainhira fetu nia partisipasaun iha prosesu dezvoltamentu nasional la hetan importansia diak²¹⁹.

3.5.7. Katuas-Ferik

Partisipante sira mos husu atu keta haluha grupu katuas-ferik tanba sira mos terus barak iha funu ba ukun-rasik an. Grupú ida né vulnerável tebes, tanba la iha tan oportunidade atu hadia sira nia moris. Iha tempu invazaun, katuas-ferik barak halai ba ai-laran no terus tó mate iha nebé, tanba militar indonezia sira nia ofensiva no mos tan hamlaha no moras. Durante tempu okupasaun katuas-ferik barak mos la iha servisu, nuné sira la iha possibilidade atu haré rasik sira an. Barak mak hela mesak iha uma, tanba oan sira ba buka servisu iha sidade hodi bele sustenta sira nia moris. Balun mos kaer servisu iha tós no natar atu buka ai-han ba sira nia moris. Iha tempu ukun an né, grupu katuas-ferik kontinua terus nafatin tanba la hetan asesu ba ajudu sosial. Katuas-ferik barak mak la iha asesu ba assisténsia médika diak, liu-liu sira nebé mak hela iha zona rural. Barak mos la hetan bé mos. Tuir partisipante sira montante pensaun nebé fó ba katuas-ferik, la tó ba sira nia nesiedade iha fulan ida laran. Tuir partisipante Pensaun né mos kria dependensia iha sira nia uma laran tanba servisu laek, membru familia barak mos depende fali ba osan uituan né atu bele moris no la interese atu halo ka buka servisu.

²¹⁵ Hall, Nina (2009), East Timorese Women Challenge Domestic Violence, Australian Journal of Political Science, Vol. 44, No. 2, June 2009, p. 323

²¹⁶ Bye, Hanne Hovde (2005) 'The fight against domestic violence in East Timor. Forgetting the perpetrators', Dec 2005, Master's theses in peace and conflict transformation, Universitetet i Tromsø

²¹⁷ Diskusaun Fokus Grupú iha Manufahi 27 Setembru 2008.

²¹⁸ Hanesan Artiglus 17 no 50 no mos Estadu asigna konvensaun ba direitus fetu-nian: CEDAW (Convention on the Elimination of all forms of Discrimination Against Women)

²¹⁹ Diskusaun Fokus Grupú iha Baucau 11 Abril 2008, Covalima Agostu 2008, Lauten 9 Feveireiru 2008 no Manatuto Abril 2008.

3.5.8. Klase sosial

Bainhira koalia kona ba klase sosial iha Timor-Leste, partisipante sira nia hanoin la tuir konseitu divizaun klase sosial nebé iha rai seluk. Uluk iha tempu Bei-alan sira sosiedade Timoroan fahe ba klase liurai, dato no povu. Iha tempu ukun-rasik an né tuir diskusaun husi partisipante DFG konseitu halai liu ba iha sé mak iha asesu ba rekursu Estadu, se mak iha ligasaun ho ulun bót sira no mos se mak koalia lian Portuges, Indoneziu ka Ingles. Nuné tuir diskusaun husi partisipante sira, ohin loron iha klase sosial rua né mak: klase sosial ás no klase sosial kík. Klase sosial ás mak ema sira nebé kaer kargu bót iha Estadu nia laran inklui sira nia belun nebé iha asesu ba fasilidade Estadu nian. Klase sosial kík, integra povu baibain no povu kík nebé la iha servisu, hela iha zona rural no moris ho natureza.

Tuir partisipante sira katak, funsionáriu públiku depende ba salariu los deit nebé sira simu fulan-fulan, nebé halo parte klase kík tanba osan fulan mak sira simu, dala barak la tó atu sosa ai-han, satan koalia kona ba nesesidade seluk. Maibé tuir partisipante balun katak iha fungsionalizmu públiku mos, presiza haketak sira nebé iha poder ho sira nebé la iha asesu ka ligasaun ho poder iha sistema laran. Sira nebé iha asesu ba poder no fasilidade ohin loron moris diak liu fali. Sira nebé la iha asesu halo parte klase povu maioria ho moris depende deit ba sorte husi natureza, katak tinan nebé mak udan-ben diak iha ai-han barak, maibé udan-ben la diak sira sei terus makás tan produsaun sei la diak. Osan mos dala barak sira la haré, tanba sira husi dók lori sasan mai merkadu maibé dalan ruma mak hetan netik Dollar ida ka rua.

Temu fali ba klase media, tuir konseitu klase sosial, partisipante sira la dun temu klase né. Tuir lolos klase ida né mak iha sosiedade sai nudar forsa ekilibrada atu tetu klase sosial sira maibé iha Timor-Leste situasaun né la akontese. Ema nebé kiak no mukit, moris nafatin nudar kiak ba beibeik. No ema nebé hetan asesu ba fasilidade Estadu moris diak nafatin no riku ba beibeik.

Partisipante balun dehan katak bainhira estadu hariku ema ida, buat ruma la los, tanba rekursu estadu rekursu povu nian, no rekursu povu nian atu tau matan ba povu tomak hanesan, maibé la ós atu hariku ema ida, ka grupu ida, ka partidu politiku ida. Ho diferensa nebé ema ida-ida hetan iha moris sosiadade laran, sira nebé bele iha asesu ba fasilidade públiku, mak membru governu no sira nebé iha ligasaun diak ho membrus governu. Sira né mak iha asesu ba servisu, asesu ba fasilidadeun edukasaun, saude no setór sira seluk. Husi diferensa asesu ba governu automatikamente marka mos sira nudar grupu sosial temporariu ida, nebé dura bainhira governu né kontinua iha poder. Tuir konseitu nebé iha, susar atu estabese klase temporariu né nudar klase media. Diferensa hirak né, tuir partisipante sira né hamosu inveja sosial nebé sai ona no bele kontinua sai, kauza ba konflitu iha nasaun ida né.

3.6. Konsekuensia

Bainhira koalia kona ba konfigurasaun sosial no formasaun grupu oioin, ho asesu la hanesan husi sidadaun ida-ida ka grupu ida-ida ba fasilidade no rekursu Estadu nian, mak mosu sintoma sosial oioin nebé bele fó fatin ba konflitu no violensia iha sosiedade. Susar mos atu hetan tratamentu hanesan iha sosiedade ida nebé istoria rezistensia no okupasaun sei domina hanoin no hahalok Timoroan nian. Tanba kestaun hirak né hotu, mak ohin loron mosu tensaun no hahalok barak, mak la tuir dalan atu halo oin sá Timoroan hotu bele hetan tratamentu hanesan. Tuir partisipante barak katak konsekuensia husi tratamentu la hanesan no asesu ba fasilidade no servisu Estadu nian, la hanesan mak mosu ona konsekuensia balun nebé diskuti tuir mai né:

3.6.1. Inveja sosial

Iha sosiedade laran, daun-daun né hakerek no koalia barak kona ba pratika diskriminasaun, KKN, injustisa sosial no asesu la hanesan ba facilidade Estadu nian. Tuir partisipante sira, buat hirak né mak hamosu inveja sosial²²⁰ iha comunidade nia lét no ikus mai kria violensia no konflitu. Inveja sosial tuir partisipante sira, mosu tanba tratamentu nebé sidadaun sira simu husi Estadu la hanesan. Partisipante dehan mos katak sidadaun sira hetan tratamentu no asesu ba rekursu Estadu, liu husi prosesu ida nakonu ho diskriminasaun no KKN. Pratika diskriminasaun no KKN mosu ho baze iha istoria, identidade rejional, identidade partidaria, identidade familiar no seluk tan. Inveja sosial hamosu deskontentamentu no bele hamosu fali konflitu no violensia.

Partisipante balun dehan katak, iha krize 2006 dala barak tanba inveja sosial, mosu hahalok hirak hanesan: tuda uma, sunu uma, naok viziñu ninia sasan, tuda kareta, okupa ema seluk nia uma no kolega servisu sira haré malu la diak tó oho malu.

Iha konverjensia hanoin katak inveja sosial mosu tanba istoria rezistensia no okupasaun fó sai se mak luta no se mak la luta ba independensia; se mak kontribui no se mak la kontribui liu husi movimentu no atividade oioin. Bainhira KKN, familiarizmu no diskriminasaun mosu iha rekrutamentu ba funsaun públiku no iha prosesu tenderizasaun públiku, buat hirak né hakanek ema nia sentimentu no hamosu laran moras ho potencia, atu hamosu konflitu iha loron ikus mai. Hanesan partisipante ida dehan katak dala barak problema mosu iha comunidade laran tanba inveja sosial – katak ohin loron ema lubun kík oan ida mak moris diak liu fali povu maioria nebé fó an ba susar, terus, mate, kadeia tanba ukun-rasik an²²¹.

3.6.2. Korupsaun, Koluzsaun no Nepotizmu (KKN)

Asuntu ida popular liu iha Timor-Leste ohin loron mak KKN²²². Iha DFG Timor-Leste laran tomak, asuntu né foti nudar prioridade ida ba partisipante hotu. Tuir ezemplu barak nebé hetan husi debate komunitariu, bele dehan katak KKN mosu nudar konsekuensia aliansa no amizade entre membru grupu ida nian, tanba pertense ba partidu politiku ida deit, distritu ida deit, rejiaun ida deit, familia ida deit, tanba presiza selu favor ba malu iha relasaun patraunkliente laran^{223, 224}. Ohin loron membru governu rasik admitti no rekuinese katak iha administrasaun públika laran, KKN buras makás iha nebé ema balun buka mak hariku an ho sasan povu nian bainhira sira iha poder. Tuir partisipante barak susar atu ema ida nebé servisu nudar funsionáriu públiku ho salariu uituan nebé nia iha, bele sosa kareta, rai, uma no mos bele haruka oan sira ba iskola iha rai liur. Ho ida né, partisipante balun dehan katak sira iha konfuzsaun uituan no hakfodak bainhira sira le informasaun kona ba KKN iha jornal ka rona iha radio, katak presiza evidensia molok atu dadur ema ruma nebé pratika KKN. Ida né sai asuntu preokupante ida ba partisipante DFG hotu, tanba pratika KKN bele atraza prosesu dezenvolvimentu nasional no halo kiak povu rasik, tanba hatauk no hadok investor bót sira husi Timor-Leste, no la fó oportunidade hanesan ba povu maioria, hodi hetan asesu hanesan ba rekursu estadu nian. KKN mos hamosu inveja sosial iha comunidade laran no ikus mai kria konflitu entre grupu no comunidade hanesan polisia barak konfirma²²⁵. Hahalok

²²⁰ Diskusaun Fokus Grup u iha distritu 13 no KR I,II,III.

²²¹ Diskusaun Fokus Grup u iha distritu Viqueque 4 Abril 2008 (transcript 34:19)

²²² IDEM

²²³ IDEM

²²⁴ Scambry 2009

²²⁵ Diskusaun Fokus Grup u iha Viqueque 4 Abril 2008 no Ermera 26 Janeiro 2008.

hirak né fasil atu hamosu violensia no konflitu iha grupu no komidade hirak iha zona rural no mos iha sidade.

Atu kombate hahalok át hirak né, governu hatudu ona Vise-Primeiru Ministru ida hodi toma konta asuntu né maibé seidak iha rezultadu diak ruma. Governu mos harí ona komisaun independente ho naran Komisaun Anti Korupsaun (KAK) atu tau matan ba kestaun né.

Iha konsensus katak KKN mosu tanba orsamentu Estadu mak fonte mesak ba finansiamentu iha rai laran tomak. Ho estilu governasaun ida né haburas pratika relasaun ‘patraun-kliente’ iha nebé membrus grupu lubun kík oan ida mak selu favor ba malu deit, loke dalan no oportunidade bót ba haburas koluzau no nepotizmu iha funsaun publika laran, liu-liu iha tenderizasaun publika no prosesu rekrutamentu funsionáriu públiku. Ho pratika koluzau no nepotizmu, automatikamente loke dalan ba korupsaun tanba institusionalizasaun demokratika ho baze iha lei, sei fraku no la iha mekanizmu ida mak bele obriga elite politiku sira, apresenta kontas ba povu ho transparensia. Nudar rezultadu, hanesan iha nasaun balun foin sai husi konflitu no tama iha tranzisaun ba demokrasia, bainhira sosiedade sivil fraku no la iha apresentasaun kontas husi elite politiku, mak sistema governu tomak bele koruptu, hodi nuné bele salvaguarda interese ema ida-ida nian ka interese partidu ida nian.

3.7. Konkluzau

Diskriminasuan, injustisa sosial no KKN sai nudar kestaun importante nebé iha potencia atu hafahe klean liu tan sosiedade Timor-Leste tanba tratamentu husi estadu no asesu ba facilidade estadu nian la hanesan ba sidadaun no grupu oioin. Nuné mos membrus komidade nebé moris tanba diferensa klase sosial, sei hamosu inveja sosial iha komidade, nebé bele hamosu violensia no konflitu iha tempu tuir mai.

3.8. Pergunta Nakloke

Sosiedade Timoroan hafahe malu tuir istoria, asosiasaun politika, poder ekonomiku (se mak iha se mak la iha), identidade rejional (lorosáe no loromonu), partisipasaun iha rezistensia (se mak luta no se mak la luta ka se mak halai ba liur no se mak hela iha rai laran), lian nebé koalía (Portuges, Indonezia no Tetun) nebé sai nudar potencia diversidade sosio-kultural iha Timor-Leste.

- Oinsa bele transforma potencia diversidade hirak né nudar instrumentu ba dame no dezvoltamentu?
- Oinsa ita bele utiliza istoria rezistensia hodi hametin unidade nasional?
- Oinsa grupu oioin bele servisu hamutuk ho Governu, hodi kombate KKN nebé mak oras ne sai nudar moras bót ida iha nasaun laran?
- Meius sa mak grupu oioin halo atu hamenus inveja sosial?
- Oinsa ita bele utiliza lian offisial (Tetun ho Portuges), hodi hametin identidade kultural hasoru influensia negativu rai liur.

Husi diversidade no klase sosial nebé mosu iha komidade, dala barak hamosu inveja sosial, tanba situasaun ekonomiku no sosial la hanesan, nebé sei haktuir iha kapitulu ekonomia tuir mai.

Kapitulu 4: Dezafiu Ekonomiku



Foto: CEPAD

4.1. Introdusaun

Ekonomia rai ida sai hanesan motor ba rai né nia moris. Nuné ekonomia Timor-Leste mos la ses husi hanoin ida né. Maibé, tuir liafuan rasik husi partisipante sira iha Timor-Leste hahú kedas husi tempu malae Português sira, liu fali mai iha tempu Indonezia no tó ohin loron ukun-rasik an ona, ekonomia Timor-Leste hein nafatin deit ba Governu Sentral no ba Orsamentu Estadu. Katak orsamentu Estadu mak fonte mesak ba finansiamentu atividade hotu-hotu iha rai laran. Iha dependénsia bót ida ba makina Estadu no ba orsamentu Estadu no dependensia né bele rejista husi númeru funsionáriu públiku nebé sáe ba beibeik iha administrasaun tolu né laran durante tempu ukun-rasik an (2002-2009).

Dezafiu bót iha ekonomia Timor-Leste mak presau nebé Governu iha husi Timoroan tomak liu husi espetativa no ejiensia Timoroan ida-ida nian atu oin sá Governu halao dezvoltimentu ekonomiku nebé bele ba hasoru espetativa no ejiensia ema ida-ida, grupu ida-ida no nasaun tomak nian. Daudaun né Estadu mak fonte bót ba rendimentu Timoroan tanba servisu barak liu ba Timoroan sira mak mai husi instituisaun Estadu nian ka setór públiku.

Tuir observasaun no informasaun husi partisipantes sira iha nivel mikro-ekonomiku, povu sira sei moris deit ho produsaun mai husi “Agrikultura Subsistensia”. Produsaun ida né, dala barak la naton atu familia ida han ba tinan ida laran. Kultura subsistensia uza mak metodu tradisional no hein deit ba udan-ben. Bainhira udan-ben diak sei hetan produsaun diak no bainhira udan-ben la diak sei hetan produsaun kík. Nuné agrikultura subsistensia iha Timor-Leste iha dependensia bót tebes ba natureza.

Koalia kona ba nivel makro-ekonomiku iha Timor-Leste, partisipante balun dehan katak seidak iha dezvoltimentu diak ruma iha nasaun né. Tanba partisipante sira koalia sai kona ba rekursu natural barak iha Timor-Leste, maibé dezvoltimentu no povu nia moris la diak nafatin. Tuir partisipante balun katak Governu presiza iha politika ekonomiku, fiskal no rekursu natural diak no efikas nebé mak bele halibur no hakuak ema hotu atu hamutuk ho nia bele halao dezvoltimentu iha Timor-Leste. Daudaun né Governu mak makina bót mesak nebé kombina ho birokrasia nebé mos naruk no todan la dun produz rezultadu ho efikas no efisiensia.

Iha kapitulu ida né koalia kona ba dezafius nebé partisipante sira foti iha mos ligasaun ho oin sá bele halakon inveja sosial (laran-moras) nomos injustisa ekonomiku-sosial, hodi hametin dame liu husi hatun númeru dezempregu²²⁶ iha rai laran; halo promosaun ba dezvoltimentu rural ida hanesan iha distritu hotu-hotu; buka fó ba populasau asesu hanesan ba rekursu nebé iha; buka harí setór privadu ida dinámiku no kreativu hodi bele hatun todan husi setór públiku no buka la bele dependente liu ba produktu petrolíferu.

4.2. Konteistu Ekonomiku

Tuir debate komunitariu iha Timor-Leste laran bele rejista katak Estadu, oras né dau-daun, iha problema ho rekursu umanu kona ba kualidade no profesionalizmu bainhira haré ba iha

²²⁶Iha dadus barak mak la hanesan kona ba nivel dezempregu no numeru kiak iha Timor-Leste. IRIN (16 July 2009) hatudu: iha rai hotu besik 20% ema hotu (tokon 1.1) mak dezempregu. Iha Dili besik 50% mane tinan 20 tó 24 mak dezempregu. Besik 90% servisu iha setór agrikultura. Servisu agrikultura sazonal (tuir tempu) nuné durante tempu ida besik 40% la iha okupasaun. No mos 50% populasau moris iha tun lina pobreza nasional, iha karaik ba US\$0.88 loron-loron. Unicef (2006) hateten 43% joven mane mak dezempregu. Sensus Nasional (2004) dehan katak iha Dili, numeru ema dezempregu mak besik 23% no husi joven mak 40% no entre joven tinan 15-19 besik 58%. UNDP (2003) dehan 40% populasau moris iha tun lina pobreza, iha karaik ba \$1.00 loron-loron.

efikasia no efisiensia husi servisu funsióariu sira nian iha setór públiku no sektór privadu. Iha debate nakloke iha KR iha Rejiaun tolu iha hanoin katak Governu presiza aposta iha kualidade no profesionalizmu funsióariu sira nian liu husi hasáe kapasidade funsióariu ida-ida nian. Partisipante barak mak lamenta katak sira la kontente ho atendimentu no informasaun nebé sira hetan bainhira sira ba iha naran departamentu governu ida nian. Sira mos dehan katak bainhira Governu mak sai mesak fonte ba rendimentu Timoroan nian bele mos atraza dezenvolvimentu iha setór públiku no atraza iha dezenvolvimentu nasional tomak.

Hanoin hanesan mai mos husi partisipantes deputadu, polisia, mestre no ema baibain, nebé presente iha konferensia rajional 1, 2 no 3, katak governu tenki hasáe kualidade no profesionalizmu funsióariu sira nian. Rekursu umanu iha Timor-Leste sei hasoru difikuldades barak nebé la fasil atu hadia, tanba iha aspetus oioin mak dezenvolve no dáit tutan kedas ona husi tempu okupasaun Indonezia iha nebé nakonu ho pratika KKN.

4.2.1. Setór Públiku

Setór Públiku ka Administrasaun Públika konjuntu ida husi nesesidade ema hotu nian iha area seguransa, kultura no moris-diak ekonomiku no sosial, nebé atu hetan realizaun tuir ida-ida nia hakarak presiza esforsu kolektivu no organizadu ho orientasaun administrativa husi administrasaun públika²²⁷. Iha konjuntura né laran nudar parte responsavel ba halao knar administrativu Estadu nian hodi fó resposta ba nesesidade públika inklui ona mos poder lokal iha nivel aldeia, suku, sub-distritu no distritu, universidade públika, institutu públiku, empreza públika, asosiasaun públika no seluk tan. Iha Konstituisaun iha art. 137.º, n.º 1 orientasaun ida né klaru ona.

Objetivu Administrasaun Públika mak atu halo sidadaun ida-ida iha nasaun ida laran kontente ho servisu nebé Estadu no Governu halao bainhira buka oin sá bele satisfaz nesesidade sidadaun hotu-hotu nian, biar ema rai nain ka rai liur. Tanba né mak tuir partisipante balun katak funsióariu públiku ka ema nebé servisu iha Administrasaun Públika iha obrigasaun atu fó atendimentu ba públiku ho kualidade no profesionalizmu tuir lei mak regula knar Administrasaun Públika, iha Konstituisaun ho artigu 137.º, n.º 3. Nuné objetivu funsióariu públiku nian mak buka fó fasilidade no tulun ba sidadaun sira ho forma profesionalizadu hodi satisfaz sira nia nesesidade maibé la ós atu taka dalan ba sidadaun sira, hodi hetan asesu ba fasilidade iha administrasaun públika. Inan-aman barak mak haksolok bainhira haré sira nia oan servisu iha administrasaun públika. Tanba tuir katuas no ferik sira katak administrasaun públika mak fó garantia makás ba ema ida nia moris, iha situaun ida nebé Timoroan hotu depende ba Estadu deit, tanba administrasaun públika sei la monu. Nuné mos partisipante balun iha DFG fó hanoin fali hodi dehan katak Estadu pertense ba ema hotu-hotu, la ós deit ba grupu sidadaun ida ka familia ka partidu ida no la ós atu hariku ema balun ka grupu balun tan deit identidade istorika ema ka grupu né iha.

Istoria estabesimentu Administrasaun Públika Timor-Leste nian nudar nasaun independente Timoroan hahú ho adminstrasaun tranzitória husi UNTAET. Iha administrasaun né, ema sira Nasoens Unidas harí ona estrutura ida kona ba administrasaun públika nebé mak Timoroan hatutan tan, liu husi I Governu Konstitusional, hodi hamosu Lei n.º 8/2004 husi loron 16 fulan Junnu ho naran Estatutu Funsau Públika.

²²⁷ Amaral, Diogo Freitas do, “Curso de Direito Administrativo”, Vol. I, “Almedina”, Coimbra, 1986, 2ª ed., idem, idem 1994.

Atu harí Administrasaun Públika ida efisiente no efikas, Administrasaun Tranzitória husi UNTAET hahú halo rekrutamentu ba funsionáriu públika sira nebé mak kaer ona knar, iha tempu Portugués no Indonezia, hodi bele fó tulun ba Administrasaun né.

Bainhira Timoroan simu kbit husi Administrasaun Tranzitória UNTAET, iha tinan 2002, liu husi I Governu Konstitusional mak kaer husi partidu FRETILIN, numeru funsionáriu públika sira hamutuk ema nain 12.201²²⁸ ho estatutu permanente. Iha tinan lima laran, halo mos rekrutamentu ba funsionáriu públika servisu iha orgaun autonomu, F-FDTL no polisia. Hafoin Governu FRETILIN hakotu ninia kbit hanesan ukun-nain, sira husik iha administrasaun públika funsionáriu hamutuk besik 17.300²²⁹.

Iha tempu Governu AMP, tó oras né ho rekrutamentu nebé halo aumenta ona numeru funsionáriu públika hamutuk ema nain 36.000²³⁰. Governu AMP halo rekrutamentu ba dalas-rua (dobru) husi tempu Governu FRETILIN iha tinan lima nia laran. Né hatudu katak knar administrasaun públika iha mandatu Governu tolu mak Timor-Leste liu ba ona, setór públiku sai hanesan duni motor bót ba ekonomia rai né.

Iha konsensus katak prosesu rekrutamentu ka selesaun ba funsionáriu públika la dun nakloke no transparente atu ema hotu bele iha asesu hanesan ba prosesu né tanba iha pratika KKN²³¹. Ida né tuir partisipante sira pratika ida nebé koko atu minimiza elementu tolu mak presiza konsidera nudar importante atu kandidatu funsionáriu públika ida bele iha mak kapasidade, qualidade no profesionalizmu²³².

4.2.2. Korupsaun, Koluzaun no Nepotizmu (KKN) iha Setór Ekonomia

Nudar diskuti ona KKN iha konteistu kapitulu sosial, iha konteistu ekonomiku mos KKN sai nudar preokupasaun bót ida ba partisipante barak iha DFG Timor-Leste, tanba tuir partisipante sira KKN sai tiha ona nudar prátika bai-bain ida iha administrasaun públika laran²³³.

Husi hanoin hirak nebé partisipante sira tau hamutuk bele konklui katak KKN sai hanesan hahalok ida át tebes ba futuru nasaun ida né nian. Iha konsensus ka konverjensia iha hanoin katak Korupsaun mosu bainhira funsionáriu públika nebé kompetente ka ulun bót sira iha Administrasaun Públika laran, uza sala poder nebé mak povu fó ba sira no uza sala sasan Estadu nian ba fali interese privadu no interese grupu. Koluzaun tuir partisipante sira katak bainhira funsionáriu públika nebé kompetente simu buat ruma (osan ka sasan) husi emprezariu ruma ka sidadaun ruma, atu hamate kompetisaun ka konkorensia ba pozisaun servisu ruma ka tenderizasaun projetu ruma; Nepotismu mos tuir partisipante sira la sés husi hanoin katak bainhira funsionáriu públika nebé kompetente fó sasan no projetu Estadu nian ba maluk, belun no parenti sira deit. Hahalok hirak né bele liu husi forma oioin nudar pratika husi ema-ajente públika ida inklui membru governu, membru parlamentu, membru tribunal, funsionáriu públika ka autoridade lokal. Nudar ezemplu bele identifika pratika KKN ho desviu ba osan públika husi ema-ajente públika ida; halo trafiku influencia husi ema-ajente públika ida; halo abuzu ba poder husi ema autoridade ida ka membru governu ida; simu no husu osan ka sasan inklui kareta no rai husi funsionáriu públika ida ba sidadaun baibain atu

²²⁸ OTL: “Emprego e desemprego”: <http://members.pcug.org.au/~wildwood/novemploy.htm> (asesu 28/07/09).

²²⁹ International Relations and Security Network (ISN) – 06/05/08 <http://www.isn.ethz.ch/news/sw/details.cfm?ID=18933> (asesu 4/08/09)

²³⁰ Ministério das Finanças, “Orçamento Geral do Estado de 2009.” Pág. 510 – 513, Dili, 2008.

²³¹ Diskusaun Fokus Grup u iha Aileu 27 Junnu 2008, Dili 7 Feveiru 2008, Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008.

²³² Diskusaun Fokus Grup u iha Ainaro 12 Setembru 2008.

²³³ Diskusaun Fokus Grup u iha 13 no iha KR 1, KR 2 no KR 3.

halao servisu públiku ruma; no hahalok seluk tan mak bele prejudika knar no rekursu Estadu nian.

Iha Timor-Leste bele haré hahalok né iha administrasaun públika, bainhira halao rekrutamentu no halo tenderizasaun ka konkursu públiku²³⁴ kona ba projetu Estadu. Dala barak, iha prosesu rekrutamentu ka selesaun ba funsionáriu públiku mosu hahalok koluzau no nepotizmu. No funsionáriu públiku barak mak pratika KKN iha administrasaun públika²³⁵, tanba iha birokrasia kompleksa. Partisipante barak mak hateten katak tenderizasaun ka konkursu públiku atu hetan projetu Estadu la dun transparente ba ema hotu. Dala barak kuandu iha projetu ruma, informasaun kona ba projetu né ba uluk ka ba deit maluk sira tanba razaun oioin no bele tanba mos iha tusan ruma atu selu. Hahalok hirak né bele hamosu injustisa no vingansa no ikus mai remata ho violensia iha sociedade laran.

Timor-Leste nudar nasaun ida foin sai husi funu naruk no ho nivel pobreza nebé ás, iha potencia atu hamosu birokrasia ida mak la neutral no la independente, iha nebé funsionáriu Estadu ka birokratiku sira no politiku nain sira hamutuk la tuir lei no regulamentu nebé iha, maibé haktuir los deit mak ordem no instrusaun nebé mai husi elite politiku sira, hodi halo tuir deit hakarak individual, ka partidu ka grupu nian. Partisipante balun dehan katak los duni iha Timor-Leste povu maioria terus iha funu laran maske partisipasaun iha funu la hanesan entre grupu oioin no ema ida-idak. Maibé tuir sira, ida né la ós razaun atu bele uza sala orsamentu Estadu nian ka Estadu nia sasan hodi hariku an tanba Estadu mak povu hotu. Bainhira uza sasan no rekursu Estadu la tuir dalan, bele haterus nasaun tomak tanba atraza dezvoltamentu iha nasaun laran. Tuir partisipante barak katak ema-politiku presiza iha sentidu Estadu. La bele halo politika hanesan dalan ida hodi sai riku no harí imperiu ekonomiku iha Timor-Leste no mos halo “vingansa politika”. Presiza mos buka dalan atu hatun, karik bele halakon, hahalok KKN iha administrasaun públika nuné bele fó oportunidade atu ema hotu-hotu hetan direitu hanesan ba sasan no knar Estadu. Iha Parlamentu Nasional aprova ona lei ida atu harí Komisaun Anti-Korupsaun hodi haré kona ba hahalok KKN iha Estadu laran.

4.2.3. Setór Privadu

Hanoin husi partisipante oioin dehan katak setór privadu inisiativa ka atividade sidadaun baibain hodi buka ka manan lukru ka funan husi osan inan husi atividade nebé mak sira halao²³⁶. Iha inisiativa privada dala barak partisipante sira koalia liu kona ba prosesu rejistu ba kompainia nebé sira dehan katak sei komplikadu tanba apresenta kondisaun oioin no mos dala barak temi kona lei investimentu²³⁷⁻²³⁸⁻²³⁹ nebé sira seidak komprende didiak.

“...Ita atu bele hetan servisu, primeiru ita tenke garante siguransa iha ita nia rain..... Ho ida né ita bele hakmatek ita nia governu bele husu ema investidores, ema riku nain sira iha tasi

²³⁴ Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau 11 Abril 2008, Aileu 27 Junnu 2008, Bobonaro 27 Agostu 2008, Oe-cusse 25 Abril 2008 no Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008.

²³⁵ Tuir ho deklarasaun husi Vise-Primeiru Ministru, Eng. Mário Carrascalão iha komunikasaun sosial hanesan Jornal, Rádiu no Televizaun: “Mario detekta kazu korupsaun barak” iha 24 Julu 2009, Jornal *Timor Post*; “Carrascalão: Liu porsentu 50 ema iha Governu AMP koruptu” iha 16 Julu 2009, Jornal *Timor Post no Diario*.

²³⁶ Amaral, Diogo Freitas do, “Curso de Direito Administrativo”, Vol. I, “Almedina”, Coimbra, 1986, 2ª ed., idem, idem 1994.

²³⁷ Diskusaun Fokus Grupu iha Ainaro 12 Setembru 2008, iha Baucau Abril 2008 no iha Dili Abril 2008.

²³⁸ Konferensia Rejinal I iha Baucau 16-17 Maiu 2008 no Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008, Diskusaun Fokus Grupu iha Ainaro 12 Setembru 2008, iha Baucau 11 Abril 2008 no iha Dili 7 Feveireiru 2008.

²³⁹ IRIN (July 2009)

balu neba mai bele loke servisu bele halo investimentu iha ita nia rain hodi fó servisu ba ita nia joven sira ba ema hotu-hotu nebe servisu la iha... ”²⁴⁰.

Partisipante balun husi setór privadu iha Rejiaun 2 no 3 dehan katak Governu presiza fó fiar makás ba ema Timoroan ho insentivu atu halo iniciativa privada. Daudaun né Timoroan ho ema husi rai liur, hadau malu deit atividade komersial kík nebe rai nain deit mak lolos kaer. Né tanba lei kona ba investimentu no lei finansiamentu sei presiza revizaun no mos tanba birokrasia nebe iha todan liu ba rai nain sira²⁴¹. Prosesu atu halo rejistu ba kompainia iha birokrasia naruk no todan no mos nakonu ho korupsaun. Emprezaui barak mak reklama katak ho birokrasia administrativa nebe halao iha administrasaun públika bele mos hamate setór privadu nia prosesu. Maibe presiza mos tau regra atu la bele hamosu kompainia nebe iha naran deit maibe la izisti. Tanba kompainia hirak né, dala barak, nain mak ema ka grupu ida deit. Nuné mak presiza tau matan ba prosesu rejistu kona ba kompainia no buka hatene kona ba rekursu ekonomiku, material no sosial ho kompainia né.

Hanoin seluk husi emprezaui lokal balun katak setór públiku no setór privadu presiza servisu hamutuk nudar parseiru ba dezvoltimentu Timor-Leste nian. Nuné governu presiza hamosu oportunidade ida atu setór privadu bele harí ninia aliserse iha Timor-Leste atu bele sai hanesan setór ida dinámiku, kreativu no produtivu tanba setór ida né iha knar importante tebes iha dezvoltimentu rai ida. Relasaun entre setór privadu no setór públiku ho baze iha konsesaun no kontratasaun ba servisu nebe iha, presiza hadia liu husi lei investimentu no finansiamentu nebe diak atu bele favorese emprezaui hotu hodi hetan asesu hanesan ba konsesaun no kontratasaun husi setór públiku servisu.

4.2.4. Prosesu Tenderizasaun no Partisipasaun Ema Rai Liur

Bainhira partisipante sira koalia kona ba setór privadu automatikamente sira mos foti kestaun prosesu tenderizasaun públiku no partisipasaun husi emprezaui sira husi rai liur. Tuir emprezaui lokal sira katak tanba Orsamentu Estadu mak fonte mesak ba finansiamentu, empregu no projetus no tanba emprezaui rai laran no emprezaui rai liur hadau malu deit projetu husi Governu, mak presiza hamosu lei konkorensia ida transparente no inklui prosesu tenderizasaun ho konkursu públiku ba projetu Estadu nian nebe nakloke no transparente ba ema hotu tuir espetativa konkorente ida-ida nian. Ho prosesu tenderizasaun nebe iha ho isu barak nebe mosu partisipante no emprezaui lokal sira dehan katak prosesu tenderizasaun né lakon tiha ona kredibilidade no profesionalizmu tanba prosesu né rasik la dun transparente no nakonu ho favoritizmu no influencia politika ²⁴².

“...la iha mos transparensia iha kompainia sira, tanba kompainia sira purzemplu estadu fó ka loke tenderizasaun sira ba tuir tender manan sira mai foti purzemplu Laen nudar Diretor Fen nudar finansas tiha mane foun ruma hanesan sai tiha pelaksana tiha i oan sira maka sai supervisor iha lapangan no la fó servisu ba comunidade”²⁴³.

Emprezaui lokal balun dehan katak tanba birokrasia prosesu rejistu kompainia no prosesu tenderizasaun naruk no todan, no la iha transparensia no nakonu ho influencia politika mak emprezaui rai nain sira dala barak susar atu prienxe kriteria nebe iha no sira obrigadu atu

²⁴⁰ Fokus Grupo Diskusaun Ainaro 12 Setembru 2008

²⁴¹ Diskusaun Fokus Grupu iha Bobonaro 27 Agostu 2008, Dili 7 Feveireiru 2008.

²⁴² Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau 11 Abril 2008, Aileu 27 Junnu 2008, Bobonaro 27 Agostu 2008, Oe-cusse 25 Abril 2008 no Konferensia Rejional III iha Maliana 24-25 Outubru 2008.

²⁴³ Diskusaun Fokus Grupu Ainaro, 12 Setembru 2008

asosia duni ho emprefzariu husi rai liur. Ida mos tanba kondisaun nebé apresenta nudar osan, ekipamentu no ema kualifikadu obriga duni atu emprefzariu rai nain sira lao hamutuk ho ema husi rai liur biar asosiasuan né dala barak fasilita liu mak emprefzariu husi rai liur. Nudar ezemplu nebé balun fó mak Projetu bót Estadu nian nebé mak manan husi emprefzariu Timoroan, dala barak, la halao husi emprefzariu rai nain né –tanba emprefzariu Timoroan né la dun hatene ka la iha koñesimentu nakonu atu bele halo negosiasaun kona ba projetu hira né. Nia kontente ho komisaun ka lukru kík nebé nia bele foti husi projetu nebé nia manan biar la aprende buat ida no la servisu ho projetu né no husik ba ema rai liur mak halao²⁴⁴, tanba Timoroan sira la dun kualifikadu no la iha esperiensia. Ida né hatudu katak iha buat ruma la los ho regra no prosesu tenderizasaun públiku.

Ezemplu ida seluk katak dala ruma, kompainia husi rai-liur la dun hakruk ba lei no regra mak vigora iha Timor-Leste, tanba ema sira né hatene Timoroan sira nebé mak servisu iha Estadu nia moras. No iha ona hanoin ida katak, ema sira nebé mai husi liur buka manan deit osan no haruka hotu fila ba sira nia rain. Iha Timor-Leste, sira rai deit osan uituan hodi bele moris tó hakotu projetu ka obra sira nebé mak sira halo. Nuné tuir partisipante sira katak se mak domina setór privadu iha rai laran mak ema rai liur.

Iha pontu seluk partisipante sira mos dehan katak la bele hatauk no hadok ema sira husi rai liur nebé hakarak fakar osan iha Timor-Leste. Nuné sira fó hanoin atu hamosu politika ekonomiku ida atrativu hodi bele dada ema investidor husi rai liur mai Timor-Leste. Katak presiza harí estabilidade politika iha rai laran no fó kredibilidade ba tribunal atu halao sira nia knar ho profesionalizmu no imparcialidade. Iha lei nebé ohin temi sai ona presiza fó garantia ba direitu ema investidor sira husi rai-liur, atu nuné sira bele senti seguru hodi mai investe iha Timor-Leste. Buka harí sistema fiskal ida justu ba ema hotu. Né la ós atu halo politika protesaun ba empreza rai-nain, maibé presiza iha lei no regra atu ema sira husi rai liur bele hakruk ba lei nebé iha no kontribui ba ekonomia Estadu Timor-Leste.

Iha pontu konverjensia iha hanoin husi partisipante sira katak presiza hamosu lei konkorensia ida atu bele iha transparensia iha prosesu tenderizasaun no konkursu públiku. Iha lei né mak sei iha instrumentus atu oin sá halakon birokrasia ida naruk, hamate influencia politika no hamate KKN iha prosesu tenderizasaun laran hodi kria kondisoens ba halao konkursu públiku ida saudavel, transparente no tuir duni meritu no kapasidade emprefzariu ka kompainia ida-ida nian. Ida né sei fó fatin ba governu atu halao politika ekonomiku ida atrativu hodi dada ema husi rai liur ho investimentu bót hodi fó tutan fali empregu ba ema hotu iha baze. Karik lae, mak emprefzariu sira husi rai laran ka rai liur sei hamutuk hadau maluk nafatin mak finansiamentu no projetu husi Estadu rasik, hodi nuné hanehan nafatin emprefzariu kík husi rai laran.

4.3. Karateristika husi Dezafiu Ekonomiku

4.3.1. Asesu ba rekursu no Dependénsia ba produktu petroliferu

Iha Timor-Leste, Estadu ninia orsamentu depende barak liu ba rekursu natural²⁴⁵. Tanba né partisipante barak mak kestiona politika no mekanizmu sustentavel ida atu bele asegura katak rekursu natural nasaun nian fahe hanesan duni, ba distritu hotu-hotu iha Timor-Leste laran hodi halao dezvoltamentu ba nasaun né rasik.

²⁴⁴ Diskusaun Fokus Grupu iha Dili 7 Feveireiru 2008.

²⁴⁵ Jornal da República, Leis do Parlamento Nacional, “Lei N.º 9/2005 Fundo Petrolífero”, publicada em 20/02/2005.

Tuir Konstituisaun katak lei bót mak Orsamentu Jeral Estadu²⁴⁶. Iha lei né mak hakerek kona ba osan no rekursu nebé Estadu uza atu halao programa no planu ba dezvoltimentu iha rai laran. Tuir partisipante sira katak Timor-Leste iha rekursu natural oioin hanesan minarai, gás natural, marmer, magnesiun, no seluk tan. Balun dehan katak barak liu mak petroliu no gas natural. Rikusoin hirak né bele hetan iha rai-okos no mos tasi laran (ezemplu mak tasi-Timor). Presiza atu halo jestaun diak kona ba rekursu hirak né atu la bele husik tusan bót ba jersaun foun. Tanba bainhira la halo jestaun diak ba rekursu hirak né, ita bele hamosu deskontamentu no konflitu entre jersaun sira. Programa dezvoltimentu husi governu, hotu-hotu depende ba jestaun diak no balansu ho orsamentu Estadu. Liu-liu tanba ema balun nia empregu mos depende ba programa hirak né. Orsamentu Jeral Estadu husi tinan 2002 tó 2009 mak hanesan tuir mai né:

Tinan Fiskal	Valor orsamentu (Milloins)
2002-2003	US\$70
2003-2004	US\$79
2004-2005	US\$109
2005-2006	US\$142.3
2006-2007	US\$315.9
2007 Tranzisaun	US\$116.503
2008	US\$788.3
2009	US\$680.873

Hun: Jornal da República: http://www.mj.gov.tl/jornal/?mod=secao_1&id=2. (asesu iha 29/07/09)

Tuir dadus sira husi Orsamentu Jeral Estadu bele dehan katak iha aumentu tinan-tinan. Maibé iha espasu tinan lima laran, katak husi tinan 2003 tó 2008, aumentu né duplika dala 10. Tuir valor orsamentu katak iha aumentu bót no osan mos bót, maibé iha realidade tuir partisipante balun, dezvoltimentu iha rai laran la dun vizivel no hetok át liu tan iha distritu laran. Timoroan barak mak kontinua moris iha kiak laran, ho grupu kík oan ida deit mak bele dehan katak moris diak tebes duni (luxu). Husi DFG iha Timor-Leste tomak, mosu lamentasaun oioin nebé la foun no la lét mak hanesan: Timoroan barak mak la hetan asisténsia sosial diak no hanesan, sei iha nafatin diferensa entre Timoroan; Timoroan barak mak simu osan pensaun la justu atu hatan ba sira nia presiza; Timoroan barak mak seidauk iha uma ho kondisaun mínima atu hela; Timoroan barak mak seidauk hetan asesu ba be mos no eletrisidade; Timoroan barak mak seidauk hetan asesu ba servisu husi administrasaun públika diak no efikas; Timoroan barak mak la hetan asistensia medika diak no hanesan; Timoroan barak mak la iha asesu hanesan ba informasaun, rekrutamentu ba administrasaun públika, ba saude, ba tenderizasaun projetu Estadu no seluk tan; Timoroan barak mak la iha asesu ba dalan diak hodi iha asesu ba merkadu; Timoroan barak mak la hetan eskola sira ho kondisaun mínima; Timoroan barak mak la iha asesu ba produktu ho kualidade; Timoroan barak mak seidauk hetan asesu ba transporte públiku ho kualidade; Buat hirak né, tuir partisipante sira nia hanoin iha DFG no KR katak dezvoltimentu seidauk lao iha Timor-Leste²⁴⁷ liu-liu iha distritu laran

²⁴⁶ Haré iha artigu 115 “Governu nia kompeténsia” husi Konstituisaun RDTL.

²⁴⁷ Diskusaun Fokus Grupu iha distritu 13 no iha KR I, II no III.

4.3.2. Dezenvolvimentu rural la hanesan

Governu hahú halo ona planu ho objetivu atu hatun kiak iha Timor-Leste no fó moris suficiente ba sidadaun Timoroan sira tó iha tinan 2020, liu husi Planu Dezenvolvimentu Nasional²⁴⁸. Atu hatun kiak iha Timor-Leste, Governu liu husi programa oioin nebé hakerek iha Orsamentu Jeral Estadu hanesan infra-estrutura, edukasaun, saude, agrikultura no peskas, administrasaun públika, defeza no seguransa, konsolidasaun demokrasia, buka fó resposta ida diak atu nuné bele mos fó garantia ba Estadu-de-Direitu no demokratiku. Liu husi programa nebé temi ona iha leten, Governu ida né no hirak liu ba, buka atu halo dezenvolvimentu iha zona rural, maibé tó oras né tuir observasaun husi partisipante DFG sira, seidauk haré progresu ruma iha zona hirak né²⁴⁹. Tuir partisipante sira iha atividade dezenvolvimentu sei konsentradu liu iha sidade Dili. Ema barak mak mai Dili buka servisu no oportunidade seluk atu hadia sira nia moris. Bele haré katak orsamentu Estadu barak mak husik deit iha Dili. Né mos bele sai hanesan potensial bót atu hamosu violensia no konflitu iha sidade laran, tanba ema barak mak tun mai iha Dili, maibé la ós sira hotu hetan servisu no iha kondisaun atu hadia sira nia moris tuir sira hakarak²⁵⁰.

Partisipante sira mos fó hanoin katak daudaun né, iha lamentasaun no deskontamentu barak husi ema iha Distritu laran bainhira sira haré distribuissau dezenvolvimentu la hanesan entre Dili no Distritus, nuné sira husu tanba sa orsamentu Estadu gasta deit iha Dili no la dun fahe ba distritus atu halao dezenvolvimentu iha nebé. Sira hatutan tan katak, iha nesiedade atu fó atensaun ba desizaun política kona ba desentralizasaun hodi fó kbit ba administrasaun lokal no autoridade komunitária no mos buka fó autonomia finanseira, atu sira bele halao knar ho diak no dezenvolve sira nia aldeia, suku no distritu.

Iha konsensus katak Orsamentu Jeral Estadu nudar fonte mesak ba empregu, finansiamentu no projetus seidauk benefisia Timor-Leste tomak no Timoroan tomak. Ho orsamentu ida aumenta tinan-tinan iha preokupasaun mos katak bainhira la iha dezenvolviemntu iha Distritus, hamosu dau-daun ona duvidas barak kona ba oin sá los mak ukun-nain sira uza orsamentu né. Ho asuntos KKN nebé lé hetan no rona husi fontes oioin, partisipantes sira ho laran susar dehan katak, sira nia oportunidade atu dezenvolvi an la iha bainhira KKN sei buras.

4.3.3. Seguransa alimentar

Seguransa Alimentar^{251, 252, 253} mos sai nudar preokupasaun bót ida. Tuir informasaun katak tanba udan ben la diak ka anin bót ka desastre natural seluk iha fatin barak, mak populasaun sente susar atu hetan ai-han ho qualidade no suficiente. Ho liafuan seluk katak, populasaun la iha dieta alimentar nebé ekilibradu, mak bele hadia populasaun nia saude, atu sira bele halo servisu produtivu diak liu tan no bele iha perspektiva atu moris diak no naruk liu tan. Tuir definisaun kona ba seguransa alimentar katak:

²⁴⁸ Haré iha Planu Dezenvolvimentu Nasional hakerek husi I Governu Konstitusional.

²⁴⁹ Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 Abril 2008, Ainaro 12 Setembru 2008, Covalima Agostu 2008, Aileu 27 Junnu 2008, Ermera 26 Janeiru 2008 no Konferensia Rejional II iha Maubisse 5-6 Novembru 2008.

²⁵⁰ ONG Belun: "Timor-Leste nia sistema atensaun no responde sedu", Relatoriu Trimestral Fevreiro-Maiu 2009, Dili Timor-Leste, pag. 1.

²⁵¹ Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008.

²⁵² Diskusaun Fokus Grupu iha Oe-cusse 25 Abril 2008.

²⁵³ Ministério da Agricultura, Florestas e Pescas da RDTL, "Política Nacional ba Seguransa Alimentar iha Timor-Leste", Dili, 16 Novembru 2005.

“Ema hotu tenki hetan, iha okaziaun hotu-hotu, asesu fiziku no sosiu-ekonomiku ba ai-han ida nebé sufisiente, diak ba saude no nutritivu tuir ninia nesidade kona ba dieta no ai-han hirak né fó nutrisaun diak no ekilibradu ba populasau, atu moris aktivu no isin-diak”²⁵⁴.

Iha Timor-Leste fatin barak mak iha ema moris kiak no la iha seguransa ai-han²⁵⁵ ho kualidade no kuantidade ba sira nia moris. Bainhira la iha asesu ba ai-han ho kualidade no kuantidade, mak susar ba ema sira né akompaina dezenvolvimentu umanu, sosial, ekonomiku no politiku. Administrador Distritu balun no Lider Lokal balun mos, fó hanoin katak presiza hamosu politika ka estratejia sustentavel ida kona ba Seguransa Alimentar iha Planu Dezenvolvimentu Nasional, atu fó atensaun ba situasaun né. Atu hametin seguransa alimentar presiza uluk halo kordenasaun diak ho estrutura tradisional sira tanba tradisaun, kultura, teknolojia tradisional no realidade lokal importante atu konsidera molok halao programa ruma, ka hakotu desizaun ruma iha nivel nasional liu-liu iha area agrikultura.

Maske Governu iha programa hodi fahe trator ka ekipamentu atu hadia agrikultura, maibé iha fatin balun trator la dun presiza tanba estrutura jeolojika rai²⁵⁶ la favorese atu uza trator. Iha fatin seluk inklui iha Distritu Lauten partisipante balun dehan katak, bele iha trator maibé bainhira udan ben la diak rai bele fila hela deit maibé la kuda. Nuné, Governu presiza halo planu ida diak no kordenada ba agrikultura, tanba Timoroan maioria depende ba agrikultura atu halao sira nia moris. Planu nebé diak tuir partisipante balun, presiza kombina teknolojia tradisional no teknolojia moderna, harí infra-estrutura fizika, fó informasaun ba povu kona ba ai-han nebé mak iha nutrisaun, nuné bele ajuda atu garante seguransa alimentar iha Timor-Leste.

Hanoin seluk husi agrikultor balun katak, presiza estratejia ida diak kona ba dezenvolvimentu Seguransa Alimentar. Mekanizasaun agrikultura bele la fó efeitu nebé ita hotu hein, tanba ita haluha tiha katak iha prosesu mekanizasaun buat hirak hanesan trator presiza tratorista, mina, masa no osan, nuné tós ka natar nain sira sei hetan problema barak no susar atu sira halo manutensaun ba makina sira nebé sira simu husi Estadu.

4.3.4. Kondisaun atu hasáe kualidade produtu

Haré ba konsumu ema Timoroan sira nudar hahan baze mak feuk-midar, ai-farina, talas, batar, fos no modo tahan²⁵⁷. Né la ós katak ema Timoroan sira la han nan no ikan, maibé konsumu hahan hirak né la dun regular. Husi rejime alimentar né, katak Timoroan sira kuda liu mak ai-han hirak nebé temi iha leten ba. Tuir estudu husi Ministériu Agrikultura katak, iha Timor-Leste presiza fos hamutuk 90.000 toneladas ba tinan ida. Maibé Timor-Leste produz deit 40.000 toneladas²⁵⁸, né katak, la tó atu konsumu ba tinan tomak. Tanba né mak governu halo tender atu importa fos mai husi rai liur.

Kultura ai-han hirak né halo parte produsaun agrikultura subsistencia, katak produsaun diak ka la diak depende liu ba udan-ben no tanba né mak partisipante sira dehan katak, agrikultura iha Timor-Leste hein deit ba natureza. Maibé natureza mos presiza hetan protesau bót husi ita ema. No misaun bót atu halao husi Estadu no sociedade, presiza halo konsiensializasaun ba Timoroan hotu, liu-liu sira nebé mak moris iha zona rural atu la bele naran-naran tesi ai no

²⁵⁴ Seminariu Mundial kona ba Seguransa Alimentar iha tinan 1996 iha Brazil.

²⁵⁵ Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008, Viqueque 4 Abril 2008 no Konferensia Rejional I iha Baucau 16-17 Maiu 2008.

²⁵⁶ Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008.

²⁵⁷ Diskusaun Fokus Grupu iha Aileu 27 Junnu 2008, Covalima 14 Agostu 2008, Oe-cusse 25 Abril 2008 no Liquiça 12 Junnu 2008.

²⁵⁸ Relatoriu husi Diresaun Nasional Estatistika Timor-Leste (DNE) em números 2008.

sunu rai tanba konsekuensia mak rai halai, rai monu no rai maran. Fó hanoin ba ema hotu atu hadomi natureza, la ós deit iha rai-laran maibé iha mos tasi laran. Timoroan hotu iha direitu atu hetan natureza ida mós no furak.

Timoroan sira nebé hela iha zona tasiibun moris ho produktu tasi nian. Peskador Timoroan barak mak kaer nafatin mekanismu tradisional hodi ba tiha no peska iha tasi, hanesan uza bero-kík no rede-arastu. Balun seluk uza esplozivu ka bomba, atividade né halo át flora tasi nian. Tasi la ós fatin atu halao atividade peska deit, maibé hanesan mos fatin nebé bele dada ema barak atu ba halimar ho familia ka grupu, belun nomos serve hanesan fatin turismu hodi dada turista sira mai haré ita rain. Ho rendimentu mak peskador sira manan husi atividade né la suficiente atu fó han sira nia familia. Tuir Ministériu Agrikultura no Peska nia peskiza katak, tinan-tinan Timor-Leste lakon iha setór peska osan besik tokon 40²⁵⁹. Nuné tuir partisipante sira katak presiza harí instituisaun ida mak bele tau matan ba tasi no hakerek lei no regulamentu atu bele kontrola no fó protesau ba sasan iha tasi. La ós deit atu bandu hasai sasan husi tasi laran, maibé atu hadia mos kualidade produktu tasi nian molok tó ba merkadu. La ós atu harí deit sentru ba haré kualidade no ijieni, maibé presiza mos harí fatin rasik hodi komersianti sira fán ikan ho kondisaun diak.

Ema Timoroan balun halao atividade hodi fán nán, maibé atu halao knar né, presiza lao tuir regra no regulamentu ruma²⁶⁰. Bainhira haruka produktu ba merkadu presiza mos hadia nia kualidade no ijieni. Atu hadia kualidade partisipante balun dehan katak presiza kria instituisaun hodi tau matan ba animal sira nebé atu fán ba merkadu, liu-liu harí matadouru iha distritu no nasional ho ninia ekipamentu hotu. Presiza mos harí fatin rasik atu fán produktu né ho kondisaun, la ós tur deit iha dalanibun no luron atu fán.

Iha konsensus katak kualidade produktu lokal kiak tebes no seidak iha programa kapasitasaun atu dezenvolve agrikultura hodi hasáe kualidade produktu. Timoroan sira iha ona ai-han oioin, maibé la iha kualidade. Sira nebé tur besik tasi moris ho produktu tasi, iha foho moris ho produktu rai no animal. Produktu hirak ne hotu la iha kuantidade no mos la iha kaulidade. Atu hasáe kualidade produktu presiza estabesele no implementa estratejia ida nebé tenki liu husi planifikasaun rai, kapasitasaun teknika, produsaun eskalonadu no estabesimentu kona ba rede, area no zona extensaun agrariu nian.

4.3.5. Via komunikasaun no Asesu ba Merkadu

Partisipante agrikultor ka tós-nain sira dala barak lamenta tanba kondisaun estrada no ponte la diak sai hanesan obstaklu bót ba agrikultor sira atu lori produktu ba merkadu²⁶¹ ka husi sidade ba zona rural. Hatan ba preokupasaun ida Governu né ho Governu uluk ba iha orsamentu jeral Estadu tinan-tinan, osan barak atu hadia estrada no ponte iha Timor laran tomak. Maibé tuir partisipante sira katak estrada no ponte mak át nafatin hela deit, liu-liu iha zona rural no hadia tinan-tinan hela deit. Bainhira estrada la diak, né difikulta transporte no iha nebé transporte iha folin ás liu halo povu kík barak mak la iha possibilidade atu lori sira nia produktu husi ida-ida nia kampu ba merkadu. Osan nebé mak sira hetan husi fán produktu, dala barak uza deit atu selu transporte no la lori fila ba familia tanba transporte karun liu.

²⁵⁹ Pesca ilegal nas águas territoriais: www.estatal.gov.tl/Documents/.../SERIE%20I%20NO%2025 (asesu iha 04/08/09)

²⁶⁰ Diskusaun Fokus Grupu iha Covalima 14 Agostu 2008.

²⁶¹ Diskusaun Fokus Grupu iha Ainaro 12 Setembru 2008, Dili 7 Feveiru 2008, Aileu 27 Junnu 2008, Bobonaro 27 Agostu 2008, Oe-Cusse 25 Abril 2008 no Covalima 14 Agostu 2008.

Reprezentanti ida husi Igreja dehan katak ema iha baze la konsege lori sira nian produitu ba merkadu, bainhira iha produitu resin ruma atu fán hodi hetan osan, tanba kondisaun estrada la diak no transporte la iha. Bainhira situasaun né kontinua mak sei la fó benefisiu ba ema iha nivel rural atu hadia no hasáe sira nia kondisaun ekonomiku. Asesu diak ba merkadu, katak iha estrada diak husi tós tó fán fatin, hanesan kontribuisaun diak atu rezolve problema Seguransa Alimentar nian. Bainhira estrada át husi merkadu ba tós ka natar, la iha motivasaun ba agrikultor sira atu halo servisu ho finalidade hasáe produsaun no produtividade kona ba kuantidade no kualidade produsaun nian.

4.3.6. Kondisaun merkadu la dun diak

Haré fali ba kondisaun merkadu lokal²⁶² no nasional la dun ajuda atu ai-han sira bele iha kualidade no ijiene, nuné halo sasan folin laek tanba ema nebé osan iha buka mak loja no supermerkadu Xina no malae sira nian. Partisipante nebé komersianti dehan katak sira mos dala barak la dun halo selesaun ba produitu sira fán, tanba iha merkadu sasan hirak né tau hamutuk deit, atu kík ka bót no atu dodok ka la dodok fán hamutuk hotu. Kona ba folin mos komersianti sira husu konformi sira hakarak. Buat hirak né hotu mak tuir partisipante sira halo sasan no produitu lokal folin laek, no la enkoraja agrikultor sira atu hasáe kualidade produitu. Sira dehan katak problema bót ida mos mak susar atu konserva sasan hodi mantein kualidade no ijiene ba sira nia sasan inklui produitu rai nian, tasi no animal nian. Tanba né mos mak Timoroan barak sei kontinua halo deit negosiu kík hanesan fán sasan iha dalan ibun, leba-ai, karosa roda-tolu no loke kios.

Iha konsensus katak tanba kondisaun merkadu la diak konsumidor sira nebé iha osan halai hotu ba loja Xina nian tanba iha kondisaun diak no iha ijiene. Ida né mos kontribui ba agrikultor sira hodi la hamosu produsaun ho produitu ida ho kualidade diak. Bainhira merkadu kontinua la iha kondisaun diak, biar kualidade produitu lokal diak, komprador sei la ba buka produitu lokal tanba la iha ijiene.

4.3.7. Kbit atu sosa

Kbit atu sosa sai hanesan indikator ekonomiku ida hodi sukat no bele kompara nível kbit sosa no nível moris sosial iha rai oioin. Iha né la halo komparasaun ho rai seluk, tan razaun simples ida katak Timor-Leste la iha osan ida rasik, no dólar amerikanu nebé uza iha Timor-Leste, osan ida bót tebes kompara ho nasaun seluk iha Rejiaun né. Partisipante balun dehan katak dala ruma, ema husi rai seluk hanesan iha Indonezia hanoin katak nível moris iha Timor-Leste ás tebes tanba uza dollar Amerikanu, maibé iha realidade povu moris iha liña pobreza nia okos²⁶³. Kbit atu sosa depende liu ba iha rendimentu ema ida-ida nian.²⁶⁴ Né katak rendimentu mak determina kbit sosa sasan ka bele ajuda despeza moris loron-loron nian. Ho liafuan seluk despeza moris, katak folin nebé ema ida gasta atu sosa sasan nebé nia uza iha moris loron-loron ho nia rendimentu rasik.²⁶⁵ Folin sasan iha rai ida la hanesan ho rai seluk ba produitu ka servisu hanesan. Ho liafuan seluk katak ho osan dólar ida bele sosa sasan iha fatin ida barak liu fali iha fatin seluk. No ho osan dólar ida oras né nia folin la hanesan ona iha tinan hirak liu ba.

²⁶² Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 Abril 2008, Dili 7 Fevereiro 2008, Liquiça 12 Junnu 2008, Covalima 14 Agostu 2008, Bobonaro 27 Agostu 2008.

²⁶³ IRIN (16 July 2009) hatudu: 50 % populasaun moris iha tun liña pobreza (ema kiak) nasional, iha kraik ba US\$0.88 loron-loron.

²⁶⁴ Diskusaun Fokus Grupu iha Baucau 11 Abril 2008, Viqueque 4 Abril 2008, Aileu 27 Junnu 2008, Oe-cusse 25 Abril 2008.

²⁶⁵ Diskusaun Fokus Grupu iha Viqueque 4 Abril 2008, Oe-cusse 25 Abril 2008, Aileu 27 Junnu 2008.

Iha tabela vensimentu²⁶⁶ mak uza iha Timor-Leste, hahú husi administrasaun UNTAET, ema funsionáriu ho nível kík liu fulan ida simu osan hamutuk US\$77 no bót liu mak US\$318. Governu aktual hasáe ona tabela vensimentu²⁶⁷ nuné ba saláriu kík liu iha funsaun públika simu osan US \$115 fulan ida no ás liu simu hamutuk US\$765 fulan ida. Maibé ba povu maioria nebé la servisu iha Administrasaun Públika no depende deit ba tós ho natar no tasi ho hakiak animal, sira la iha rendimentu fulan-fulan no tó oras né, Timoroan sei barak mak moris iha susar laran, dala barak la konsege hetan dólar ida iha loron ida.

Folin ai-han iha merkadu baibain tó iha super merkadu hanesan “Lita Store” no seluk tan, iha diferensa barak no bót. Sira nebé sosa sasan iha super merkadu, maioria ema internasional sira no merkadu baibain ba Timoroan sira. Iha merkadu baibain modo tahan futun kík ida folin oioin, hahu husi US\$0.25 ba US\$1; Nán kilu ida husi US\$3 ba US\$5; Fos kilu ida husi US\$0.50 ba US\$0.80. Iha super merkadu sasan nebé temi sai iha leten ba nia folin karun liu dala rua ka dala tolu.

Nuné tuir partisipante sira katak kbit atu sosa husi povu, maioria servisu laek kiak tebes tó atu sosa deit sasan no ai-han rai laran mos susar ona, sa tan atu sosa sasan seluk no sasan mai husi rai liur.

“...problema ekonomia nebé afeta populusaun, hanesan dezempregu í hahan folin mos sa'e, í povu la iha kbiit atu sosa, í tal vez karik fos be governu nian né ... la bele liu US\$16 ou keta liu US \$ 25 ou US \$35...”²⁶⁸.

4.4. Konsekuensia

4.4.1. Dezempregu no Violensia

Konsekuensia husi dezvoltimentu ekonomiku nebé diskuti daudaun né mak dezempregu. Dezempregu mak indikator ekonomiku ida bele fó tulun hodi tetu situaun ekonomiku iha rai laran. Bainhira kompara numeru total populusaun ativa katak, ema ho idade produtiva²⁶⁹ oras né daudaun, ho numeru total ema nain hirak mak servisu husi total idade-produtiva no hira mak la servisu, bele konklui katak numeru dezempregu iha Timor-Leste ohin loron ás tebes. Ida né sai nudar preokupasaun ekonomiku bót ba partisipante tomak ho impaktu sosial todan tebes, nebé implika ba estabilidade politika no dezvoltimentu iha rai laran. Partisipante barak husi DFG dehan katak violensia barak nebé akontese iha Timor-Leste ohin loron iha relasaun ho dezempregu. Katak violensia nebé mosu nudar konsekuensia dezempregu hola forma oioin inklui injustisa sosial, laran moras ka inveja sosial, naok, alkohol no droga, osan laek atu fó han uma-kain, dezekilibriu husi distritu ida ho distritu seluk; hirak né bele kait tutan fali ho problema oioin hanesan lorosae-loromonu, arte marsial, odiu no vingansa, hanesan akontese iha krize tinan 2006²⁷⁰. Partisipante sira mos dehan katak problema dezempregu todan liu ba foin saé sira, tanba maioria populusaun servisu laek mak foin saé sira rasik. Tuir partisipante sira esperiensia iha rai laran hatudu katak foin saé sira nebé servisu laek mak dala barak involvidu iha violensia entre grupu arte-marsial, grupu gang, bairru kontra bairru tanba fasil atu hetan manipulasun husi ema seluk ho interese oioin.

²⁶⁷ OTL: “Emprego e desemprego”: <http://members.pcug.org.au/~wildwood/novemploy.htm>. (asesu 28/07/09)

²⁶⁸ Entrevista iha Distritu Aileu (58:40)

²⁶⁹ Sekretaria Estadu Formasaun Profisional no Empregu (SEFOPE), pag. 3-5.

²⁷⁰ Bele haré diak liu tan iha Kap. 1.



Photo : CEPAD

*“...partidus politikus sira promote ...
governu rasik mos nia programa lao
demora lori tempu...iha Timor tomak
dezempregu maka’as ... né maka jovens
sira halibur malu tu’ur iha deker iha
fatin mahun sira lori koaliala buat oi-oin
ikus bele mosu konflitu tanba servisu la
iha kuandu servisu laiha mosu arte
marsiais, problema loro monu- loro sa’e
... ”²⁷¹*

4.5. Konkluzan

Iha sosiedade tranzisional hanesan Timor-leste nebé foin sai husi funu, bainhira la iha politika finansiamentu ho estrutura ida diak, atu elite politiku sira bele apresenta kontas ba povu. Atu nuné bele evita pratika KKN iha rekursu no orsamentu Estadu. Tanba kompetisaun bót tebes ba fonte finansiamentu ida mesak, bele loke dalan ba korupsaun politika iha sistema politika orsamental, tanba nivel pobreza no dezempregu ka servisu laek ás tebes iha Timor-Leste. Nuné KKN, Pobreza no Dezempregu hamutuk iha potensial atu provoka violensia no konflitu iha nivel lokal, rejional, no nasional ho impaktu ekonomiku, sosial no politiku oioin. Pontus tolu né mak hamutuk ohin loron hamosu inveja no injustisa sosial entre Timoroan no kria grupu vulnerável barak iha sosiedade.

4.6. Pergunta nakloke

Iha sosiedade tranzisional ida kiak ho dezempregu ida ás hanesan Timor-Leste iha nebé dezvoltimentu ekonomiku, kultural no sosial depende mesak los ba Estadu no ba Orsamentu Estadu iha possibilidade atu mosu kompetisaun bót entre lider politiku sira hodi hadau no kaer metin fonte mesak mak orsamentu estadu ne liu husi konsolidasaun poder ho atensaun tomak iha kampaina eleitoral durante periodu governasaun tomak, biar la ós tempu eleisaun. Ida né apresenta risku bót ida ba futuru dezvoltimentu nasaun nian no ameasa bót ida ba dame sustentavel iha rai laran.

- Sá mak sosiedade sivil bele halo hodi kontribui ba demokratizasaun Estadu atu nuné Timoroan sira bele prevene risku bót né atu hatodan an iha tempu tuir ma?

²⁷¹ Diskusaun Fokus Grupo Manatuto, no Manufahi Transcript; (19:17 19:39)

Kapitulu 5: Rezultadu husi Fórum Nasional



Foto: Steve Tickner

5.1. Introdusaun

Durante besik tinan rua (2007-2009) PPDD halao prosesu konsulta komunitaria iha Timor-Leste laran, prosesu né halao iha nivel lokal, rejional no nasional hodi halibur partisipante sira husi setór oioin, atu identifika no analiza hun-abut no dinamika konfliktu nebé sai obstaklu ba dame sustentavel iha rai laran. Iha prosesu né laran PPDD halao DFG iha distritus 13 tomak no konferensia rejional iha rejiaun ida-ida iha rejiaun 3 laran. Partisipantes hamutuk liu rihun ida mak tuir no halo parte prosesu né, iha nebé nain 800 resin tuir DFG 13 no nain 300 resin tuir konferensia rejional 3.

Ho baze iha DFG no Konferensia Rejional mak hamosu Relatorio Nasional ida né ho naran “Timor-Leste: Povu nia Dalan no Lian ba Dame” no filmi nebé apresenta asuntus partisipantes sira foti iha Timor-Leste laran tomak.

Relatorio “Timor-Leste: Povu nia Dalan no Lian ba Dame” nebé identifika asuntus ho prioridade hamutuk 33, konformi diskuti iha livru ne laran, apresenta iha Fórum Nasional nebé halao durante loron rua husi 13 ba 14 Agostu 2009 iha Dili. Fórum Nasional halibur representantes hamutuk 200 resin, husi setór oioin iha sosiedade laran, inklui lideransa orgaun soberania hat hanesan:

- S.E. Prezidente Repúblika, Sr. Dr. José Ramos-Horta
- S.E. Prezidente Parlamentu Nasional, Sr. Fernando Lasama de Araújo
- S.E. Vise-Primeiru Minsitru, Sr. Dr. José Luis Guterres
- S.E. Juiz Tribunal, Sr. Dr. Antonino Gonçalves
- Sekretariu Jeral Fretilin, Sr. Dr. Mari Alkatiri

Iha Fórum Nasional durante loron rua, partisipante sira haré no debate hikas fali rezultadu no konkluzaun nebé apresenta iha relatoriu ida né laran. Filmi nebé hatudu ba partisipante sira, fó sai partisipante sira rasik nebé tuir prosesu né, durante besik tinan rua laran iha Timor-Leste laran ho sira nia hanoin no asuntus nebé sira rasik foti no koalia sai.

Durante Fórum Nasional atividade importante iha loron primeiru mak hili prioridades 16 husi 33, nebé mak importante liu nudar prioridade hodi lori ba debate iha loron segundu. Nuné hamosu grupu traballu walu (8) ho baze iha tema hat (4) mak Politika, Justisa, Sosial no Ekonomia, iha nebé grupu rua-rua diskuti tema ida, hodi analiza didiak no hodi tais fali prioridades 16 né.

Objetivu ikus mak atu tóo iha konsensus, liu husi votasaun hodi hili Prioridades Nasional hat (4) nebé tuir partisipanti sira katak importante tebes ba dame iha Timor-leste.

Prioridade hat (4) né mak:

5.2. Interese Individual no Partidariu Ás Liu Interese Nasional

Tuir partisipante sira nia hanoin husi kedas DFG 13, KR 3 no iha Fórum Nasional katak, bainhira interese individual no interese partidariu ás liu interese nasional, injustisa sosial sei mosu nafatin tanba sira nebé kaer ukun no iha poder politiku, sei kontinua fó atensaun deit ba sira an no maluk nebé besik ba sira. Povu maioria sei kontinua terus nafatin tanba sira nia interese la halo parte interese ukun-nain sira nian.

Iha Fórum Nasional hamosu hanoin katak, prosesu rezistensia no okupasaun rasik hamosu grupu istoriku oioin ho ezijensia barak, nebé bele kria ameasa ba estabilidade nasional iha tempu ukun an. Nuné bainhira harí fali Estadu iha tempu ukun an, hamosu orgaun soberania oioin no ida-ida ho ninia kompetensia no autoridade rasik tuir Konstituisaun haruka. Maibé iha prosesu governasaun ohin loran, iha indikasuan no tendensia atu ukun-nain sira la respeita independensia, neutralidade no autoridade orgaun soberania ida-ida nian. Ida né dezafiu bót ida tanba ukun-nain sira iha ona tendensia atu ukun rai ida ne la ós tuir lei nebé iha, maibé tuir personalidade ida-ida nian nebé hetan husi istoria rezistensia no tuir politika partidu nebé kaer ukun.

Ohin loran iha sosiedade Timor-Leste laran, bainhira mosu grupu ka família ruma iha tendensia atu kait grupu ka família né ho influensia politika ka istoria ruma, tanba Timoroan hotu-hotu iha identidade barak mak hanesan família, grupu joven, tuir distritu, tuir rejiaun (loro sae-loromonu), grupu klandestina, grupu arte-marsial, veteranu, kombattente, fundador, grupu mistisu, grupu Maputo, grupu Lisboa, grupu Austrália, grupu Indonézia, no seluk tan, hodi halo situasaun rasik vulnerável ba manipulasaun no instabilidade politika.

Nuné tuir konsensus iha Fórum Nasional katak bainhira interesse individual bót liu interesse nasional mak bele hamosu governasaun ida, ho baze iha personalidade istorika ukun-nain sira nian, nebé iha potencia atu kria relasaun patraun-kliente, iha sistema governasaun laran iha nebé ema lubun kík oan ida deit, mak sei benefisia husi independisa ida né, bainhira povu maioria sei terus ba nafatin tanba diskriminasaun oioin, mak mosu no buras hamutuk ho pratika KKN iha sistema laran rasik.

Oinsá mak Timoroan hamutuk bele demokratiza Estadu, iha nebé interesse ema lubun kík ida la bele determina fali interesse nasaun tomak?

5.3. Justisa Formal no Funsionamentu Sistema Judisiariu no Administrasaun Justisa

“Dalan ba dame mak justisa, la iha justisa la iha mos dame, justisa no dame buat rua mak la bele sosa ho osan.” Hanoin ida né reprezenta partisipante tomak nia hanoin iha DFG 14, KR 3 no iha Fórum Nasional. Tuir partisipante sira katak, obstaklu bót ida mos mak taka dalan atu Timor-Leste bele hetan dame no dezvoltamentu sustentavel, iha prosesu demokratizasaun ida né laran, mak la iha justisa ba krimi no vitima sira, nebé hein justisa hahú kedas husi 1975 tó ohin loran iha tempu ukun-rasik an.

Ohin loran iha indikasaun katak sistema judisiariu vulneravel liu ba intervensaun politika husi politiku nain sira. Separasaun poder entre orgaun soberania hat (4) seidak lao diak no ida né hafraku liu mak judisiariu tanba ho intervensaun politika, sistema judisiariu lakon nia kompetensia nudar orgaun soberanu ida nebé independente, neutral no transparente. Iha administrasaun justisa, tanba lian formal mak lian Portuges, lian nebé maioria povu Timoroan la koalia no la komprende halo povu baibain susar atu hetan asesu ba justisa. FatórFatór ida seluk mak imunidade politika ba politiku nain sira, nebé dala barak interpreta no pratika sala, hodi hamosu fali diskriminasaun iha lei nia oin.

Nuné husi imunidade ba impunidade iha potencia atu fó sala beibeik ba povu kík no mukit sira. Partisipante sira mos dehan katak, la bele hamosu lei naran-naran deit tanba iha nesiedade atu hamosu lei barak. Bainhira hakerek no hamosu lei foun ruma, presiza fó atensaun liu ba konteistu no realidade Timor-Leste nian. Nuné ema hotu-hotu bele hetan

dalan hanesan ba justisa, atu ema kík ka ema bót sira, bele hakruk hanesan iha lei nia okos, mos la iha diskriminasaun iha tribunal no sistema judisiariu nia oin.

Oinsá mak Timoroan hamutuk bele demokratiza Estadu atu nuné orgaun soberanu ida-ida liu-liu Judisiariu iha tebes ninia Independensia iha servisu nebé orgaun né halao, hodi manan fiar husi povu iha lei no ordem iha prosesu demokratizasaun nia laran?

5.4. Isteria Rezistensia no Okupasaun

Timoroan tomak mak hela metin iha Timor-Leste durante tempu rezistensia-okupasaun sempre iha istoria ida atu konta. Nuné iha Fórum Nasional, partisipante sira hili prioridade ida né nudar Prioridade Nasional ida, nebé presiza atensaun hodi hamosu dame sustentavel. Isteria rezistensia no okupasaun hamosu grupu ho identidade oioin no ho ejizensia oioin, tó ohin lora barak seidauk hetan benefisiu sosial, moral no ekonómiku husi independensia né rasik.

Partisipante sira fó hanoin katak Timoroan presiza hakerek Timor-Leste nia istoria rasik nebé lolos, hodi husik hela lia los ba jersaun foun sira. Prosesu ukun-rasik an né inklui rezistensia no okupasaun nebé hamosu grupu ho identidade oioin, nebé maioria luta no terus iha posesu laran, ohin lora la halo parte iha prosesu dezvoltimentu nasional.

Partisipasaun povu maioria iha politika hahú no hotu ho eleisaun parlamentar no prezidensial. Bainhira eleisaun hotu ona partisipasaun povu nian mos la iha ona, tanba ho nivel pobreza no nivel servisu laek nebé ás tebes iha Timor laran, povu la iha kbit atu hatutan kontribuisaun nebé sira halo iha istoria, ba ohin lora iha tempu ukun-rasik an. Tuir partisipante sira katak importante tebes, atu halós istoria hodi haburas fali identidade no espirtu Timoroan no unidade nasional, nudar dalan ida hodi prevene konfliktu entre grupu no comunidade, tanba deit injustisa sosial nebé mosu ohin lora iha tempu ukun an, ho baze iha diskriminasaun sosial, politika no rejional.

Oinsá mak Timoroan hamutuk bele demokratiza Estadu atu Isteria Rezistensia no Okupasaun hakuak Timoroan hotu, hodi labele kria diverjensia no diskriminasaun entre grupus, maibé simu faktus istorikus nudar referencia atu halós istoria, nuné Timoroan bele simu malu tuir realidade nebé iha, nebé iha diferensa hanoin bele kontribui pozitivamente ba hametin prosesu demokratizasaun nebé lao daudaun?

5.5. Korupsaun Koluzsaun no Nepotizmu (KKN)

KKN iha setór públiku laran, sai nudar pratika ida mak ohin lora preokupa Timoroan tomak liu husi DFG 13 no KR 3. Nuné iha Fórum Nasional partisipante sira debate tan fali asuntu né ho preokupasaun katak, bainhira KKN buras ba nafatin iha Timor-Leste liu-liu iha administrasaun publika, mak dezvoltimentu nasaun né nian sei la lao. Ema lubun kík ida deit mak sei benefisia mesak, husi independensia ho konsekuensia katak, injustisa sosial buras ba nafatin, sira nebé besik no kaer rekursu estadu riku ba nafatin.

KKN sai nudar Prioridade Nasional ida, tanba ohin lora orsamentu estadu mak sai nudar fonte mesak los, ba finansiamentu oioin iha sosiedade laran no setór públiku, nebé sai nudar fonte servisu bót mesak ba Timoroan sira. Nuné iha kompetensia makás entre ukun-nain sira atu kaer rekursu Estadu nian. Tanba la iha mekanizmu diak no transparente, atu ukun-nain

sira bele apresenta kontas ba povu mak politiku nain sira, nuné mos funsionáriu estadu sira halo konformi sira hakarak.

Nudar rezultadu, ohin loron Governu rasik liu husi Segundu Vise Primeiru Ministru nebé toma konta Administrasaun Publika, deklara ba públiku katak KKN buras duni iha administrasaun publika. Ida né tuir partisipante sira katak, moras át ida mak bele dait tutan ba fatin hotu-hotu ho abut klean tebes no sei susar atu halakon, maibé sei fasil atu kontribui ba hamate dame no futuru povu nian iha rai ida né.

Tanba sá mak KKN ohin loron buras iha Setór Públiku laran no oin sá mak Timoroan hamutuk, bele fó resposta diak ida ba kombate KKN iha sosiedade Timor-Leste?

5.6. Planu ba Faze Peskiza Oin mai

Fórum Nasional fó CEPAD mandatu atu kontinua servisu ba dame iha rai ida né hodi identifika Prioridade Nasional hát mak konsidera nudar asuntus importante no urjente liu ba dame sustentavel iha Timor-Leste. Peskiza Partisipatoria ho Asaun klean liu tan sei haláo iha faze tuir mai atu haklean kuinesimentu kona ba hun-abut prioridades hát né nian atu nuné povu bele kompriende didiak asuntus hirak né molok sira bele hamosu resposta diak ruma.

Prosesu iha faze tuir mai sei hahú ho sosializasaun Prioridade Nasional hát nebé mai husi Fórum Nasional liu husi rede harí dame iha nivel distritu laran ho mos liu husi media nebé iha. Atu alkansa objetivu peskiza CEPAD nian iha faze tuir mai Grupu Servisu hát sei harí tuir Prioridade Nasional hát nebé Fórum Nasional hili ona hodi loke dalan ba atividade peskiza iha faze tuir mai. Membrus nebé atu halo parte Grupu Servisu ida-ida sei hili ho baze iha ema ida-ida-ida ninia experiensia no kuinesimentu kona ba Prioridade ka Tema ida-ida liu husi Lista Kriteria ida; mos sei inklui sira nebé servisu ona kona ba tema né no nuné mos sira nebé Tema né rasik bele afeta sira nia moris. Kriteria nebé sei hamosu, sei fo garantia ba balansu iha inkluzividade no representatividade grupus hira-hira iha sosiedade laran. Membrus Grupu Servisu nian mos sei inklui sira nebé iha experiensia, kapasidade no kompetensia atu haláo no kordena prosesu Peskiza Partisipatoria ho Asaun.

Rede harí dame iha distritu ida-ida sei kordena ho grupu servisu atu halibur no tau hamutuk informasaun husi nivel sub-distritu tó nivel aldeia atu nuné bele fó garantia ba partisipasaun populasaun tomak iha solusaun nebé atu mosu nudar resposta ba Prioridade Nasional hát né. Konsensus luan ida presiza tebes atu nuné bele fó mos garantia ba apoiu ba proposta solusaun nebé mosu hodi nuné bele kontribui ba haforsa dame sustentavel iha rai laran.

Referéncia Bibliográfika

Kapitulu I: Dezafiu ba Dinamika Politika no Demokrasia iha Timor-Leste

Ana Cutter, Sigrid Gruener, Sunita Vyavaharkar, Luis da Costa Ximenes, Timor-Leste Conflict Assessment, The Center for International Conflict Resolution (CICR) at Columbia University and Fó Liman Ba Malu – Hakat Ba Oin, July 31, 2004

Cummins, Deborah (2009) 'Modes of power, nodes of power: lokal level governance in Timor-Leste', Paper presented at 'Understanding Timor-Leste: a Research Conference' (2 July 2009, Dili, Timor-Leste)

Damien Kingsbury, (2007??) *Timor-Leste's way forward: State and nation building*, Deakin University

Engel, Rebecca, (2006), 'The Crisis in Timor-Leste: Restoring National Unity through State Institutions', *Culture, and Civil Society*

Gonzalez Devant, Sara, 2008. Displacement in the 2006 Dili Crisis: Dynamics of an Ongoing Conflict. RSC Working Paper, no. 45. Department of International Development, University of Oxford.

Gorringe, H., (2006) 'Banal Violence? The Everyday Underpinnings of Collective Violence', *Identities: Global Studies in Power and Culture*, 13: 2, pp. 237-260

Harrington, A., (2007), Ethnicity, Violence, and Land and Property Disputes in Timor-Leste. *East Timor Law Journal*, 2

www.eastimorlawjournal.org/ARTICLES/2007etlj21EthnicityViolenceLandandPropertyDisputesinTimor-LesteAndrewHarrington.html accessed 16 August 2008

Hohe, Tanja, and Sofia Ospina (2001): Traditional Power Structures and the Community Empowerment and Local Governance Project - *Final Report*. Dili, 2001

ICG (International Crisis Group), (2006) 'Resolving Timor-Leste's Crisis' *Asia Report* N°120, 10 October 2006

ICG, (31 March 2008b) Timor-Leste's Displacement Crisis, *Asia Report* N°148 31 March 2008

IFES (2007) IFES Project Monitors Election Violence in East Timor, June 27, 2007
<http://www.ifes.org/features.html?title=IFES%20Project%20Monitors%20Election%20Violence%20in%20East%20Timor> (accessed 25 May 2009)

IRIN (2009) 'Timor-Leste: Grappling with youth unemployment', Dili, 16 July 2009, <http://www.irinnews.org/Report.aspx?ReportId=85299> (accessed 17 July 2009)

King, D. Y., (2003), 'East Timor's Founding Elections and Emerging Party System' *Asian Survey* 43: 5, pp. 745-757

Kingsbury, D. Mearns, David (ed) (2008) East Timor's Political Crisis: Origins and Resolution. *Democratic Governance in East Timor: Reconciling the Local and the National* Charles Darwin University Press, Darwin

Kireev, A. and Sidorenko, A., (2007) 'Timor-Leste, Legislative Election, 2007, Electoral Geography

<http://www.electoralgeography.com/en/countries/e/east-timor/2007-legislative-election-east-timor.html> accessed 19 August 2008

McWilliam, Andrew, 2007. 'East and West in East Timor: Is there an Ethnic Divide?', in Dennis Shoesmith, (ed.), *The Crisis in Timor-Leste: Understanding the Past, Imagining the Future*. Charles Darwin University Press.

Mearns, David Mearns, David (ed) (2008) Introduction. *Democratic Governance in East Timor: Reconciling the Local and the National* Charles Darwin University Press, Darwin

Nevins, J. (2007) 'Timor-Leste in 2006: The End of the Post-Independence Honeymoon' *Asian Survey*, 47: 1, pp. 162–167

Palmer, L., Niner, S. and Kent, L., (2007). 'Exploring the Tensions of Nation Building in Timor-Leste'. *SSEE Research Paper No. 1* (The University of Melbourne)

Rae, J. (2008) 'Reconsidering the UN's Success Story: The State of East Timor' Paper presented at the annual meeting of the ISA's 49th Annual Convention: *Bridging Multiple Divides*, Mar 26 2008, Hilton San Francisco, San Francisco, CA, USA

Ministério da Justiça, *Constituição da República Democrática de Timor-Leste*, Dili, 2007.

Shoesmith, Dennis (2003) Timor-Leste: Divided Leadership in a Semi-Presidential System. *Asian Survey* 43:2 , pp. 231-252. March/April 2003

TLAVA (Timor-Leste Armed Violence Assessment), Issue Brief 3, *Electoral Violence* 2009;

Trindade, Jose 'Josh' and Castro, Bryant (2007) 'Rethinking Timorese Identity as a Peacebuilding Strategy: The Lorosa'e – Loromonu Conflict from a Traditional Perspective', *Technical Assistance to the National Dialogue Process in Timor-Leste*, (The European Union's Rapid Reaction Mechanism Programme, Dili, Timor-Leste, 6th June 2007)

Trindade, J., (February 2008) 'An Ideal State for East Timor: Reconciling the Conflicting Paradigms' (Unpublished paper, Dili)

United Nations (2006), *Report of the United Nations Independent Special Commission of Inquiry for Timor-Leste*, Geneva, 2 October 2006

USAID East Timor and USAID Office of Conflict, 2004. Timor-Leste Conflict Vulnerability Assessment, Nathan-MSI, Washington, DC, May

US Agency for International Development (USAID), (November 2006), 'The crisis in Timor-Leste: Causes, Consequences for Conflict Management and Mitigation'

Kapitulu II: Dezafiu ba Lei no Sistema Judisiariu

Andrew Harrington, 'Ethnicity, Violence and Land and Property Disputes in Timor-Leste', *East Timor Law Journal*, 2007, <http://www.eastimorlawjournal.org>. (accessed on 14 July 2008)

Chega!, Final Report of the Commission for Reception, Truth and Reconciliation in East Timor (CAVR), 2008.

Chinn, Liam and Everet, Silas (2009) *A Survey of Community-Police Perceptions*, The Asia Foundation, (Dili, Timor-Leste)

Cynthia Brady and David Timberman, *The Crisis in Timor-Leste: Causes, Consequences and Options for Conflict Management, Prevention and Mitigation* (Dili: USAID, 2006).

Fitzpatrick, Daniel *Land Issues in a Newly Independent East Timor* (Canberra: Department of the Parliamentary Library, 2001).

IOM, *Chefe de Aldeia Survey*, September–November 2008 Monitoring Report, IOM, Dili, 2009.

JSMP (Judicial Systems Monitoring Programme/Program Pemantauan Sistem Yudisial), (2005) *Land Law Report*, Dili, Timor-Leste, 27 September 2005 [http://www.jsmp.minihub.org/Reports/jsmpreports/Land%20law%20report%20290905/land%20law%20report%20\(e\).pdf](http://www.jsmp.minihub.org/Reports/jsmpreports/Land%20law%20report%20290905/land%20law%20report%20(e).pdf) (asesu iha 14/07/09)

JSMP (Judicial Systems Monitoring Programme), (2007a,) *Torture Survivors: Their Experiences of Violation, Truth and Justice*, Dili, Timor-Leste April 2007 [http://www.jsmp.minihub.org/Reports/2007/Tortura/JSMP%20Torture%20Survivors%20and%20Transitional%20Justice%20\(Final\).pdf](http://www.jsmp.minihub.org/Reports/2007/Tortura/JSMP%20Torture%20Survivors%20and%20Transitional%20Justice%20(Final).pdf) (asesu iha 14/07/09)

JSMP (Judicial Systems Monitoring Programme) (2007b) *Digest of the Jurisprudence of the Special Panels for Serious Crimes*, JSMP Report, Dili, Timor- Leste, April 2007 [http://www.jsmp.minihub.org/Reports/2007/SPSC/SERIOUS%20CRIMES%20DIGEST%20\(Megan\)%20250407.pdf](http://www.jsmp.minihub.org/Reports/2007/SPSC/SERIOUS%20CRIMES%20DIGEST%20(Megan)%20250407.pdf) (asesu iha 14/07/09)

JSMP (Judicial Systems Monitoring Programme), (2007c) 'Court Reports: Developments in court administration: Timor- Leste 2007 JSMP Justice Up Date October 2007' *East Timor Law Journal* http://www.eastimorlawjournal.org/LawReports/2007/Developments_Court_Administration_Timor_Leste_2007.html accessed on 14 July 2008

Komisaun Inkeritu Internasional ONU ba krize Politika-Militar Timor- Leste 2006 http://www.timor-leste.org/nation_building/UNCommission_Report_2006_Tetum.pdf

Lopes, Ibere (2009) 'Land and displacement in Timor-Leste', *Humanitarian Exchange Magazine*, Issue 43 June 2009 <http://www.odihpn.org/report.asp?id=3007>

Ministério da Justiça da República Democrática de Timor-Leste, 2008, Código de Processo Penal, 1.º Edição, Dili.

RDTL Decree No. 229/2008 by the Minister of Justice (Portugese) Draft Law on the Special Regime For Attributing Property Rights SPECIAL REGIME FOR THE DETERMINATION OF OWNERSHIP OF IMMOVABLE PROPERTY (“LAND LAW”) <http://www.itaniarai.tl/eng/legal.html> (accessed 26 July 2009).

Salla, M. E., (2000) ‘Promoting Reconciliation in East Timor: Imperatives for Transition to Self-Government’, *Pacifica Review: Peace, Security & Global Change*, 12:1, 1, pp. 33-46

Scott Leckie, Housing, Land, and Property Rights in Post-Conflict Societies: Proposals for a New United Nations Institutional and Policy Framework, Legal and Protection Policy Research Series, PPLA, March 2005.

Timor-Leste’s Displacement Crisis, International Crisis Group, March 2008.

Kapitulu III: Dezafiu Sosial

Assosiasaun HAK, 2008, *Relatoriu Asementu no Analiza Konflitu no Violensia Artes-Ritual Marsiais iha Timor-Leste*, Dili, Timor-Leste

ATRES/EWER (Timor-Leste Nia Sistema Atensaun No Responde Sedu/Early Warning and Response) (2009), *Relatoriu Trimestral*, Feveireu-Maio 2009 Belun,

Bye, Hanne Hovde (2005) ‘The fight against domestic violence in East Timor. Forgetting the perpetrators’, Dec 2005, Master's theses in peace and conflict transformation, Universitetet i Tromsø

CAVR, 2005, “Chega!”: Laporan Komisi Penerimaan, Kebenaran dan Rekonsiliasi (CAVR) di Timor-Leste, Ringkasan Eksekutif, Timor-Leste.

CAVR, Audensia Públiku Feto ho Konflitu 28-29 Abril 2003.

CEDAW (Convention on the Elimination of all forms of Discrimination Against Women)

Curtain, Richard and Taylor, Brent. ‘Viewing Young people as Assets in the Development Process: key findings of a national survey in Timor- Leste’, 17 March 2005

Gunter, Janet (2007) Communal Conflict in Viqueque and the “Charged” History of “59”. *The Asia Pacific Journal of Anthropology* 8:1 , pp. 27-41

Hall, Nina (2009), ‘East Timorese Women Challenge Domestic Violence,’ *Australian Journal of Political Science*, Vol. 44, No. 2, June 2009, pp. 309–325

Ministério da Justiça, 2007, *Constituição da República Democrática de Timor-Leste*, Dili.

Konstituisaun Repúblika Demokratika Timor-Leste-nian, Artigu 12 (Estadu no relijiaun sira),

Artiglus 17 no 50 direitus feto-nian

Leach, Michael (2008) Surveying East Timorese Tertiary Student Attitudes to National Identity: 2002-2007. *South East Asia Research* 16:3, pp. 405-431

Mason, Christine, (2005) 'Women, Violence and Nonviolent Resistance in East Timor'

Ministry of Planning and Finance, The World Bank, Mei 2003, *Timor-Leste Kemiskinan dalam sebuah Bangsa Baru: Analisis untuk Tindakan*, Dili.

Molnar, Andrea, 2004. 'An Anthropological Study of Atsabe Perceptions of Colimau 2000'. *Anthropos* 99(2), 365-380

Ostergaard, Lene, 2005. *Timor-Leste Youth Sosial Analysis Mapping and Youth Institutional Assessment*. World Bank, Dili

Peirera, M. L., (2001) 'Domestic violence: a part of women's daily lives in East Timor', *The La'o Hamutuk Bulletin* 2:5 August 2001

Plan International (2007) 'Stepping Stones: Youth Perceptions of the 2006 Crisis' (Dili, Timor-Leste)

Scambary, J., (2006) 'A Survey Of Gangs And Youth Groups in Dili, Timor-Leste', A Report Commissioned By Australia's Agency For International Development, AusAID

Scambary, James (2009) 'Anatomy of a conflict: the 2006-2007 communal violence in East Timor', *Conflict, Security & Development*, Volume 9, Issue 2, June 2009, pages 265 – 288
TLAVA Issue Brief 2

Suara "Pengemas" GKP. Kekerasan Terhadap Perempuan.

Suryakusuma, Julia I., (1981) *Prisma, Wanita Indonesia Terpaku di Persimpangan, Dilema di Tengah Kesenjangan Sosial*, LP3ES Juli 1981

Traube, Elizabeth G. (2007), 'Unpaid Wages: Local Narratives and the Imagination of the Nation', *The Asia Pacific Journal of Anthropology*, Volume 8, Issue 1 March 2007 , pages 9 - 25

Trembath, Anna no Grenfell, Damian, Abril 2008, *Mapa ba lala'ok buka igualdade jeneru*, Atividade Ajénsia la Governamental no Internasional nian iha Timor-Leste, Globalism Institute, Universidade RMIT, ho Apoiu husi Gabinete Asesoria ba Promosaun Igualdade no Irish Aid, Melbourne, Austrália.

Weinstein, Liza (2008) *Mumbai's Development Mafias: Globalisation, Organised Crime and Land Development*. *International Journal of Urban and Regional Research* 32:1 , pp. 22-39.

World Bank, Sept 2008, 'Defining Heroes: Key Lessons from the Creation of Veterans Policy in Timor-Leste', World Bank, Dili

Wandita, G., Campbell-Nelson, K., Pereira, M. L., (2006) 'Learning to Engender Reparations in Timor-Leste: Reaching Out to Female Victims' in *What Happened to the Women? Gender and ...*, Ruth Rubio-Marín, Colleen Duggan 2006

Kapitulu IV: Dezafiu Ekonomiku

Amaral, Diogo Freitas do, "Curso de Direito Administrativo", Vol. I, "Almedina", Coimbra, 1986, 2^a ed., idem, idem 1994.

Banco Mundial, Outubro 2008, Nota de Políticas sobre crescimento populacional e implicações para Timor-Leste, Dili.

Banco Mundial, Maio 2003, Timor-Leste A Pobreza numa nova Nação: Análise para Acção, Dili.

Info Timor, Informação Económica e Social sobre Timor-Leste, <http://pascal.iseg.utl.pt/~cesa/infotimor.html>, (acesso 31/07/09)

International Relations and Security Network (ISN) – 06/05/08
<http://www.isn.ethz.ch/news/sw/details.cfm?ID=18933> (asesu 4/08/09)

IRIN (2009) 'Timor-Leste: Grappling with youth unemployment' 16 July 2009
<http://www.irinnews.org/Report.aspx?ReportId=85299> (accessed 23 July 2009)

Ministério da Administração Estatal, República Democrática de Timor-Leste, Lei n.º. 8/2004 de 16 de Junho, Estatuto da Função Pública, Dili.

Ministério da Agricultura, Florestas e Pescas, República Democrática de Timor-Leste, "Política Nacional ba Seguransa Alimentar iha Timor-Leste", Dili, lora 16 fulan Novembru tinan 2005.

Observatório Timor-Leste: "*Emprego e desemprego*"
<http://members.pcug.org.au/~wildwood/novemployp.htm> (asesu 28/07/09).

Sensus Nasional (2004) quotasun husi World Bank (2009) Timor-Leste Country Brief
<http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/COUNTRIES/EASTASIAPACIFICEXT/TIMORLESTEEXTN/0,,contentMDK:20174826~pagePK:141137~piPK:217854~theSitePK:294022,00.html> (accessed 23 July 2009)

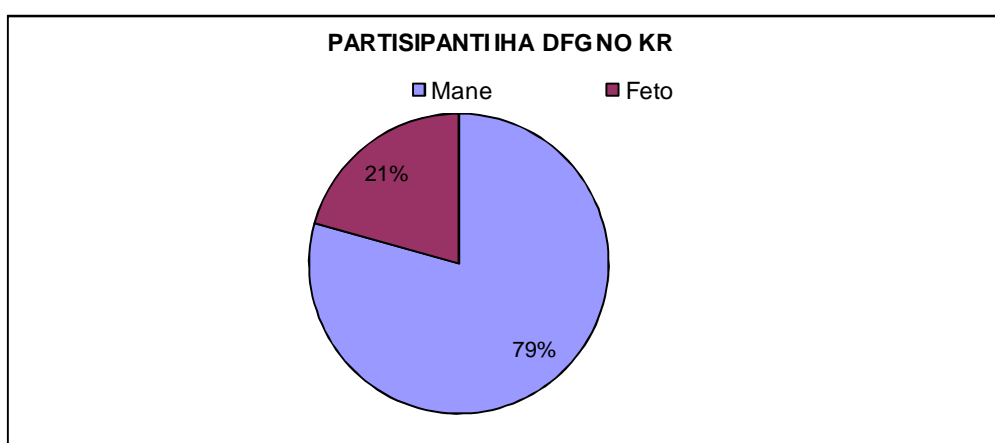
UNDP (2003) *Programmes, Poverty Reduction & Community Development*
http://www.undp.east-timor.org/programmes/pr_cd/index.html (accessed 23 July 2009)

Unicef (2006) UNICEF - At a glance: Timor-Leste – Background
www.unicef.org/infobycountry/Timorleste.html (accessed 23 July 2009)

Walsh, Eoghan, December 2006, STAGE Programme Skills Training for gainful employment Timor-Leste – Key Labour Market Indicators, Dili.

ANEXU 1:

Kuadru no Grafiku Partisipante



Grup /Fatin	Loron	Halao husi	No. Partisipante Mane	No. Partisipante Feto	Total
Viqueque	04 Abril 2008	PRDP Team	29	4	33
Lautem	09 Feveireu 2008	PRDP Team	37	5	42
Baucau	11 Abril 2008	PRDP Team	48	12	60
Manatuto	18 Abril 08	PRDP Team	45	19	64
Konferensia Rejional Rej.1	Baucau 16-17 Maiu 08	PRDP Team	97	30	127
Dili	07 Feveireu 2008	PRDP Team	27	8	35
Ainaro	12 Septembru 2008	PRDP Team	20	2	22
Aileu	27 Junu 08	PRDP Team	20	11	31
Manufahi	27 Setembru 08	PRDP Team	19	9	28
Konferensia Rejional Rej.2	Maubisse 5-6 Novembru 08	PRDP Team	60	14	74
Oe-cusse	25 Abril 08	PRDP Team	29	3	32
Liquiça	12 Junu 2008	PRDP Team	33	6	39
Ermera	26 Janeiru 08	PRDP Team	55	7	62
Covalima	14 Agustu08	PRDP Team	29	9	38
Bobonaro	27 Agustu 08	PRDP Team	40	5	45
Konferensia Rejional Rej.3	Maliana 24-25 Outubru 08	PRDP Team	65	16	81
Universidade no Instituto	17 Feveireu 2009	PRDP Team	31	18	49
			684	178	862

ANEXU 2: Prioridade Politika, Justisa, Sosial no Ekonomiku

Kapitulu 1 – Politika - Prioridade	Sa mak Partisipante Sira Dehan
Lideransa no polarizasaun polítika	Divizionismu no polarizasaun politika ohin loran, hahú iha 75, dezenvolve no dáit ba iha prosesu rezistensia no okupasaun (1975-1999) no kontinua dezafia paz sustentavel iha tempu tranzisaun tó ba ukun an (1999-2009).
Grupu istoriku oioin ho ejizensia oioin	Prosesu rezistenisa no okupasaun hamosu grupu oioin tuir faze no esperiensia istorika oioin ho ejizensia oioin husi grupu ida-ida ba governu ho potencia atu hamosu deskontentamentu no diskriminasaun polítika nudar dezafiu ba paz sustentable iha sosiedade laran.
Habadak espasu vertikal entre povu baibain no lideransa politika	Liafuan kroat ho arogansia politka no egoizmu husi lidere ba lider ka husi líder ba povu iha prosesu demokratizasaun laran ida nurak, bele fo impaktu negativu iha komunidadé lét no hadok povu baibain husi lideransa, no bele soran no kria antagonizmu entre grupu iha baze, nudar dezafiu ba estabilidade nasional sustentavel.
Interese individual no partidariu vs interese nasional	Iha konsensus katak interese individual no partidu nian ohin loran, sai bót liu fali interese povu tomak nian. Ida né iha potencia atu hamosu KKN no diskriminasaun polítika partidaria nudar dezafiu ida ba paz sustentavel
Divizaun no grupizmu ho baze iha lian no intelektualizmu	Prosesu rezistensia no okupasaun halo Timoroan barak mak ba moris iha rai liur (Australia no Portugal) no maioria mak hela metin iha Timor rai laran no Indonezia. Ohin loran divizaun ho baze iha se mak koalia sa lian determina ema ka grupu ida nian asesu ba poder politiku no rekursu estadu. Ida né hamosu diskriminasaun ho potensial atu haklean divizionismu no polarizasaun entre grupu ho ameasa ba estabilidade iha sosiedade laran.
Politika harí bloku	Polarizasaun politika no dezentendimentu entre politiku nain iha nivel politika paridaria hamosu formasaun politika harí bloku ho potensial atu nakfila oponente politiku ba inimigu politiku, nudar dezafiu ida ba prosesu demokratizasaun no estabildadesustentavel.
Separasaun ba poder entre orgaun	Intervensaun politika iha kompetensia no

soberania	autoridade orgaun soberania ida-ida nian hamate independensia, neutralidade no autoridade iha implementasaun orgaun soberania ida-ida nian, nudar dezafiu bót ida ba “boa governasaun”
Politizasaun identidade sosial no rejional	Ohin loron uainhira koalia kona ba grupu ruma ka familia deit mos, iha tendensia atu asosia familia no grupu né ho influensia politika ka istoria ruma. Nuné iha identidade familia, grupu joven, identidade distrital, identidade rejional (loromonu-lorosae), veteranu, kombatente, grupu arte-marsial, fundador, grupu mistisu, grupu Maputo, grupu Lisboa, grupu Australia, grupu Indonezia no seluk tan, nudar situasaun ida vulneravel ba manipulasaun no instabilidade. politika.
Demokrasia osidental no komprensaun lokal	Uainhira komprende sala demokrasia nudar direitu deit mak mosu espetativa no ejizensia oioin, hodi haluha tiha dever no obrigasaun sidadaun ida-ida nian. Uainhira ejizensia oioin la hetan resposta, ema ida-ida sei halo tuir nia hakarak hodi ariska prosesu demokratizasaun iha rai laran.
Autoridade estrutura lokal	Iha tempu krize ka konflitu, kordenador partidu politiku ida ka xefe arte marsial ida bele iha autoridade no poder liu fali xefe suku ida iha mobilizasaun masa lokal ba interese partidu ka grupu ida nian ho potencia atu destabiliza situasaun iha nivel comunidade.
Politika partidaria no apatia sosial	Uainhira deskontamentu povu nian nakfila ba apatia sosial tanba lakon fiar iha ulun bót sira no iha sistema governasaun, mak bele mos afeta prosesu demokratizasaun tanba presaan iha ulun bót sira atu apresenta kontas ba povu sei menus, ho potencia atu ulun bót sira halo tuir ida-ida nia hakarak.
Violensia komunal	Violensia komunal kria instabilidade iha comunidade laran no dala barak uza jovem nudar instrumentu no objetu, liu-liu sira nebé halo parte grupu ka organizasaun ruma, tanba fasil atu mobiliza sira ho \$1, naton atu sosa sigaru masu ida ka tua sabu botir ida. Ida né dezafiu ida atu halao dezvoltamentu iha nivel comunidade.

Kapitulu II – Justisa - Prioridade	Sa mak Partisipantse Sira Dehan
Justisa formal no funksionamentu sistema judisiariu no administrasaun justisa	Povu baibain halo konfuzaun kona ba knar Ministeriu Públiku, Tribunal no Ministeriu Justisa. Sira balun iha sistema laran rasik mos dala barak la komprende tanba lian, teknika prosedimentu no rekursu umanu. Ida né hasusar asesu povu baibain nian ba justisa.
Fiar laek iha sistema no instituisaun lei no orden	Justisa laek afeta sistema judisiariu no aumenta numeru krimi no violasaun direitu umanu no mos numeru autor krimi no vítima. Né hamosu dezobediensia no dezrespeitu sidadaun nian ba instituisaun lei no orden, no loke dalan ba autor krimi atu repete krimi hanesan ka halo krimi seluk, no mos loke dalan ba vítima sira bele sai fali autor krimi tanba hakarak halo justisa mesak.
Justisa tradisional	Papel justisa tradisional bele kontribui ba hakotu krimi sivil no krimi kík iha comunidade nia lét. Maibé aspetu balun la dun refleto valor direitu umanu, demokrasia no liberdade espresaun, no iha pratika dala barak hamate liberdade no haterus supeitu tanba multa nebé sala náin selu bele todan liu.
Justisa tranzisional	Justisa ba krimi hasoru umanidade durante okupasaun Indonezia (1975-1999) asuntu politiku ida kontroversial. Atu prosesa krimi hira né iha tribunal Timor-Leste ka iha tribunal internasional, sei depende ba vontade politika husi governu Timoroan, no mos vontade politika husi comunidade internasional.
Disputa rai entre povu baibain no entre suku	Hadau malu rai ohin loron, akontese entre grupu no entre membru populasaun baibain, liu-liu kona ba rai abandonadu nebé governu Indonezia no pro-autonomia sira husik hela. Iha mos problema baliza rai entre sub-distritu, suku no aldeia. Konflikto balun mosu tanba iha tempu okupasaun ema barak mak fán rai ba Estadu Indonezia, maibé iha tempu ukun an ema sira né reklama no apodera fali rai hira né nudar propriedade sira nian.
Inkontru kultural no komersial entre populasaun iha zona fronteira husi Timor-Leste no Indonezia	Demarkasaun fronteira importante atu fasilita relasaun entre comunidade husi rai rua atu hetan malu no halao troka kultural

	no komersial. Iha problema trafiku droga, prostituisaun no pornografia iha zona fronteira ho impaktu negativu iha area né.
Impunidade	Ema hotu tenki hakruk ba lei. Imunidade politika diskriminasaun ida ona iha lei nia oin. Husi imunidade ba impunidade iha potencia atu fo sala beibeik ba povu kík no mukit.
Kapitulu III – Sosial - Prioridade	Sa mak Partisipante Sira Dehan
Istoria rezistensia no okupasaun	Timoroan nebé deit hela metin iha rai laran durante tempu rezistensia-okupasaun sempre iha istoria ida atu konta. Istoria né la seluk la lét mak oin sá durante rezistensia ka okupasaun nia terus no lakon membrus familia iha funu laran. Iha ejizensia oioin no Timoroan maioria seidauk hetan benefisu sosial no ekonomiku husi independensia politika, tuir kontribuisaun istorika ida-ida nian.
Valor no moral Timoroan	Ema barak vulnerable ba valor no moral husi rai seluk no hahú hakiak valor foun simu husi televizaun no filme oioin sira haré no akompaina. Iha sirkulasaun no konsumu material pornografiku barak. Né hahú hamihis valor no moral rai nán no hamosu kontradisaun entre valor tradisional no osidental iha uma kain barak laran.
Klase sosial	Konseitu klase sosial halai liu ba iha sé mak iha asesu ka la iha asesu ba rekursu Estadu no poder politku no se mak iha ka la iha ligasaun ho ulun bót sira no mos se mak koalia ka la koalia lian Portugues, Indoneziu ka Ingles.
Grupu sosial no tratamentu ho asesu la hanesan	Iha diskriminasaun no pratika KKN iha administrasaun publika fasilita deit asesu ema balun no grupu balun ba facilidade no servisu estadu nian. Ida né kria inveija sosial no deskontamentu iha comunidade laran no grupu sosial maioria nebé marjinalizadu. Tó ohin loron povu maioria la halo parte prosesu dezvoltimentu nasional tanba asesu ba oportunidade no facilidade estadu nian la hanesan.
KKN	Pratika KKN bele atraza prosesu dezvoltimentu nasional no hamate futuro povu ida nian. KKN mos hamosu inveija sosial iha comunidade laran no ikus mai bele kria konflitu entre grupu no

	komunidade nudar dezafiu ba paz sustentavel.
Inveja sosial	Inveja sosial iha potencia atu hamosu konflitu oioin ho baze iha injustisa sosial.
Kapitulu IV – Ekonomia - Prioridade	Sa mak Partisipantse Sira Dehan
Administrasaun Públika/Sektor Públiku	Funsionáriu públiku iha obrigasaun atu fó atendimentu ba públiku ho kualidade no profesionalizmu. Rekrutamentu ka selesaun ba funsionáriu públiku la dun nakloke no transparente tanba pratika KKN. Ida né minimiza importansia kapasidade, kualidade no profesionalizmu.
Sektor Privadu no lei investimentu no lei finanseira presiza prioriza inisiativa lokal	Daudaun né Timoroan ho ema husi rai liur hadau malu deit atividade komersial kík nebé rai nain deit mak lolos kaer. Lei investimentu no lei finansiamentu no mos burokrasia nebé iha todan liu ba rai nain sira.
Prosesu tenderizasaun ba projetu no Empreza rai liur no KKN	Prosesu tenderizasaun la iha transparensia no nakonu ho influensia politika no pratika KKN. Empreza rai nain dala barak susar atu prienxe kriteria nebé iha no obrigadu asosia ho empreza rai liur. Tanba kondisaun hira-hira no komplikadu inklui osan, ekipamentu no ema kualifikadu obriga duni atu rai nain sira lao hamutuk ho ema rai liur. Dependensia Timoroan nian ba ema rai liur hamosu desvantajen bót no oioin ba rai nain sira iha area oioin.
Dependensia ba fundu produktu petroliferu	Jestaun ida diak ba rekursu rai laran no ba fundu produktu petroliferu ho hanoin ba nesesidade jersaun ohin nian no mos ba jersaun oin mai atu la bele hamosu kontradisaun entre jersaun rua né.
Dezenvolvimentu rural la hanesan entre distritus	Kuantidade no kualidade dezenvolvimentu kuran, no nebé iha sei konsentradu liu iha sidade Dili. Ida né dada ema barak mai Dili buka servisu no oportunidade ho potencia atu hamosu violensia no konflitu iha sidade laran.
Seguransa alimentar (kualidade no kuantidade)	Povu maioria susar atu aseguara no iha asesu ba ai-han ho kuantidade no kualidade, iha nebé agrikultura subsistensia mak sei domina. Uainhira la iha asesu ba ai-han ho kualidade no kuantidade mak susar ba povu maioria atu halo parte dezenvolvimentu umanu, sosial, ekonomiku no politiku.
Produktu lokal (kuantidade no kualidade)	Agrikultura subsistensia no kondisaun

no asesu ba merkadu	merkadu lokal no nasional la ajuda atu hasae no prezerva kuantidade no kualidade ai-han no mos ijiene. Né halo sasan folin laek tanba ema nebé osan iha buka mak loja no supermerkadu Xina no malae sira nian.
Dezempregu	Dezempregu hamosu inveija sosial ho konsekuensia oioin. Joven ho joven ka grupu ho grupu baku malu, violensia domestika aumenta, krimi kík no bót aumenta, droga, alkol no pornografia aumenta, no seluk tan.

ANEXU 3: Inkontru Fórum Nasional ba Dauluk



Photo : CEPAD

Istorial: Inkontru Fórum Nasional ba dala-uluk Dili, Agostu 13 & 14, 2009

Introdusaun

Objetivu jeral inisiativa konjunta Programa Peskiza no Dialogu ba Dame (PRDP) mak atu kontribui ba hakotu siklu violensia iha Timor-Leste. PRDP fó oportunidade ida ba povu Timoroan atu identifika no konkorda kona ba obstaklus ba dame no oinsá atu hatan ba divizaun iha sosiedade laran liu husi dalam dame ho partisipasaun povu nian.

Konsulta nebé halao iha Timor-Leste laran tomak hatudu dezafiu xave ba dame tuir populasaun iha baze haré

PRDP hakbesik an daudaun ba meta final faze ba dala-uluk nian. Durante tinan kotuk laran PRDP haláo konsulta iha Distritus 13 Timor-Leste laran tomak, inklui sidade capital Dili, hodi tau hamutuk hanoin no hakarak ema lubun bót ida nebé reprezenta sosiedade Timoroan (governu, forsa armada, polisia, igreija, juventude, partidu politiku, feto, grupu arte marsial, ema uma laek iha rai laran ka IDPs) no ho mos konsiderasaun tomak ba distribuisaun jeografika. Konsulta ida-ida halibur hamutuk partisipantes ema náin 30-70 ho numeru total liu ema náin 800 iha konsultas nebé membrus komunidadade mak hola inisiativa.

Konferensia Rejional tolu (3), ida iha loro matan, ida iha rai klaran no ida iha loro monu (kobre hamutuk distritu 13) mos haláo hodi kompara no refleto prioridade lokal no rejional nebé identifika iha Distritu ida-ida laran. Konferensia hirak né mos sai nudar oportunidade ida ba partisipantes sira husi distritus 13 atu hetan malu nuné bele halakon deskonfiansa hodi hamutuk bele serbisu ho fokus iha problemas klean no naruk nebé hamosu instabilidade iha ida-ida ninia rejiaun. Ema hamutuk liu náin 300 mak tuir Konferensia Rejional tolu né.

“Relatoriu Nasional”, komplementa ho filme naruk ida mak hatudu dezafiu husi hanoin no haré povu iha baze

Rezultadu husi konsulta hirak né tau hamutuk ona iha ‘Relatoriu Nasional’ ida no iha filme dokumentariu ida nebé hatudu atitude no sentimentu jeral povu nian kona ba dame no oinsá hamutuk bele moris iha dame laran no mos analize ida klean kona ba obstaklus nebé Timoroan sira haré nudar dezafiu bót ba dame.

Fórum Nasional – Harí konsensus kona ba prioridades ba dame

Fórum Nasional, nebé atu haláo iha loran 13-14 Agostu iha Dili, sei halibur partisipantes hamutuk ema náin 200 nudar ema xave husi governu, forsa seguransa partidu politiku, media, akademikus, sosiedade sivil – nebé mos halibur representantes husi setór no nivel oioin husi kamada kík liu tóo bót liu – atu konsidera analize prioridades nebé iha hodi hahú harí konsensus kona ba asuntos nebé mak importante liu ba hametin dame iha Timor-Leste. Fórum Nasional sei prioriza dezafiu xave ba dame.

Asuntus importantes nebé mosu iha konsultas laran no nebé atu lori ba konsiderasaun Fórum Nasional nian mak inklui:

- Divizaun iha lideransa politika
- Deskonfiansa iha instituisaun estadu nebé mos sei frajil
- Kultura impunidade nebé mosu daudaun tanba populasuan lakon fiar iha sistema judisiariu
- Komunikaun fraku no auzensia informasaun nebé lós atu promove debate politiku
- Divizaun sosial no rejional no manipulasaun divizaun hirak né rasik hodi bele hetan proveitu politiku

Dalam ba oin iha post-Fórum Nasional: hamosu konsensus solusaun hodi identifika dezafius

Iha faze tuir mai, PRDP sei lori prioridades hirak né liu husi peskiza partisipatoria ho asaun iha Timor-Leste laran tomak atu propoen solusaun konkreta ba dezafiu nebé identifika. Ba temas nebé Fórum Nasional sei selesiona nudar prioridade,,Grupus Serbisu nebé atu forma ho apoiu husi peskizadores balun CEPAD nian mak sei formula no propoen ba governu, partidus politikus, grupus sosiedade sivil no sidadaun baibain ho medidas konkretas no desizaun hodi konsolida dame.

ANEXU 4: Dokumentu Konseitual



Dokumentu Konseitual

1.0 Introdusaun

Timoroan sira terus no moris krize sosial no politiku dala ida iha tinan rua-rua laran durante tempu ukun-rasik an hahú iha Maiu 2002. Krize ida-ida nebé mosu to'o ohin loron sempre iha konsekuensia politiku, sosial no ekonomiku mak todan no ho durasaun naruk. Iha Dezembru 2002 Timoroan lubun bót ida halo nasaun tomak hakfodak bainhira sira sunu no nauk iha estrada Dili laran, halo malae sira hadao malu aviaun hodi semo ba sira rai, husik hela Timoroan barak iha estadu xoke. Sasan nebé át inklui parlamentu nasional, kareta governu, uma privadu, supermerkadu no hotel bót rua atu temi balun deit. Iha 2004 demonstrasaun bót ida dura fulan ida tomak ho inisiativa Igreja nian hapara Dili tomak iha fulan Abril ba Maiu laran kria tensaun bót entre membrus Ierarkia Igreja no Governu. Iha Abril 2006 krize sosial, politika no military nebé ita hotu hatene lori hikis violensia ba estrada laran iha Dili, husik hela ema barak mate no rihun ba rihun lakon uma no mos sistema seguransa rahun. Iha Feveireiru 2008 Xefe Estadu Presidente Jose Ramos-Horta besik lakon ninia vida bainhira ema tiru nia iha ninia hela fatin Metiaut. Krize hirak temi sai né hatudu katak iha divizaun bót iha sosiedade Timor laran, divizaun nebé hahú iha 1975 molok okupasaun Indonezia.

Dialogu barak ona mak haláo iha nivel local no nasional atu hatan ba krize hirak né no konsekuensia nebé iha, maibé dialogu hirak nebé tempu badak nian no fokus liu bá iha solusaun. Komponente xave rua mak falta iha inisiativa dialogu hirak liu bá: ida analize klean kona bá hun-abut konfliktu nian no ida seluk harí no hametin ligasaun entre nivel hotu iha sosiedade laran liu husi dialogu konstrutivu molok bele hamosu solusaun husi uma laran atu nuné Timoroan sira bele sai arkitetu ba sira ninia futuru rasik.

2.0 Dezafius ba Dame

Timor-Leste biar situasuan kalmu hela husi liur la ós nasaun ida mak moris iha dame laran maibé moris ho dame (katak dala barak la iha violensia) tanba prezensa forsa internasional. Dezafiu artifisial dame nian ida né dala barak ema la hare ka la fó konta. Enerjia politika gasta ba divizionismu no la simu malu bainhira povu sei moris iha estadu pobreza ida bót no la fiar malu ho violensia nebé dala barak mosu bainhira ita la hein. Besik atu sai nudar tradisaun ida iha nebé solusaun ba problema ka konfliktu la mai ona husi sistema legal ka husi instituisaun lei no orden estadu nian maibé mai husi politiku na'in sira rasik tanba knar no responsabilidade entre orgaun soberania hirak nebé iha kahor malu deit iha pratika.

3.0 Deskrisaun Konseitual

Fórum Nasional órgaun bót ida nebé bolu hamutuk partisipantes PRDP nian husi rai laran tomak no membrus governu no opozisaun atu lejitiba prosesu dialogu nebé PRDP haláo iha

Timor laran tomak no mos atu fó valor ba prioridade rezultadu peskiza nian. Fórum Nasional mos sai nudar órgaun ida nebé fó orientasaun ba implementasaun rekomendasaun hirak nebé iha. Fórum né mos sai nudar oportunidade ida atu habadak espasu vertikal entre bót no kík sira iha nivel lokal, rejional no nasional. Fórum né mosu nudar rezultadu prosesu naruk tinan rua nian (2007-2009) liu husi peskiza no dialogu ho asaun hodi buka oinsa bele kontribui ba hakotu siklu violensia no harí kultura dame atu nuné Timoroan bele koalía no rona malu didiak kona ba asuntos importantes nebé afeta dame. Hahalok programme né nian inkluzivu, la sadere ba politika ruma, hetan partisipasaun husi ema hotu no náin mak Timoroan rasik. Programa ninia focus mak atu buka hatene hun-abut isu-isu nebé bele hamosu konfliktu hafoin mak buka oinsá bele hetan konsensus kona ba solusaun ba problems nebé iha. PRDP programa ida nebé haláo liu husi parseria entre International Peace Building Alliance (Interpeace) no Sentru Estudus ba Dame no Dezenvolvimentu (CEPAD).

Prosesu peskiza no dialogu ho asaun uza Diskusaun Fokus Grup (DFG) nudar instrumentu dialogu hamutuk ho entrevistas ho partisipantes balun, debate nakloke, filme, evaluasaun partisipantes rasik kona ba prosesu né nudar instrumentu adisional hodi buka hatene ameasa ba dame no seguransa liu husi partisipasaun husi grupus no individus husi setór no nivel oioin iha sociedade Timor laran atu identifika no komprende hun no dinamika problemas nebé iha nuné mos atu buka dalan atu hatan ba problemas hirak né didiak no ho laran hakmatek. DFG sanulu-resin-tolu (13) no Konferensia Rejional (KR) tolu (3) mak haláo ona iha Timor-laran tomak. Atu fasilita prosesu implementasaun mak programa hafahe rai Timor ba divizaun artifisial tolu: Rejiaun Loro-matan (Rejiaun 1) mak integra Manatuto, Baucau, Viqueque and Lautem; Rejiaun Rai-klaran (Rejiaun 2) mak inklui Dili, Aileu, Same no Ainaro, no Rejiaun Rai-ketan (Rejiaun 3) mak halibur Liquica, Ermera, Bobonaro, Covalima no Oecusse. Rezultadu mak livru Relatoriu Nasional ho dadus no rezultadu husi partisipantes sira no Filme ida ho titulu mak hanesan nebé reflète asuntos foti iha livru laran hodi hatudu prosesu no dinamika husi peskiza no dialogu ho asaun.

4.0 Partisipantes

Partisipantes ba Fórum Nasional mai husi sira nebé tuir DFG no KR ho fokus iha inkluzividade no prezentatividade atu nuné lori hamutuk individuais mak iha lejitimidade no respeito iha serbisu nebé sira halo nudar individuo no ho grupus nebé sira representa iha nivel distritu, rejiaun no nasional. Numeru partisipantes hamutuk 200, suficiente atu fó oportunidade ba ema hotu koalía no mos oportunidade atu bele kaptura hanoin no experiencia oioin. Sira mai husi sector oioin iha sociedade laran hodi representa governu, opozisaun, judisiariu, parlamentu nasional, forsa no seguransa, juventudi no feto, artes marsiais no IDPs no partidu politiku no ema bisnis nebé serbisu diak hamutuk hodi mobiliza rede opiniaun no hanoin luan no bót atu nuné bele ajuda sidadaun hotu no lideransa tomak hodi komprende didiak hun-abut problemas nian husi perspetiva lokal ba rejional. Kriteria selesaun partisipantes nebé iha bele fasilita partisipasaun 50% husi feto iha Fórum Nasional né.

5.0 Prioridades

Partisipantes PRDP hamosu prioridades tuir kategoria politika, judisaria, ekonomiku no sosial. Iha temas barak mak hanesan entre distritus no rejioens no temas hirak né mak lideransa politika, instiuisaun judisial, qualidade edukasaun, governasaun, rekursus estadu no korupsiun, koluziun no nepotismu iha instituisaun estadu laran.

Dezafiu iha setór politiku tuir partisipantes katak mosu husi divizaun istorika iha nivel lideransa hahú husi 1975 nuné mos husi konfliktu interese entre individus no partidus nebé la konsege hametin unidade entre sira tanba kuran maturidade no vizaun. Tema nebé domina liu mak la iha kualidade lideransa iha nasaun laran. Partisipantes senti katak politiku nain sira gasta tempu no enerjia liu ba iha interes privadu no la ona malu no nudar konsekuensia la iha ligasaun diak entre povu no representantis sira. Imaturidade politiku nain balun nian kontinua provoka violensia entre grupus artes marsiais iha bairu balun laran. Autoridade lokal la iha poder no kuran fiar husi populasaun tanba sira la iha kbít atu hamenus violensia no konfliktu bainhira mosu – bainhira deit iha krize lideransa iha nivel nasional, krize né ninia impaktu sente mos iha nivel distritu laran, hodi hafahe comunidades ba grupu oioin no loke dalam ba konfliktu no violensia, hanesan mosu iha krize hirak liu ba.

Dezafiu iha setór judisiariu barak mak fokus liu ba iha implementasaun justisa nebé fraku bainhira konsidera justisa nudar nesesidade bazika ida ba sidadaun ida-ida no mos kondisaun ida atu bele iha dame. Tuir partisipantes sira katak justisa laek no impunidade lideres balun nian halo populasaun la respeita lei. Intervensuan politika iha sistema judisiariu hafraku administrasaun justisa no halo ema nebé serbisu iha instituisaun lei no orden lakon independensia no imparcialidadee. Tuir partisipantes sira fumsionamentu lei, orden no justisa mos sai fraku liu tan bainhira hetan influensia husi interese privadu membrus lideransa balun nian. Ida né hamosu injustisa ba povu baibain no hasés bót sira husi justisa. Atu bele hetan justisa, partisipantis sira dehan katak povu baibain no bót sira tenki hanesan iha lei nia oin. Partisipantes sira mos dehan katak la bele nega no atraza tan administrasaun justisa ba ema sira nebé presiza liu husi fali selu osan ka kompensasaun monetaria sá deit. Iha situasaun balun seluk bainhira administrasaun justisa láo neneik, dala barak polisia tenki husik fila ema nebé sira kaer ba comunidade laran. Ida né sai nudar obstaklu bót ida ba Polisia sira atu haláo serbisu ho diak no mos hamenus fiar povu nian iha autoridade sira.

Dezafiu iha setór sosial liga liu ba iha divizaun nebé iha tuir rejionalismu ‘lorosa’e ho loromonu’ no estatus politika, ekonomiku no sosial ema ida-ida ka grupu ida-ida no mos sira né ninia asesu ba rekursu estatal. Asuntus hirak né sai politizadu tebes no kontibui ba hanaruk no hatodan violensia iha krize hirak nebé mosu iha tempu independensia laran. Bainhira foti kestaun violensia iha konteistu istoriku nasaun nian mak opiniaun barak dehan katak violensia tuir istoria uza ka mosu iha Timor-Leste laran ho aspetu pozitivu no negative no mos eransa nebé mai husi experiensia represaun military no violensia politika durante tempu colonial no okupasaun Indonezia mak ohin loron afeta hahalok ema nian iha konfliktu ohin loron. Kestaun né mos liga malu besik liu ho papel juventude nian iha violensia hirak foin liu ba ka mosu daudaun né iha nebé ema balun argumenta katak juventude mak kria violensia no balun seluk dehan katak juventude simplesmente sai vitima. Iha situasaun seluk violensia aumenta bainhira liga ho problema hadau malu rai no diskriminasaun nebé mosu tanba divizaun entre lorosae no loromonu, ka se mak halo funu ka la halo funu iha tempu rezistencia, no mos diferensa bót nebé hetan iha oportunidade edukasaun entre distritus sanulu-resin-tolu. Violensia domestika mos sai nudar dezafiu ida nebé bele rejista iha Timor-laran tomak no iha distritus balun violensia domestika aumenta tanba sistema folin barlaki.

Dezafiu iha setór ekonomiku iha rai laran tomak kuazi hanesan deit – mak inflasaun sa’e ba beik no produsaun agrikola kuran tebes. Folin sa’e iha ai-han no mina hamosu inseguransa iha nesesidade bazika no mos ekonomia kontinua sofre tanba falta investimentu. Pobreza buat ida mak sente no haré iha rai laran tomak no bainhira ida né kombina ho ser bisu laek iha rai laran tomak mak halo populasaun maioria susar atu hatan ba sira ninia nesesidade

bazika. Inseguransa alimentar no serbisu laek sai nudar fonte ba violensia nebé aumenta iha rai laran no mos entre juventude no grupus artes marsiais.

6.0. Rezultadu atu mosu

- Habadak espasu vertikal entre partisipantes husi setór oioin inklui entre governu no opzisaun iha nivel local, rejional, no nasional.
- Prosesu dialogu no rezultadu peskiza hetan lejitimidade no validasaun.
- Prioridades hetan validasaun.
- Orientasaun kona ba implementasaun no rekomendasaun.

7.0. Post-Fórum Nasional

Iha periodu tuir Fórum Nasional ekipa sei haláo peskiza klean tan liu husi dialogu kona ba prioridades ida-ida nebé hetan validasaun husi Fórum Nasional ho ema xave sira no matenek náin balun nebé representa hanoin oioin iha sociedade Timor laran atu bele hetan konsensus ruma kona ba proposta solusaun ba prioridades nebé hili husi Fórum nasional. Sira sei fasilita prosesu né liu husi mekanismu ida nebé bele hetan ka halibur konsensus hodi nuné bele hamosu solusaun ba dezafius harí dame nian. Rekomendasaun hirak nebé mosu sei fó sai liu husi dialogu komunitariu barak tan iha nivel sub-distritus ho objetivu atu halibur proposta ba asaun. Media hirak nebé iha hanesan radio, TV no jornais no mos dokumentus no material audiovisual sei uza atu fó informasaun kona ba prosesu no rezultadu husi Fórum Nasional.

CEPAD



Husi Ita Ba Ita

CEPAD - Centre of Studies for Peace and Development
Rua Akadiru-Hun, PO Box 88, Dili, Timor-Leste
cepad.info@gmail.com



Interpeace
7-9 Chemin de Balxert
1219 Chatelaine, Geneva Switzerland
www.interpeace.org